

# VINDICACION

*feminista*

NUMERO 4

1 DE OCTUBRE DE 1976

80 PESETAS

De la explotación de  
9.057.233 amas de casa

## ¿ES TRABAJO, EL TRABAJO DOMESTICO?

Ana Estany, Regina Bayo. Lidia Falcón,  
Carmen Alcalde



**Romper la alienación de los acostumbrados tutelajes. Reconocernos, y hacernos reconocer, hacia el poder y la libertad.**

SUSCRIPCION	6 MESES	1 AÑO
España	480 ptas.	900 ptas.
Europa	630 ptas.	1.200 ptas.
Marruecos y Portugal	510 ptas.	950 ptas.
América (excepto U.S.A. y Puerto Rico)	1.082 ptas.	2.104 ptas.
U.S.A. y resto del mundo	1.155 ptas.	2.250 ptas.

Precio de venta en Canarias: 90 Ptas.

## VINDICACION

feminista

Nápoles, 105, 4.º C

Barcelona-13

Teléfono 246 28 27

*Dirección*

Carmen Alcalde

*Subdirección*

Marisa Hajar

*Delegación en Madrid*

Paloma Saavedra

Francisco Silvela, 92, M-6

*Secretaría de Redacción*

Amalia Prat, Ana Estany,

Aurora Corominas.

*Servicios de Coordinación*

*Cultura:*

Ana Moix

*Reportajes:* Soledad Balaguer

*Los derechos:* Núria Beltrán y

Colectivo Jurídico Madrid

*Documento:*

Lidia Falcón, Carmen Alcalde

*Economía:* Asunción Valdés

*Mujeres del mundo:*

Regina Bayo, Paloma Saavedra

*Humor:* Sara Presutto

*Redactoras y colaboradoras:*

María Luisa Hernández,

Iciar Alberdi, Inés

Alberdi, Magda Oranich, Beatriz

de Moura, Victoria Sau, Carmen

Sarmiento, M. Jesús Borrell, M.

Dolores Vigil, Rosa Montero,

Nativel Preciado, Amparo

Pineda, María Favá, Marta

Pessarrodona, Carmen García

Mallo, M. José Ragué, Luz

Rodríguez, Victoria Sendón,

Carmina Fort, Angela Cerrilos,

Consuelo Abril, Cristina Alberdi,

Antonina Rodrigo, Anna Estany,

Colectivo Feminista Barcelona,

Colectivo Feminista Madrid.

*Fotografía:* Marta Sala, Colita,

Pilar Sentís

*Diseño Gráfico y Compaginación:*

Toni Miserachs, Mercedes Azúa,

Naty

*Edita:*

Ediciones de feminismo, S.A.

*Gerente:* Lidia Falcón

*Publicidad:* Miguel Munill

Exclusivas Publicidad

Balmes, 191, 2.º, 3.º y 4.º

Barcelona-6

Tels. 218 44 45 - 218 40 86

*Delegación en Madrid:*

Carmen Rendós Merino

Cardenal Silíceo, 21-23

esc. izq. 2º

Tel. 415 40 31

*Realización Técnica:* A. Pausas

*Imprime:* Gráficas Roman

Casa Oliva, 82 - Barcelona

*Fotocomposición:* Montserrat

Renacimiento, 6 - Barcelona-13

*Distribuye:*

SGEL - Sociedad general

Española de Librería

Evaristo San Miguel, 9

Madrid-8

Avial, 129 - Barcelona-5

Depósito Legal: B-30.768/76

SOLICITADO CONTROL



# VINDICACION

## feminista

*Ruégote que me digas qué es lo que podremos hacer en que las gentes no nos puedan criticar; pues primero fuimos los dos a pie y dijeron que no hacíamos bien, y fui yo a pie y tú en la bestia, y dijeron que hacíamos mal, y fui yo en la bestia y tú a pie y dijeron que lo errábamos, y ahora ibamos ambos en la bestia y dicen que hacemos mal. Pues en ninguna guisa puede ser que alguna de estas cosas no hagamos, y ya todo lo hicimos y todos dicen que son yerros, y esto hice porque tomases ejemplo de las cosas que acaecisen en tu hacienda, que cierto soy que nunca harás cosa de que todos digan bien... si tú quieres hacerlo mejor y más a tu pro, cabe que hagas lo mejor, y lo que entendieres que te cumple más... No dejes de lo hacer por recelo del dicho de las gentes, por cierto soy que las gentes siempre hablan en los casos de los demás a su voluntad, y no pensando lo que es más a su pro.*

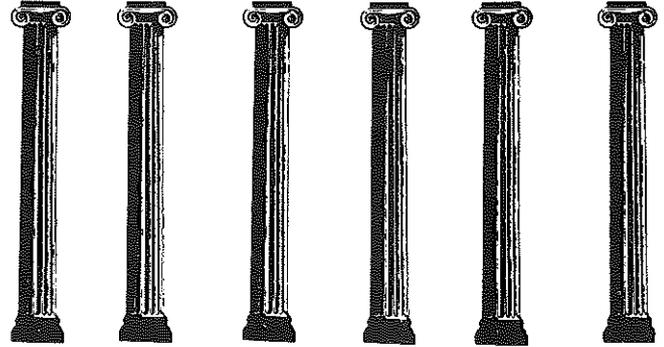
(Enxiemplo XXIV — "De lo que aconteció a un home bueno con su fijo" — El Conde Lucanor — Don Juan Manuel, ed. Espasa Calpe.)

Difusión deferencia de Alejandria Proletaria, en su serie Revista Vindicación Feminista. Para descargar la colección completa de Vindicación Feminista, desde enlace en logotipo:



## SUMARIO

<b>CULTURA:</b> Marilina Ross se enfrenta a su personaje / Carmen Jiménez	5
Nuria Espert: "Tengo esperanza en una noosfera de hombres" / M. José Ragué	8
Nena no t'enfilis / Ana Moix	11
<b>EDITORIALES:</b> Monseñor Lefebvre no cree en el Espíritu Santo	13
Sin amnistía: el aborto, el adulterio, la prostitución, motivo de vergüenza para todos	13
<b>TESTIMONIOS:</b> Hablan las madres de presos políticos: todas por la libertad / Laura palmes, Carmina Fort	14
<b>REPORTAJE:</b> La pornografía y el sadismo antifemenino / Mariló Vigil	18
Idi Amin: un rey medieval en la era atómica / Lidia Falcón	21
Diccionario político / Marisa Hajar	26
La profesional y la Seguridad Social / Colectivo Jurídico Feminista	27
La licencia marital / Nuria Beltrán	28
<b>DOCUMENTO:</b> ¿Es trabajo, el trabajo doméstico?	29
<b>ENTREVISTA:</b> Julia León: La autenticidad de una cantante / Carmina Fort	42
Mujeres del mundo / Regina Bayo, Paloma Saavedra	44
Natalie Clifford: La amazona / Ana Moix	48
Los barrios / Amparo Pineda	50
Desde el campo de Lleida: Las recolectoras / Teresa Estany	52
Los despidos sexuales / Araceli Moreno	53



## CRITICAS

### cine

**ROMA (Minicine, 2. Madrid), de F. Fellini. Con Peter Gonzales, Pía de Roses, Anna Magnanni, Stefano Miore, Renato Giovannoli, F. Fellini**

Para recrear la ciudad que él ama, Fellini escoge una narrativa de tipo documental. Este estilo no puede ser en ningún momento naturalista o anecdótico dada la imaginación desbordada del autor, que crea una ciudad a partir de otra. Mezcla escenas de la Roma actual y de la Roma anterior a la guerra envolviéndola en una especie de inocencia cáustica que se traspone de un estado de ánimo a otro, igual que en la mente se acumulan las imágenes e ideas sin tener en cuenta ningún orden cronológico ni sucesión ordenada de temas que resultaría inútil para expresar tanta mezcla, tanto parloteo y ruido, tanto de todo que puede provocarnos una indigestión. Lo que no deja de atraer es esa fascinación por la superficie, la estilización fantaseada tanto de la vida sana de la ciudad como de la corrupta y decadente que coexisten en ella, mostrándonos al mismo tiempo los diferentes prostíbulos de la ciudad, según clases sociales y ambientes. La pompa ridícula del Vaticano, entregado al vacío ocioso de hacer desfiles de modelitos eclesiásticos o envolviendo al arpa en aureolas y estrellitas de lo dorado. Y bajo toda esta apariencia brillante y vital de la ciudad, están los cimientos extraídos a la luz por excavaciones de metro que descubren las antiguas construcciones. Roma edificada sobre otras muchas Romas. La ciudad de miles de esperpentos cotidianos, de diferencias abismales entre gentes, ambientes y modos de vida sobre las que pesa una antigua decadencia. Gentes que reúne Fellini bajo la propia imagen de



la ciudad, una imagen ficticia, sí, pero puede que más real que la otra; la *ciudad eterna*, a la que llevan todos los caminos y en la que —parece decir Fellini— todo empieza y todo acaba.

ICIAR ALBERDI

**FUEGO DE PAJA. (Publi-2. Barcelona), de V. Schlöndorff. Con Margarete von Trotta y Friedhelm Ptok.**

Schlöndorff —*El joven Törless*, y *La súbita riqueza de los pobres de Konbach*— con la colaboración en el guión y en el papel de protagonista de Margarete von Trotta, nos proporciona en su película un planteamiento feminista universal muy válido y muy bien llevado a cabo en cuando a amenidad y corrección cinematográfica. ¿Qué le ocurre a una mujer que se separa a los 30 años, incluso en un país donde el divorcio es posible? No le ocurre ciertamente lo que a *La femme de Jean*, película rosa del feminismo. Elizabeth se encuentra sola, con un hijo que quiere conservar, sin dinero y sin profesión. Debe ganar dinero para mantenerse ella y su hijo. A la vez que lo hace debe preparar una carrera profesional

empezada irremisiblemente demasiado tarde. Debe luchar para que sus jefes no la conviertan en mujer-objeto, ni mujer-decoración, ni mujer-prostituta. Debe llevar una vida digna y acomodada (¿Cómo?) para que los jueces no decidan que su hijo debe vivir con el padre quien, como suele suceder, lleva una vida más tranquila, vive en una casa más confortable y una posición social respetable puesto que se ha casado de nuevo.

Para colmo, Elizabeth pretende ser justa, noble, sincera y honrada en una sociedad que la está devorando.

El final es tristemente *feliz*: Elizabeth para conservar a su hijo y para salvar su vida de la desesperada lucha en la que está sumergida, tiene que claudicar y renunciar a sus deseos. Y además tiene que escuchar como le dicen las palabras de Lenin: *La primera virtud del revolucionario es la paciencia*. Triste final para una situación real que suele terminar así en los países en que hay divorcio y mucho peor en los que no lo hay. Porque para una mujer que luce aislada contra la soledad que la rodea, su indignación feminista siempre será un *fuego de paja*.

M. JOSE RAGUE

### RIP

Lucecita  
Don Juan en Sicilia  
La Trastienda  
Sonrisas y lágrimas

### VINDICAMOS

**Aguirre, la cólera de Dios, de W. Herzog (Arkadin, 1. Barcelona)**

**Confidencias, de L. Visconti (Cataluña. Barcelona). Con Burt Lancaster. Silvano Mangano. Helmut Berger.**

**Domingo, maldito domingo, de Shlesinger (Balmes. Barcelona). Con Glenda Jackson. Peter Finch.**

**El gran dictador, de Chaplin (Alcázar - Barcelona. Mola - Madrid).**

**La naranja mecánica, de S. Kubrick (Bosque - Barcelona. Cid Campeador - Madrid) Con Malcolm Mac Dowel y Patrick Magee.**

**Las largas vacaciones del 36, de J. Camino (Aribau. Barcelona) Con José Sacristán. Anafía Gadé. Conchita Velasco. José Vivo.**

**Los niños terribles, (de J. P. Melville, basada en la novela de J. Cocteau (Cine Arkadin-2. Barcelona) Con N. Stéphane y E. Dermith.**

**Roma, de F. Fellini (Minicine, 2. Madrid)**

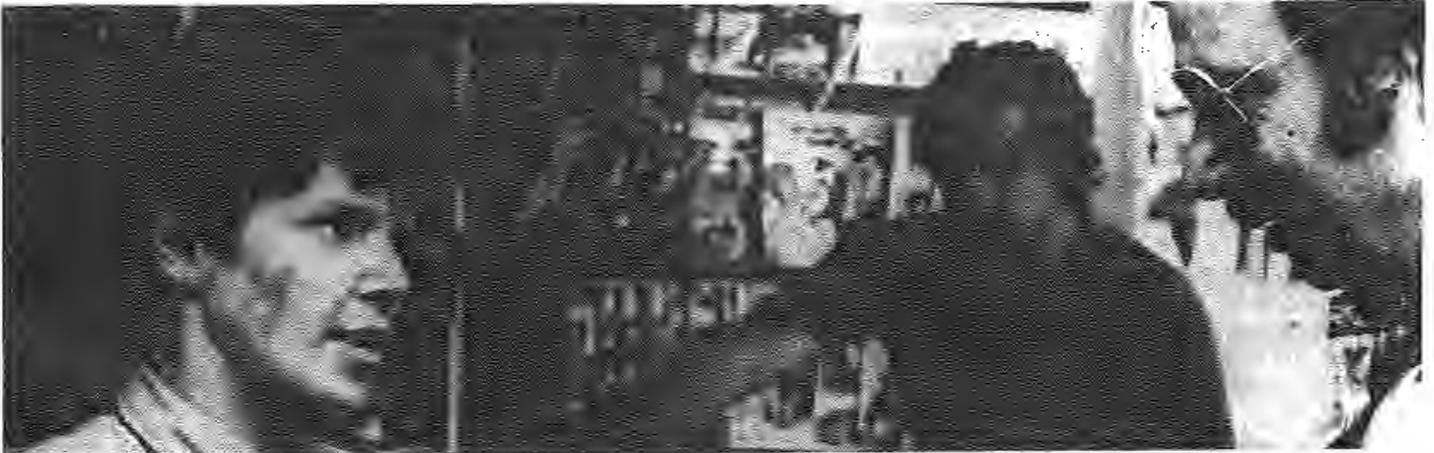
**Women in love, de K. Russel (Alexandra. Madrid)**

**Cuerno de cabra, de M. Andenov (Rosales. Madrid). Con Katia Pascaleva.**

**La caída de los dioses de L. Visconti (Urquijo. Madrid). Con Helmut Berger, Silvana Mangano y Dick Bogarde.**

## La Raulito no quiere ser hombre: quiere ser niño

CARMEN JIMENEZ  
FOTOS: PULMEN



—¿Crees que «La Raulito» es una película a reivindicar por posibles planteamientos feministas?

—¿Vos la viste? Tiene reivindicaciones pero al revés: los derechos que no tiene la mujer. En tanto que la Raulito opina que una mujer es más débil en esta sociedad, cosa que es cierta, porque tiene menos armas para defenderse, creo que es válido y que... ella elige ser hombre. Vamos a ver... vamos a ir por partes: ella tiene una sensibilidad de mujer, por tanto siente más las cosas, es mi opinión, creo que la mujer siente más, percibe más, sufre más y ella como no aguanta sufrir tanto elige ser hombre para ¡dejar de sufrir!

—Interesa que me mates más esto. ¿Por qué se ha dicho que la Raulito es «una mujer que quería ser hombre», en contra de lo que como tú afirmas, es el sentir de tu personaje?

—Yo creo que ella es mujer. Nadie le quita su sexo... su género. Lo que pasa es que ser mujer implica... ¡sufrir! No es que quiera ser hombre, pero como éste sufre menos que la mujer, prefiere ser hombre.

—En este caso ella sería consciente, aunque sea de un modo visceral, de la opresión femenina en la sociedad. Tú que la conoces, ¿hasta qué punto es cierto en la realidad?

—Es cierto, tienes razón, es visceral. A los cinco años ella sale a trabajar a la calle y se da cuenta que un chico con un cajoncito de lustrabotas es más respetado que una niña. Aunque sea una niña lustrando botas. Así que el modelo que ella tiene cuando no puede pensar, cuando la cabeza no da para tanto... a nivel sensible toma como modelo a los chicos de la calle. Encuentra un cajoncito, empieza a lustrar botas y se siente un varón. En la calle no hay niñas: hay niños. Y una niña en la calle está

desprotegida... la violan, por ejemplo, cosa que ella con su moral y sus prejuicios religiosos no soporta. El acto sexual lo vive como una agresión muy grande. Ella está en una bandita de jóvenes, se rodea de niños hasta que tienen doce, trece, catorce años. Entonces se abre y se va a otra bandita. Cuando también éstos empiezan a crecer, como sabe lo que se le vien encima, se va.

—Una especie de Peter Pan...

—Exacto. Se niega a crecer. Se niega a ser mujer y a ser hombre porque tampoco es un hombre maduro responsable, ni es lesbiana... Es un niño.

—¿Cuáles son las diferencias entre el personaje fílmico y la persona real al margen de las licencias cinematográficas tomadas?

—Un defecto de la película, para mí, es que le falta el sentido del humor que ella tiene. Un gran sentido del humor y una vitalidad fuera de serie. Mirá que las ha pasado todas, que las ha vivido todas... (Marilina sonríe cargando de intención sus palabras). Pero sigue jugando, apostando a la vida. Sigue creyendo en los pájaros, y en la luz, y en el sol y... sigue feliz. Está llena de vida. Es un personaje riquísimo. (Lo dice casi transfigurada.)

—En la película, las opciones del subproletariado femenino oscilan entre la prostitución, con toda su carga de alienación y dependencia del macho, y la actitud de la Raulito, eludiendo las servidumbres de su sexo negándose a ejercer como mujer. ¿Hasta qué punto esto se corresponde con la realidad argentina?

—¡Perfecto! Corresponde exactamente a la realidad. Ser mujer lumpen en la Argentina, y creo que en cualquier parte del mundo, significa ser prostituta. Vender tu cuerpo. Puede ser en menor grado como el lumpen o en alto grado como la mujer casada, que sigue vendiéndose igual pero legalmente. (Grandes risas de complicidad.) Ella

no quiere venderse, sabe que las putas son pegadas, maltratadas, manoseadas. Dentro de su regla moral, muy particular, está el no entregarse. Hasta tal punto que no sabe pedir. Si necesita algo lo roba para sobrevivir: no se rebaja a pedir, no se vende. NUNCA SE VENDE COMO SER HUMANO.

—¿Cómo ves tú esa renuncia a adquirir una identidad sexual precisa, eligiendo el estadio de adolescente varón de la protagonista?

—No tuvo muchas opciones para elegir. La libertad, es poder elegir dentro de lo que tenés: en general no existe para mí. Ella elige esta opción que es la menos dura: ser chico. No elige ser hombre, ni mujer, ni grande. Elige ser niño, es tan simple como esto. Digo que cada ser humano vive y se le tiene que otorgar la facultad de elegir todo, TODO. Esa es la verdadera libertad que creo que no existe. Aunque lo que es bueno para mí no lo sea para vos. PERO PARA MI SI, Y VALE. Esta es mi vida y no tengo otra.

—La Raulito es la libertad, reza un slogan. ¿No crees que esto conduce a una falsa mística de la misma, interpretada en un sentido no consciente, individualista e idealista y por tanto perfectamente asimilable por el sistema?

—Es un slogan publicitario...

—¡Pero la película se está vendiendo con él!

—...Para mí, la libertad es ser uno mismo. Darse a uno mismo lo que uno es, no inventarse ser otra persona o lo que los demás quieren que uno sea. Si no ser lo que uno

honestamente se oye, si está atento a la oreja (*Grandes risas.*) Ser fiel a eso. ¡Lo demás es tan relativo...! Ella no es la libertad: es su libertad. La de la Raulito es vivir en el pasto con pajaritos y jugar al fútbol que es lo que ella quiere.

—En la elección de tus personajes, ¿tienes en cuenta la doble opresión sufrida por la mujer en tanto que persona y en tanto que sexo?

—Hay sociedades que están oprimidas y no sexos. Tan oprimido está el hombre como la mujer...

—No estoy de acuerdo contigo.

—Esperáte. Dentro de eso, está más oprimida la mujer. Lo que hay es que tratar de quitársela de encima. Que el hombre sea el hombre y la mujer sea la mujer, pero sin opresión.

—¿Cuál es la situación de los Movimientos Feministas en la Argentina?

—No estoy muy en contacto con ellos. Hay una cosa que no me gusta de los Movimientos Feministas y es que quieren ser más que el hombre. Y a mí, ser más o menos no me importa. No es un juicio de valor, yo no juzgo a la gente, vos sos vos y él es él. No comparo. No entro en competencia entre la mujer y el hombre.

—Eres un ser individualista. Muy individualista.

—Sí, sí. Muy individualista. (*Se ríe mucho.*) Soy Acuario.

## arte

### Alejandra Vidal en la Sala Arturo Ramón (Barcelona)

Memoria a la ausencia sería, quizá, un modo de denominar el ejercicio de melancolía que la pintora catalana ha realizado en la veintena de dibujos y pinturas al temple que presenta. Tras nueve exposiciones individuales, y varias colectivas, siempre al margen de modas, Alejandra Vidal vuelve a sorprendernos con la limpieza de su estilo (el dominio de la línea y el color) y, con sus pinturas al temple, la empleada por los antiguos y los muralistas del primer renacimiento. Con pleno dominio del método (que requiere un oficio casi artesanal, pues el pintor prepara desde las maderas hasta la materia de que se servirá), el dibujo a línea (dada la técnica empleada es imposible borrar, corregir sobre la tabla) y el color, va creando un universo a caballo entre la realidad y el misterio. Alejandra Vidal siempre ha pintado mundos cerrados tratados objetivamente: gatos, objetos, elementos arquitectónicos-escaleras, balcones, ventanas..., o personajes: la serie del hombrecito encerrado en el cuadro del que no puede salir, o la serie de niños finiseculares, niños en cuyos torturados rostros se mezclaban la magia y el terror, y que, como rescatados de un antiguo álbum de familia, nos miraban, inquietándonos, no ya desde la muerte, o desde más allá de la muerte, sino desde una inmovilidad desgajada del tiempo y del espacio. En esta nueva muestra, presenta los anteriores, o fragmentos de estancias, de una casa finisecular también (como antes sus figuras infantiles). Estancias con muebles, objetos, espejos, flores marchitas y porcelanas reflejadas en los espejos, dibujados a lápiz negro y un solo color: casi siempre oro y plata, y también desmayos lilas. La naturaleza entra en las estancias y casas de Alejandra Vidal, y un piano, una silla, o el cuadrículado de un mosaico poseen la fuerza y vitalidad de un árbol o del viento, pero así como el árbol se nutre de sabia las estancias de Alejandra Vidal se



nutren de olvido, deterioro y muerte. La figura humana no aparece en estos dibujos, ni las pinturas al temple con predominio de ocres y amarillos; pero pasó allí, estuvo: así parecen recordarlo la cornucopias de los espejos, las ondulantes patas de mesas y sillas, un piano que guarda silencio, los transparentes visillos, los pesados cortinones. Sólo con auténtico conocimiento del dibujo, ha sido posible dibujar el silencio y la ausencia, y el paso de los años por terciopelos y objetos realista y detalladamente recreados. Estas estancias vacíos de humanidad, estos muebles tienen memoria, y saben. Supieron de presencias, voces, sucesos. Saben hoy del silencio y de la ausencia. Sólo una figura: una niña, de aspecto longevo, con tonos amarillentos y ocre, que tampoco está: una antigua fotografía de alguien que quizá estuvo, tratada por la pintora como un objeto más. Y para darnos entrada a estas estancias, A. Vidal sale por primera vez a lo que se diría exterior y pinta paisaje: una avenida de cipreses, cipreses espectrales, hechos sombra; rincones del jardín, las verjas que dan acceso a la casa. Se dirían exteriores, pero no lo son: entradas al interior sólo. Completa esta excelente exposición, tres retratos en los que apoyándose en la simplicidad y fuerza de la línea da volumen y expresión. Dentro de este difícil oficio, Alejandra Vidal ha realizado retratos a unos treinta intelectuales del país (Cela, Cunquero, Julián Marías, Laíán Entralgo, Gerardo Diego, Dionisio Ridruejo, Aleixandre...) que pronto aparecerán recopilados en un libro. En resumen, importante exposición de una de las más notables artistas del momento pictórico.

A. MOIX

## LA MANZANA Y LA SERPIENTE

Armanda Guiducci  
(Autoanálisis de una mujer).

Sangre a la que las mujeres nos vemos sometidas desde la infancia, rol femenino aprendido también desde las muñecas de nuestra niñez, mística de la maternidad. *Por lo general, a la nueva conciencia feminista le falta la profundidad histórica de la indignación* (1).

A través de su libro Armanda Guiducci autoanaliza las circunstancias de su vida de mujer y al narrarlas las universaliza en Eva, toda nuestra historia a través de los siglos y las distintas culturas todas igualmente opresivas para la mujer. Al leer su libro sentimos en nuestras propias carnes, en nuestro recuerdo, todos los tabús y las represiones que nos han sido impuestas. Recordamos nuestra primera regla, nuestra vergüenza cuando *no podíamos* ir a la playa, ni lavarnos el pelo, ni comer helados, ni tocar las plantas; el tabú de *el mes, los días, el cuento*. Recordamos nuestro descubrimiento del semen con sensación de culpabilidad y humillación. El rojo contra el blanco y la conciencia de ser *sólo* una mujer. Tal vez recordemos el disgusto que nuestro nacimiento produjo y la alegría que provocó en nuestros padres el nacimiento de un hermano varón. Nuestra educación religiosa y fetichista, aquellos *las niñas no hacen eso, las mujeres tienen que...* Tantos años perdidos para al fin descubrir que ser mujer no era una vergüenza ni un pecado. Y descubrir la falsedad de la mística de la maternidad, los molestos embarazos sufridos pero no deseados, los horrores de algunos partos. Descubrir que nuestra vida de mujer empieza en la sangre de la primera regla y acaba en la sangre del último parto. La manzana y la serpiente que engendraron el mito bíblico de Eva pecadora condenada al sufrimiento. Y al leer a Armanda Guiducci narrando sus experiencias apoyadas y muy bien documentadas en toda la tradición histórica y científica, nuestra conciencia feminista alcanza una mayor profundidad histórica de la indignación, necesaria para *una nueva forma de ser mujer en la mujer, mujer en el hombre y con el hombre, madre en el hijo* (2). El nacimiento colectivo que todas deseamos de una nueva mujer que ya no se llamará Eva.

M. J. R.

(1) Armanda Guiducci. LA MANZANA Y LA SERPIENTE. Ed. Noguer. Barcelona 197 (pág. 156).

(2) A. Guiducci. (pág. 309).

## BREVE Y SOMERA ANTOLOGIA DEL FEMENISMO, DE AMALIA MARTIN GAMERO (1)

En este libro se define como feminismo toda *idea de mejorar la condición política, social, educativa y económica de la mujer; así como todo cuanto tienda a reconocer en ella una personalidad independiente, aunque no antagónica, del hombre*. La antología comienza en el siglo XVII español con María de Zayas y Sor Juana Inés de la Cruz, para concluir en 1920 cuando, según su opinión, el feminismo muere para dejar paso a una toma de conciencia real de la mujer para una auténtica elevación de su sexo. La nueva actitud se vería representada por Virginia Woolf en *Una habitación propia*. La estructura del libro corresponde a una clasificación de: las primeras rebeldes, el primer movimiento feminista (americano), las mujeres que lucharon solas, las forjadoras de la mujer moderna y los hombres que defendieron a la mujer. En realidad, más que de una antología se trata de un *quién es quién* en el feminismo histórico, puesto que precedidos los textos por claras introducciones sobre su autora, éstos son tan cortos que no constituyen en su mayoría más que un esbozo de sus posibilidades y de las tendencias de su autora. Por su contenido son importantes los fragmentos dedicados a las españolas Concepción Arenal, Pardo Bazán, María de Maeztu, María de Echarri, Condesa de San Luis y Concepción Sáiz de Otero; por su coherencia es importante el capítulo dedicado al primer movimiento feminista americano en el que sin embargo está ausente Sojourner Truth quien, nacida esclava y sin saber leer ni escribir dio conferencias hasta los 80 años. Ausencia notable es la de la autora de la *Declaración sobre los derechos de la mujer* muerta en el patíbulo: Olympia de Gouges. Hay inclusiones de algunos autores masculinos como Stuart Mill, Ibsen, Engels, J. Franco Rodríguez y Martín Sirra. En conjunto, tanto los fragmentos antológicos como la información sobre sus autores o la abundante bibliografía adjunta, nos proporciona, si no una profunda información sobre el tema, sí un importante material donde indagar.

M. J. R.

(1) Alianza Editorial. Madrid, 1975.

## CARME RIERA: TE DEIX AMOR LA MAR COM A PENYORA

La imposible libertad de unos personajes femeninos que inventan mundos soñados para evitar el enfrentamiento cotidiano con nuestro mundo real, ha dado a Carme Riera, auténtica protagonista de sus narraciones, la posibilidad de desarrollar una serie de narraciones de bellísima y poética prosa mallorquina. el mar, eterno protagonista de la vida, es el personaje constante de algunas narraciones. La nostalgia por todo lo inalcanzado no en el pasado sino en el futuro es uno de los temas. Hay ciertamente algunas narraciones de tratamiento realista, otras son frívolas y banales y tanto las unas como las otras nos interesan menos que los sueños íntimos de Carme Riera. Pero todas son bellas, refinadas, como ella, aún las más vacías o las más consabidas. Las múltiples Carmen Riera diseminadas en sus narraciones son casi siempre seres anormales que aceptan la locura como vía de salida que comporta siempre una forma de libertad, mujeres de estilizada belleza, de sensibilidad decadente, voluntariamente enfermizas. Carme Riera refleja su imaginación en el mar que lo devuelve todo bello, peligrosamente capaz de hacernos olvidar la realidad y de alentarnos a vivir con la imaginación soñada. Pero bello.

M. J. R.

**Nota de redacción:** En el artículo titulado *A la sombra de las feministas en flor* (aparecido en el número 3 de *Vindicación Feminista*) en el que se comentaban los cuentos infantiles de Adela Turin y Nella Bosnia, se omitió, por error, la noticia de la inmediata aparición de dichos cuentos en Editorial Lumen, que tuvo la gentileza de permitirnos un avance de los mismos.



## VINDICAMOS

**Escales cap el foc**, de Anais Nin. Editorial Aymá.

**Aquella gente...**, de Eduardo Blanco Amor. Editorial Seix Barral.

**Los desiertos dorados**, de Hector Bianciotti. Tusquets Editor.

**Literatura, ideología y política**, de J. M. Castellet. Anagrama.

**Autobiografía de una mujer sexualmente emancipada y la oposición obrera**, de Alejandra Kolontai. Editorial Anagrama.

**Larra. Ensayos sobre teatro**, de José Monleón. Editorial Cuadernos para el diálogo. Madrid.

**El supremo yo**, de Augusto Roa Bastos. Editorial Siglo XXI. Madrid.

**Aprendiz de escritor**, de G. Flaubert. Edición a cargo de Mene Gras. Tusquets Editor.

### VINDICAMOS: INFANTILES

**Paulina**, de Ana Marie Matute "Moby Dick", Biblioteca de Bolsillo Junior.

**Oscar y los ovni**, de Carmen Kurtz. «Moby Dick», Biblioteca de Bolsillo Junior.

## RIP

Gent del meu exili, de  
Teresa Pamiès.

La doble historia del Dr. Valmy, de A. Buero (Benavente. Madrid)

La carroza de plomo candente y el combate de Opalos y Tasia, de Francisco Nieva (Teatro Fígaro. Madrid)

Hablemos a calzón quitado, de G. Gentile (Teatro Arniches. Madrid)

Las criadas, de J. Genet (Teatro Alfíl. Madrid)  
Equus, de P. Shaffer (Teatro Comedia. Madrid)

# RIP

Erótica (Barcelona)

## NURIA ESPERT: "TENGO ESPERANZA EN UNA NOOSFERA DE HOMBRES Y MUJERES..."

entrevista realizada por M. JOSE RAGUE  
fotos: SALVADOR SANSUAN y MONTSE FAIXAT

Hace unos años, Nuria Espert me decía: *La mujer ocupa en nuestra sociedad un lugar de frustración y de postración. El 50 por ciento de la humanidad vive sometido al otro 50 por ciento, y este 50 por ciento oprimido, sale ahora mal y a destiempo como ocurre siempre en las sociedades oprimidas; la mujer dice y hace tonterías, da palos de ciego. Hacer la guerra y dejar a la mujer en casa ha sido comodísimo. La Edad Media convirtió a la mujer en una escupidora con velos. Hoy, el hombre más desgraciado o el negro más humillado y maltratado sabe que tiene siempre a alguien por debajo de él: su mujer. Y esta situación ha venido provocada por la sociedad creada por el hombre. La mujer se ha sentido cómoda en su papel de víctima y no ha luchado debidamente. Ser esclavo tiene sus ventajas, permite odiar y despreciar impunemente, permite hacer responsable a los demás de las propias miserias y fracasos. La mujer se ha acomodado a su papel, se ha llenado de odio y de desprecio y ha tenido ahí su compensación.*

Era la época en que Nuria Espert hacía *Yerma*. Hoy, con ocasión de la presentación en el Teatro Griego de Barcelona de *Divinas Palabras*, vuelvo a hablar de feminismo con Nuria Espert.

—Nuria, ¿crees que el feminismo ha avanzado en los últimos años?

—Lo veo como una cosa ascendente en todos los niveles. A niveles públicos quizá no tanto, pero a niveles privados noto que la lucha es cada vez más consciente y que la mujer está cada vez más centrada.

—¿Cuáles son los aspectos que consideras más relevantes para la situación de la mujer?

—Los aspectos exteriores que más nos afectan son las leyes tan discriminatorias, el sexo en el que la sociedad hace diferencias bárbaras entre el hombre y la mujer. Pero la problemática es muy fuerte a nivel de ideas y carácter. A niveles psicológicos, creo que la mujer está ya profundamente preparada para ser igual al hombre.

—¿Crees que la liberación de la mujer debe constituir un proceso gradual de vindicaciones sucesivas, o consideras necesaria una revolución feminista total?

—A mí no me parece que la mujer esté preparada para una revolución feminista, y pienso también que esa revolución nos llevaría a ser profundamente injustas con el hombre. El hombre ha padecido también de esa ignorancia de la mujer de la cual es su primera víctima y que le prepara para ser *el hombre de la familia*. Sería injusto achacar al hombre toda la culpa de la situación de la mujer pues él también la sufre puesto que no consigue de la mujer el papel lógico de compañera de quien él sería compañero, sino que se encuentra con el submundo de la *mujercita*.

—¿Cuál crees tú que debería ser el camino de la liberación de la mujer?

—Yo creo que hay dos planos: en uno de ellos habría que buscar la

preparación de la mujer y el otro el cambio de las relaciones familiares. Luego estaría el nivel de organización general de la sociedad que se haría a nivel de partido.

—¿Quién crees que debe hacer posible esta preparación y estos cambios?

—La mujer más concienciada debe ayudar a las otras. Creo que no se puede esperar nada del otro, de los *hombrecitos*.

—¿Cuáles son para ti los principales obstáculos a la liberación de la mujer?

—La propia mujer. En las sociedades ricas, desarrolladas, la mujer se ha hecho un lugar que yo considero espantoso pero que está dispuesta a defender con uñas y dientes.

### LA MUJER COMO CLASE

—¿Crees que la mujer constituye una clase social o consideras que las mujeres pertenecemos a la clase social de nuestros hombres?

—Creo que se pertenece a la clase social del hombre pero que hay una subdivisión y que el subproletariado más humilde tiene todavía otro proletariado que es la mujer y sus hijos.

—Pero ¿tú no ves nada común a todas las mujeres sea cual sea la clase a la que pertenecen sus hombres?

—No. Yo creo que los intereses de la mujer trabajadora no tienen nada que ver con los de la mujer burguesa. Creo que las clases sociales engloban hombres y mujeres aunque en cada clase social la mujer esté en situación de inferioridad al hombre de su clase.

—¿No ves ninguna posible solidaridad entre una burguesa y una proletaria?

—No. Lo único que tienen que ver es que ambas dependen de su marido. Me acuerdo de todas las mujeres de mi familia que estaban en situación de inferioridad respecto a los hombres de mi familia, pero que no tenían absolutamente nada que ver con las mujeres de clase media o alta. Aunque todas sientan el mismo deseo de liberación las vidas son distintas y las aspiraciones también.

—¿Cuál crees que debe ser el papel de la mujer en la política?

—Creo que debe ser exactamente igual al de hombre. Ahora el papel de la mujer en la política es inexistente, pero existen mujeres absolutamente preparadas para la política en muchos grupos.

—¿Te refieres a partidos políticos?

—Sí, en el PC hay mujeres magníficas, por ejemplo.



*Mi teatro está ahí, de una manera bien clara*



*La mujer ocupa en nuestra sociedad un lugar de frustración y de postración*

—¿Y tú crees que los partidos políticos luchan por las reivindicaciones feministas?

—Yo creo que en principio sí, ¿cómo podría ser de otro modo? Aunque luego, en la diaria confrontación se queden atrás. Tal vez, para esas reivindicaciones, las mujeres tengan que crear sus grupos. Es comparable por ejemplo a la situación en que podrían estar los judíos dentro de un partido político como el PSOE; lo que pretenderían sería estar en situación de igualdad con los demás dentro del partido, no que éste reivindicase sus derechos. Para ello tendrían que crear sus propios grupos de reivindicaciones judías. ¿Tú crees que no?

—Yo creo que no.

—Pero ¿cómo podría un partido en un momento como el actual en España dar toda la importancia que merece la liberación femenina cuando ha sido creado para otra cosa, cuando ha sido creado como partido de clase y el movimiento feminista no es un movimiento de esta clase? ¿Cómo podrían unirse las reivindicaciones de la duquesa de Alba con las de la mujer de Marcelino Camacho? ¿No? ¿Tú lo ves de otro modo? Lo que no cabe duda es que en una sociedad reaccionaria la mujer no tendrá su lugar. Tal vez lo que tengamos que hacer sea luchar por una sociedad justa y en esta sociedad justa ¿cómo pensar que la mujer va a tener un papel inferior al hombre?

—No lo pienso pero en todas las sociedades conocidas la mujer tiene un papel inferior al hombre.

—Yo creo que la mujer tal vez tenga que llevar una doble lucha, una lucha política y una lucha feminista. No sé, no estoy segura.

## LA FAMILIA

—Pasemos a otro tema. Tú me has hablado de los cambios en la estructura familiar, ¿cómo ves el cambio?

—Total. Yo creo que es ahí donde reside el meollo de la cuestión, mucho más que en el trabajo, la política o las relaciones sexuales. En la familia, la mujer tiene una mezcla de superioridad e inferioridad absolutamente dañina. La situación de superioridad le viene dada por el hecho de ser ella la única que permanece en la casa, cuando todos se marchan... estoy hablando de la mujer que no trabaja. Esto crea unas relaciones profundamente viciadas que la mujer ha aprendido a utilizar y a manipular pero que son siniestras. La mujer que trabaja, aunque siga haciendo el trabajo doméstico, tiene por lo menos el respeto del compañero.

—¿Crees que estos cambios deben producirse dentro de la familia o que la familia debe dejar de ser lo que es ahora?

—Yo creo que ha dejado ya de ser lo que era. A ello han ayudado factores generacionales y el despertar de la mujer que está rompiendo un poco este esquematismo. En esta destrucción de la familia *viejo estilo* que tanto daño ha hecho, los cambios parten de los hijos y de la mujer. Creo que los hijos le han hecho mucho bien a la madre al desmitificar el instinto maternal y la dedicación al hogar, estas cosas de las que la mujer ha vivido durante tanto tiempo.

## EL MUNDO DEL TEATRO Y LA MUJER

—Tú, no como actriz sino como mujer, ¿en qué ocasiones te has sentido en inferioridad de condiciones por el hecho de ser mujer?

—Nunca, porque tengo la suerte de dedicarme a una profesión...

—Siempre hay momento en toda mujer en que se siente la inferioridad de condiciones.

—Yo tengo una profesión donde la mujer siempre ha tenido su lugar, ha cobrado lo mismo, ha tenido los mismos privilegios. Lo que sí es verdad es que el mundo del teatro, como todos los mundos, está en manos de los hombres. Lo que ocurre es que tal vez por tener un carácter fuerte o por un factor de suerte, nunca he sentido que una cosa no se hiciera por ser yo mujer ni que ninguna humillación me haya correspondido por ser mujer aunque las haya tenido como ser humano.

—Tanto en Yerma como en Divinas Palabras la mujer se enfrenta a estructuras sociales que no permiten reivindicar el derecho a la vida sexual normal. ¿Hasta qué punto la problemática de la mujer influye en la elección de tus obras?

—Me influye sin duda de una manera consciente a un nivel, y subconsciente en otro, pero me influye. Desde que de alguna manera he podido responsabilizarme de mis funciones siempre he tratado de plantear problemas de la mujer. Acuérdate de *La Bona Persona de Sechuan*, de *La puta respetuosa...* no están elegidos al azar.

—¿Crees que el teatro puede ser una plataforma importante para la liberación de la mujer?

—Sí, creo que la cultura tiene un papel muy importante en el despertar de todos los movimientos reivindicativos. Creo que la cultura y el hambre son las dos cosas que mueven a los pueblos. Y en el despertar de la mujer influyen los medios de difusión. No es una casualidad que en TVE las mujeres no sean nunca mujeres en lucha por medio.

—¿De qué modo crees que el teatro sería más efectivo para la lucha feminista?

—Pues en un teatro libre, que no sólo serviría a la lucha feminista sino a muchas otras luchas. Mi sueño sigue siendo tener un grupo de teatro experimental pero este grupo no sería nunca solamente feminista porque eso sería cometer los mismos errores de los hombres.

—¿Tú crees posible la colaboración con los hombres a nivel de igualdad?

—Sí, porque el poder lo tienen sólo unos pocos hombres. Y estoy esperanzada. Pienso que esa noosfera de la que nos han hablado existe y que no existe sólo para las mujeres.

—¿Crees que tú ahora estás aportando alguna cosa a la lucha feminista?

—Por el simple hecho de existir, de tener una Compañía, de estar en un plano de absoluta igualdad con mi esposo, de tener un puesto de responsabilidad, el hecho de estar ahí, ayuda. Aparte de que mi teatro está ahí de una manera bien clara, aparte de que tengo relación con grupos de mujeres que existen en el mundo, de los que soy absolutamente solidaria y de los cuales deseo que me pidan cosas para poderlas hacer. Aparte de eso pienso que todas las mujeres públicas que luchan son ya una reivindicación.

Nuria Espert, con su cálida belleza felina, con su sinceridad y sus dudas, con su esperanza en esa noosfera de hombres y mujeres, vuelve al ensayo de *Divinas Palabras*, a su profesión de actriz, una de las primeras profesiones que aceptó a la mujer y en la que ella no se ha sentido nunca discriminada, aunque muchas actrices sepan de las vejaciones que precisamente por ser mujeres han sufrido en su profesión.

M.J.R.

# NOVEDADES SEPTIEMBRE

¡Por fin asequible la primera novela de Virginia Woolf!

## Fin de viaje

Prólogo de Marta Pessarrodona  
Col. BUC, n.º 68 125 ptas.

Rachel Vinrace, la protagonista, y su relación con unos antiguos estudiantes de Cambridge durante un crucero (Bloomsbury entre líneas). La dificultad de las relaciones humanas y la muerte que pone punto final, al tiempo que explica el verdadero sentido de la vida. Virginia Woolf invirtió siete años en la redacción de **Fin de viaje**.

En sus páginas encontramos todo su mundo, que matizaría y observaría desde otros ángulos, en obras sucesivas.



Marie Cardinal

## Las palabras para decirlo

Mezclando la confesión novelesca y el procedimiento del tratamiento analítico, Marie Cardinal nos cuenta la historia de una mujer a la que sus traumas de infancia, su condición femenina y las presiones de su clase llevaron al borde de la locura y del suicidio.

Casi un año de permanencia en la lista de best-sellers del semanario **L'Express**.



Distribuye NORILDIS

# nena no t'enfilis

(Diario de una hija de familia)

ANA MOIX



*Martes, septiembre:* A papá casi se le cayó de las manos el último número de *Fuerza nueva*, cuando le anuncié que pensaba seguir una carrera universitaria. Pasé todo agosto dudando entre decírselo o no, y siguiendo los consejos de Florentina, la primita llegada de Holanda que todavía sigue en casa, me atreví. ¡Nada, nada de pedirle permiso! —me gritó la Metro y Medio (así la llamamos entre los amigos)— *le dices que tiene tres minutos para darte el dinero de la matrícula y se acabó. ¿Que grita? Que grite. ¿Que no te paga el curso? trabajas y te lo pagas tú, que ya tienes edad, no vayas a convertirte en zángana como tus hermanos. ¿Que te amenaza con echarte de casa? Ojalá lo hiciera, tonta, así te ahorras la molestia de largarte.* No me echó de casa, pero gritó tanto como la primera vez que salí sola por la noche y se paseaba por los pasillos de casa aullando y mesándose los cabellos: ¡Abuelo! ¡Abuelo de hijo de madre soltera! ¡Abuelo de hijo de padre desconocido! ¡yo! ¡yo! ¿Por qué, Dios mío, por qué, si siempre te he sido fiel? ¡Fiel a Dios, a la patria y a Franco!

*Sábado, septiembre:* Tras pasar tres días, gritando, rojo de ira. ¡No, no y mil veces no!, cada vez que me veía, hoy mi padre, a la hora del café, bastante pálido, ha dicho: *Bien... ejem, hablemos, hablemos de esta, digamos, perniciosa idea que se te ha ocurrido... me refiero a esto de seguir estudiando, ¿acaso no tienes novio?* Mamá se ha levantado, intentando escabullirse de la tormenta que se avecinaba, y también Ernesto y Rafael. ¡Todos aquí, sentados, a mi lado También es tu hija —le ha dicho a mamá— y vuestra hermana —a Ernesto y Rafael—. *Si da un mal paso, ya me entendéis, os avergonzaréis de ella tanto como yo.* Los canallas de mis hermanos se han mirado y encogido de hombros, displicentes, pero no han dicho ni mu. *A los 17 años ya podrías ir pensando en casarte.* Y ha empezado a soltar el rollo: que no está mal que una mujer estudie, que los tiempos han cambiado y si me quedara soltera con una carrera siempre podré defenderme sin ser una carga para el resto de la familia, etc. Creí que ya estaba ganada la partida cuando pregunta: *Y bien, ¿qué has decidido estudiar? Lingüística, dije.* Sonó como un trueno: *¿Qué? ¿Con chistes obscenos encima, a mí? ¿A mí?* Rojo, con las venas del cuello a punto de reventar, le ha dado un ahogo del que se reponía de vez en cuando para murmurar, como desde el más allá: *Que no vea un Papus nunca más en esta casa, ni un Por Favor. ¡Toda la culpa es tuya!*, acusaba a mamá que entraba y salía con tilas y abanicos.

*Lunes, septiembre:* El capo se pasó todo el domingo en cama. Tuvo que seguir la santa misa por radio, cosa que le irrita, pues dice que es en la voz de los curas actuales en donde se nota (*uno de los muchos y desagradables síntomas*, dice él de la decadencia de la Iglesia). ¡*Aquellos vozarrones!*, —dice añorado— *¡Qué dicción, qué oratoria, cómo imponían temor a Dios!* Mamá gimoteaba a su lado, pero de vez en cuando, cuando me pillaba a solas, me recomendaba en voz baja: *No cedas, hija, no cedas. No vaya a sucederte lo que mí. ¡Tener que soportar a un hombre así toda la vida!* La abuela ha rezado como veinte rosarios y me invitaba a acompañarla: *Reza, reza por tus malas ideas que acabarán con la salud de tu pobre padre. No revienta, hija* —iba refunfuñando Florentina— *Mucho cuento con lo de la salud tiene tu padre. Como todos. Pero el tuyo está hecho un toro. A base de disgustos no explotará nunca, aunque te hagas puta, te lo aseguro.*

*Jueves, septiembre:* Por fin ha hablado. Tras días de silencio de saqueo de biblioteca, de consultar con su primo cura, con su tío médico, con sus camaradas ex-combatientes, etc., ha dicho que bien, que si quiero estudiar, como mis hermanos, que estudie: *farmacia o magisterio, carreras que te permitirán ganarte la vida si el día de mañana no te casas. Pero a la Facultad de Filosofía, ¡ni acercarte!* Está llena de barbudos y melenudos que no hacen otra cosa que leer libros, curas heterodoxos y chicas que se meten donde no las llaman, en fin, vagos y maleantes, a camino entre el comunismo y la prostitución... Primero pensé hacer como Ernesto, que estudia dos carreras a la vez: la que mi padre le impuso (derecho) y la que él quería. Pero Florentina, iba todo el día detrás de mí: *gallina, gallina...* Hasta que me matriculé en Filosofía, y cuando me padre se enteró, sí, entonces sí, se desmayó de verdad, sin cuento. Pero con gran decepción, sobre todo por parte de mamá, recobró el sentido.



# VALLE DEL FOIX

un vino hecho sin prisa



## EL ABORTO, EL ADULTERIO, LA PROSTITUCION, MOTIVO DE VERGÜENZA PARA TODOS

Desde el treinta de julio, día de graves decepciones ante el texto de un decreto de amnistía, que por tan deseado resultaba mucho más mezquino, todos estamos pendientes de la suerte de nuestros presos. Las madres y las compañeras, los partidos políticos, las organizaciones de masas, las asambleas, las coordinadoras, las juntas, las plataformas, la opinión pública, interpretada en los medios informativos, y hasta los representantes del poder, que se han visto obligados a dar explicaciones sobre su criterio para aplicar la amnistía.

La atención sobre el tema continúa. Fundamentalmente porque, sea cual sea, la interpretación última de los Tribunales, el decreto de amnistía excluye taxativamente a un número de presos políticos, a los que la nueva situación del país y los cambios operados en el sistema desde noviembre, no les afecta en absoluto. Para ellos la represión continúa siendo la misma. Mientras determinados partidos han sido los grandes beneficiados, como el PCE y el PSUC, el PSOE o el PSE, y para ellos y para sus sectores de influencia, la España que encuentran sus militantes al salir de la cárcel es muy diferente de la que dejaron al entrar, para otros el tiempo se ha detenido, y su vida sigue las coordenadas impresas por el franquismo desde hace treinta y siete años.

Como para todas las mujeres que siguen cumpliendo condena por delitos instituidos en el Código Penal el año 39. El treinta por ciento de la población penal femenina, llamada de delincuencia común, está en prisión por haber realizado o cooperado a su realización, abortos o intentos de aborto con condenas que, acumuladas, llegan a veces hasta 20 y 30 años de prisión. Otro porcentaje menor hay que reservarle a las procesadas por adulterio, abandono de familia, amancebamiento. Y aunque la ficción jurídica no califique de delito la prostitución ni la homosexualidad o la toxicomanía, la realidad, que en definitiva es la única que viven las interesadas, es que por tales causas de *peligrosidad social*, se encuentran en prisión el cincuenta por ciento restante de la población reclusa femenina. Porque aunque en las estadísticas oficiales se den cifras totales de delincuencia común, en el caso de la mujer estas cifras son totalmente irreales. Delincuentes comunes, es decir aquellas que han cometido hechos que ponen en peligro la propiedad privada y la vida o la libertad de las personas, apenas alcanzan el veinte por ciento de las mujeres que se encuentran en prisión.

La amnistía no les corresponde, ya que el decreto se refiere explícitamente a la intencionalidad política. Pero nadie se ha molestado en analizar cual sea la intencionalidad de la mujer que aborta, que se prostituye, que escoge el amor libre. El Código Penal no se ha modificado más que para los que se reúnen, se asocian y se manifiestan por razones llamadas *políticas*. Y las mujeres siguen yendo a la cárcel y continúan cumpliendo sus condenas, sin que ningún medio de expresión se haya interesado por su especial situación.

Sin que ningún partido político se moleste en hacer declaración alguna sobre un tema que afecta al cincuenta por ciento de la población española. Sin que ninguna de las grandes organizaciones y coordinadoras haya considerado importante dedicar unos minutos de su precioso tiempo a estudiar el problema. Sin que los cientos de mujeres que se pudren en las prisiones tengan una voz amiga que las defienda.

La democracia es una palabra hueca para ellas, la ruptura y la reforma y el pacto y las alianzas no les interesan en absoluto. La lucha por las libertades democráticas y nacionales no las alcanza. Y los santones de la oposición se creen héroes y mártires por su esforzada actividad en defensa de las libertades populares. Pero es que entre el pueblo merecedor de su atención, la mujer tiene siempre un lugar de segundo orden, y sobre todo aquellas que se atrevieron a conculcar las normas morales y sociales, sin el beneplácito de los sabios dirigentes políticos.

No es que nos hagamos ilusiones respecto al interés que nuestras protestas pueden despertar en los hombres que detentan el poder oficial, extraoficial, paralegal o ilegal, pero siempre poder. Todas sabemos que lo que no consigamos por nosotras mismas, nadie nos lo va a dar. Pero mientras ampliamos nuestras fuerzas y nuestro sector de lucha, no está de más recordarles a los partidos, y a las coordinadoras y a las asambleas, y a las plataformas, sus olvidos y sus desintereses y sus traiciones, por si es posible todavía preocuparles un poco, si no han perdido la vergüenza del todo. V.

## MONSEÑOR LEFEBVRE NO CREE EN EL ESPIRITU SANTO

En las pasadas semanas Monseñor Marcel Lefebvre se ha convertido en protagonista del último escándalo que hiere la unidad de la Iglesia Católica. Sus misas tradicionales, aquellas que todos recordamos, con nostalgia de una infancia colmada de rituales, ricas en colorido de flores, de casullas, que observábamos desde nuestro humilde puesto de fieles, alejados de la magia que solamente el sacerdote sabía invocar, por el conocimiento, que nos era vedado, de los misterios divinos, sus misas hoy brevemente calificadas de *tridentinas*, han escandalizado a los nuevos fieles. Los vaticanistas —por seguir las normas establecidas en el Concilio Vaticano I—. Y han dolido al Papa, tanto, que ha suspendido a *Divinis* a su discípulo súbdito.

Y Lefebvre ha respondido a los regaños papales celebrando nuevas misas y respondiendo con una frase lapidaria: *Es la Iglesia la que hace al Papa, no el Papa a la Iglesia*. Y esta declaración que sorprende por su democracia, que está a la altura de los nuevos tiempos, en los que se acepta y se defiende lo que en términos políticos debe llamarse la *soberanía popular*, parece que define un pensamiento no precisamente tradicional, sino muy cerca de lo revolucionario. A pesar de sus casullas y de la terminología latina que se empeña en seguir utilizando en los oficios divinos a pesar de la ignorancia popular del clásico idioma, y de darle la espalda a esos fieles que forman el pueblo de la Iglesia.

Pero es que Monseñor Lefebvre no ha tenido en cuenta un factor muy importante, definitivo, que cualifica en forma bien diferente a la sociedad eclesíastica de la sociedad civil. Y este olvido, que produjo gran confusión en nosotros, los que no juzgábamos y sólo sentíamos la nostalgia de las fiestas religiosas, que a falta de otras, pudimos disfrutar en la niñez, este olvido fue subsanado recientemente por Monseñor Platino, de la secretaría de la Archidiócesis de Madrid, a las órdenes del Cardenal Arzobispo Tarancón. Aquellos que pudieron ver el espacio televisivo donde monseñor Platino tuvo largos minutos para clarificar conceptos, habrán salido reconfortados de su confusión.

Además de la comunidad de los fieles que forman la iglesia, en la que participamos todos, incluido Monseñor Lefebvre, y de la autoridad evidente de su cabeza más cualificada, el Santo Padre, un ingrediente supremo, diferencia y cualifica trascendentalmente a esta sociedad religiosa: la participación del Espíritu Santo.

No se trata, como nos explicó muy claramente monseñor Platino, de discutir el acierto o no del Papa, o las opiniones y magisterio de los obispos que participaron en el Concilio Vaticano I. Lo que monseñor Lefebvre está haciendo es nada menos que poner en cuestión de ciencia del Espíritu Santo. El es el que inspira en última instancia las decisiones fundamentales de la iglesia. El es el que infunde sabiduría y acierto a la jerarquía reunida en el Concilio. El es pues quien dictó a cardenales, obispos y Santo Padre, las reformas que se introdujeron en la liturgia y en las normas eclesíasticas a raíz del Vaticano I. No hay más que hablar.

A partir de esta clarificación de monseñor Platino, nuestra perplejidad no tiene límites. ¿Cómo se atreve pues, monseñor Lefebvre a enmendarle la plana al Espíritu Santo? ¿Qué le pasa, ¡Señor!, a monseñor Lefebvre? Una única respuesta, que apenas nos atrevemos a exponer, parece la acertada. Monseñor Lefebvre *no cree en el Espíritu Santo*. Su convicción democrática le ha llevado al extremo de confiar más en el criterio propio y en el de sus seguidores —que forman parte también de la base de la Iglesia— que en la ciencia divina.

Y luego le calificarán de reaccionario y ultra-integrista. Las paradojas de los nuevos tiempos. V.

# Hablan las compañeras y las madres de los presos políticos, privados de amnistía

## TODAS, PARA LA LIBERTAD

LAURA PALMES  
FOTOS: M. ARMENGOL Y PILAR

### Las madres: Ya no soy una madre individual

### Las compañeras: Se vive en carne propia la lucha del compañero y la de tantas otras personas

**El largo camino hacia la libertad se conquista. Ellas, las madres, las compañeras de los presos políticos que no han sido acogidos por la amnistía, lo saben. Lo saben porque la espera es dura. Les ha proporcionado, sin embargo, el tanteo definitivo con el miedo ajeno. Les ha servido para discernir su capacidad de combate: la fuerza crece cuando la represión aumenta. Cada día —piensan— es un paso hacia adelante. Y todas participan para la libertad, convencidas de que las rejas responden a la violencia sutil que encubre el temor de los agresores.**

El clamor popular, reclamando la amnistía, arrancó aquel memorable 20 de noviembre. Posteriormente, decepciones progresivas se han concretado en las fechas del 26 de noviembre —indulto con motivo de la coronación de Juan Carlos— y la del 30 de julio, cuando el Consejo de Ministros de la Coruña asestó el golpe de desgracia a muchos presos políticos y comunes, que no se vieron afectados por su carácter restrictivo.

Elena Llobet, madre de José Luis Pons Llobet (MIL), M.<sup>a</sup> Teresa Gesé y Lluisa Pullés, madre política y compañera respectivamente de Ramón Llorca (FAC), Enrica Calvet, compañera de Sánchez Juliachs (PCI), Antonia López, compañera de Lorenzo Jurado (FRAP), y Pepa Martínez de Pablos, compañera de Angel González García (FRAP), se reúnen semanalmente con un grupo de familiares de presos políticos y ex-presos. A la salida de una reunión, iniciamos el diálogo.

#### LA VI REGION MILITAR DENIEGA LA AMNISTIA

En aquel momento, las madres y compañeras de los tres presos políticos catalanes, sabían ya, aunque sin confirmación oficial, que por haber integrado el grupo de los 29 fugados de Segovia —uno, Oriol Solé Sugrañes se quedó en el camino, fulminado por las balas de la Guardia Civil, cuatro cruzaron la frontera, y 24 fueron detenidos nuevamente—, les había sido denegada la aplicación de la amnistía por la VI Región Militar. Argumentos: *Enfrentamiento con la Fuerza Armada*. De seis a doce años pueden recaer, sobre sus interminables condenas, en un nuevo Consejo de Guerra.

Ellas, todas, son conscientes de su propia personalidad. De su protagonismo en la historia que viven, influenciadas por el enfrentamiento diario con la represión, pero seguras de que, independientemente, su lucha sigue por y para todas. Empezamos:

**Soy ELENA LLOBET**, madre de José Luis Pons Llobet, condenado a 51 años de cárcel en dos juicios ante Consejo Militar. Después de la fuga de Segovia, fue trasladado a Cartagena y los demás compañeros dispersados por diversos penales del Estado español. Cartagena es una de las cárceles, en donde las condiciones de vida son más duras. Les confinan en celdas de castigo por llevar desabotonado el primer botón de la camisa. El, que nunca se queja, porque considera que es una pérdida de tiempo hablar de estas cosas cuando sólo nos dejan veinte minutos para comunicarnos, nos confesó las insoportables condiciones vitales a que estaba sometido. Pero José Luis es fuerte. Ten en cuenta que desde la cárcel ha visto morir a sus dos compañeros, Salvador Puig Antich y Oriol Solé Sugrañes. Sólo queda él. El, todo lo que nos pide es que el esfuerzo que hagamos sea para mejorar el nivel de la cárcel. Tenía 17 años cuando lo condenaron. Lo habían detenido el 16 de septiembre de 1973.

**Me llamo ANTONIA LOPEZ**, soy la compañera de Lorenzo Jurado, acusado de ser autor material de la muerte del policía de Vía Favencia. Sin embargo, antes de que lo cogieran, salió nota en el periódico diciendo que nosotros éramos los presuntos asesinos. Después de la detención le torturaron durante seis días.

La acusación de la muerte del policía es incierta por completo. No existen pruebas. Yo ya había dicho en mi declaración que había estado todo el día conmigo. Nos cogieron a los dos el 14 de octubre. El estuvo seis días en Comisaría. Luego pasó a la Modelo, donde está ahora como preso preventivo. Estuvo incomunicado cuatro meses. Aún no le han hecho juicio, ni auto de procesamiento, tampoco. En principio el caso estaba en los militares. Los militares dijeron que no querían saber nada de este asunto y lo pasaron al TOP, que no lo aceptó y lo pasó nuevamente a los militares. Ahora, está en el Supremo para que decida a cuál de los dos compete. Yo estuve en la Trinidad hasta diciembre. Ahora no tengo trabajo, ni casa. Mis padres viven en Córdoba.

**MARIA TERESA GESE**, soy la madre política de Ramón Llorca, que fue detenido en su lugar de trabajo. Lo detuvieron en 1972. Le acusaban de pertenecer al FAC —Front d'Alliberament de Catalunya—. El fiscal le pedía una pena de 200 años. Luego, la condena se le redujo a 30. Le acusaban de ocho delitos. Seis se los quitaron. Le quedaron dos por terrorismo continuado. Fue juzgado por la Jurisdicción Militar en la IV Región, por Consejo de Guerra. Le quedaron treinta años igual. Se le acusaba, también, de la voladura de aquel monumento a los Caídos, que se realizó en 1969 y, Ramón no perteneció al FAC hasta el año 1971. Ha estado en los penales de Barcelona, Soria, Segovia. Después de la fuga pasó a Pamplona y ahora está en Córdoba. Estudia 3.º de Derecho. Tiene un hijo de cinco años. Su mujer murió en un accidente de coche. Entonces él estaba en la cárcel de Soria. Después de la detención, su mujer presentó denuncia en el Juzgado por los malos tratos que le dieron. No ha obtenido ningún resultado. Incluso le hicieron a Ramón una lesión en el riñón.

**Soy ENRICA CALVET** —a veces la llaman Emma— compañera de Frederic Sánchez Juliachs. Fue detenido por asociación y propaganda ilegal en el 62, siendo juzgado por un Consejo de Guerra, dado que aún no existía el TOP, y condenado a tres años, de los que cumplió dos, en Cáceres. En Mayo del 69 es detenido nuevamente, acusado de atraco a mano armada en una entidad bancaria de Carlos I. A él y a cinco personas más. Es condenado en Consejo de Guerra Sumarísimo a 23 años seis meses y un día. Tres años después, el TOP le condena por asociación ilícita, pertenecía al PCI, a 6 años seis meses y un día, con lo cual se le doblaba con la última pena, la petición fiscal que era de tres años por ser reincidente. En total, 30 años.



Ramón Llorca i López,  
condenado a 36 años



José Luis Pons Llobet  
condenado a 20 años

Durante el tiempo que ha estado en la cárcel ha hecho prácticamente toda la carrera de Económicas que tenía empezada. Ahora está en Córdoba, en la dispersión que siguió para todos los vascos y catalanes que participaron en la fuga de Segovia. Aparte de las condiciones por las que ha pasado en todas las cárceles su ánimo es alto. Pero estos años han hecho merma y han transformado de alguna manera su personalidad. Porque en la prisión los problemas políticos se afrontan en conjunto, y con energía, pero los problemas personales y familiares se los vive cada uno a su manera.

Me llamo Pepa Martínez de Pablos, soy la compañera de Angel González García. Le detuvieron el 12 de octubre, en relación con el mismo sumario que Lorenzo. Se le acusa de ser el inductor de la muerte del policía de Vía Favencia. Está en la cárcel Modelo. Le torturaron durante los doce días que estuvo en Comisaría. No hizo ninguna declaración. Pasó a la Modelo y estuvo cuatro meses, como Lorenzo, incomunicado, sin poder ver a nadie, sólo a su abogado. Aún no tiene auto de procesamiento. El sumario ha seguido el mismo proceso que el de Lorenzo. Estamos pendientes del Supremo. No tienen ninguna prueba. La abogada dice que es probable que salga si ellos aplican sus propias leyes con la amnistía... A él no le cogieron ninguna pistola. Ni siquiera estaba en el grupo que dicen que mató al policía de Vía Favencia, porque él estaba fuera. Ahora está enfermo, resentido aún de los malos tratos. Yo también fui detenida y estuve en la Trinidad hasta el mes de marzo. Ahora no tengo trabajo. Como último recurso tendré que ponerme a fregar.

*En todas las cárceles las comunicaciones de los familiares con los presos están limitadas. ¿De qué forma ha incidido este condicionante, y cómo ha mediatizado vuestra relación afectiva e interpersonal, partiendo de la realidad, en el caso concreto de las compañeras, de que está prohibido cualquier tipo de contacto físico? ¿Recibís algún tipo de trato discriminatorio?*

**ENRICA CALVET:** Los medios que hemos tenido para comunicarnos tanto los padres como yo, han sido mínimos. Las cartas han sido siempre censuradas y sólo podían tocarse temas familiares. Imposible hablar de movilizaciones populares por la amnistía, etc. Las novias y las compañeras tenemos derecho a limitadísimas visitas. En una ocasión, en Soria, después de una huelga de hambre el director negó el permiso de entrada a las novias, porque las novias no tenemos derecho, es un favor que nos hacen. Estuvimos seis meses sin poder escribir ni vernos. Las condiciones en las que nos hemos visto son en Soria, de 20 minutos, con una reja a cada lado, separados por un metro y un funcionario que tomaba nota. Y se había dado el caso que en una conversación tuvimos que hablar de cine porque no se nos permitía hablar de nada más. En Segovia, la cosa fue distinta, los presos después de muchos años de lucha, de huelgas de hambre, habían conseguido un status parecido en cierta forma al que hemos estado reivindicando desde la Guerra Civil: el estatuto del preso político. Teníamos más de 40 minutos. En Córdoba ya vuelve a ser igual: 20 minutos escasos y además hablando en castellano. El hecho de no poder utilizar la propia lengua, mina mucho la espontaneidad de las personas. El sistema penitenciario, no mina sólo la salud física — las condiciones sanitarias son deficientes...

(Interrumpe **ELENA LLOBET**): José Luis hace tres años que necesita gafas y aún no lo ha visitado ningún oculista. Además desde la fuga de Segovia en todas las prisiones se ha establecido la norma de dormir por la noche con una bombilla de 100 encendida.

(Sigue **ENRICA CALVET**): El sistema penitenciario va encaminado a destruir la salud psíquica. Si nuestros familiares y compañeros, que



Manifestación producida tras el oficio celebrado por Oriol Solé Sugranyes, muerto por un disparo el 7 de abril de este año.

llevan ya tantos años en la cárcel lo han soportado es por la presión y la ayuda de las movilizaciones populares que están luchando a diario por acabar con la represión. Respecto a la posibilidad de poder mantener relaciones sexuales, en el sistema penitenciario es una utopía. Este impedimento repercute desfavorablemente. Desde el momento en que con una persona has mantenido una relación afectiva intensa, en un primer momento, sí bien estas necesidades quedan amortiguadas por la tensión y por el golpe, al cabo de los años sale con más fuerza. Entonces, creo que muy conscientemente, se crean todos unos mecanismos de represión que, de alguna manera, lo hacen más llevadero, pero evidentemente repercutirán en nuestra relación inmediata, cuando salgan. Pero después se paliará, es de esperar que sí. Lo superarán, y serán personas normales, aunque siempre lleven esta marca.

**LLUISA PULLES:** Estoy plenamente de acuerdo en lo que ha dicho Enrica. Toda la estructura del sistema penitenciario está dirigida a mermar la capacidad psíquica del preso. Nuestras cartas son censuradas, las conversaciones, también. Las compañeras casi no tenemos derecho a visitas. Supongo que la relación al salir de la cárcel tendrá que afrontar problemas graves derivados de este aislamiento, que espero llegarán a superarse.

**ANTONIA LOPEZ:** Yo estoy arreglando los papeles para poder casarme con Lorenzo, mientras está en la cárcel. Así lo podré ver más a menudo, porque ya será un familiar. Hasta ahora, como soy su compañera, pero no estoy casada, sólo lo puedo ver una vez al mes y utilizando la tarjeta de redención. Es una tarjeta, por la que los presos que pagan 50 pesetas tienen derecho a siete días de visita en un trimestre. Es como un bono. Apenas si lo he visto. Te limitan la conversación. Lorenzo ha estado dos veces, y por largo período de tiempo, en celdas de castigo. Durante todo este tiempo, tampoco nos hemos visto.

**PEPA MARTINEZ:** Utilizo también la tarjeta de redención. Además sólo les podemos ver una vez al mes y como favor especialísimo, que nos concede el director de la prisión, después de que ellos hayan hecho una instancia, con nuestro nombre, apellidos, dirección, etc. Y entonces, antes de que el director considere que le permite recibir esta visita, resulta que va la Guardia Civil a preguntar a los padres, no a nosotras, aunque ya seamos mayores de edad, si nos dan permiso para verlos. También preguntan al alcalde del pueblo, y al cura, si eres una chica de buena conducta.

**ANTONIA LOPEZ:** En mi caso, no sé si fueron a pedirle el informe al cura, lo que sí sé es que llamaron a mi padre al cuartel de la Guardia Civil. Además soy yo la que tengo que decidir, y a quien corresponde si quiero verlo. Mi padre no tiene nada que ver.

**M.ª TERESA GESE:** Podemos ir a ver a Ramón a Córdoba, con las doce visitas que dan al trimestre. A su hijo de cinco años, podemos entrarle una vez cada tres meses, y puede estar con el padre de tres a cuatro horas, depende. Cada vez que entraba el niño tenía un trauma horroroso, porque lo registraban, lo desnudaban. El niño tenía pánico. Tanto es así que Ramón nos dijo que si el niño tenía que entrar en estas condiciones, que, sintiéndolo mucho, prefería que no entrara. Ahora, esta última vez pidió él, y nosotros también, al director, que por favor que no lo registraran. Registraron al padre antes de que entrara el niño, lo volvieron a registrar al salir. De hecho el niño salió más tranquilo. Ahora Ramón vuelve a estar nervioso. En su última carta nos ha escrito que se encuentra muy nervioso, que no ve una amnistía próxima.



**ELENA LLOBET:** Para nosotros, José Luis, está siempre en casa, aunque físicamente esté lejos. Sólo podemos verle cuatro días al mes, veinte minutos. En Cartagena, sólo tiene un día para escribir: el domingo. Sólo puede llenar una hoja con letra grande y sólo por una cara. Todos en casa, estamos orgullosos de José Luis. Hemos tenido que hacer frente a muchas cosas. A Fernando, mi hijo pequeño, le expulsaron prácticamente del colegio de los Jesuitas de Sarriá. Y sólo por llevar el apellido Pons Llobet. Llamaron un día del mes de abril a Juan, mi marido, y le dijeron que no contara con la plaza del curso siguiente porque ya estaba llena. Juan reaccionó enseguida. Todos nuestros hijos habían estudiado en el colegio y tenían, por tanto, la plaza asegurada. Juan le cruzó al padre la cara de una bofetada. Fuimos a juicio: 1.000 pesetas de multa. Luego en todos los colegios que estuvimos buscando, lo primero que decíamos: es hermano de Pons Llobet. Finalmente, nos trasladamos a Sardanyola. Ahora todo marcha bien. En Sardanyola, el pueblo está preparando una carta para pedir la libertad de José Luis y de Miquel Inglés.

*El encarcelamiento de vuestros compañeros, de vuestros hijos, ¿ha supuesto una radicalización de vuestras posturas, una toma de conciencia del problema político y de vuestro papel a jugar como mujeres?*



**LLUISA PULLES:** Antes de que empezara mi relación con Ramón, y el contacto directo con toda la situación política y carcelaria, yo era una persona totalmente distinta. Estaba integrada y jugaba mi papel, el de la típica mujer que le gusta estar en casa y fregar siempre. Ahora me aburre estar en casa. He empezado a moverme, a trabajar, estudiar. Ya tengo el graduado escolar. He hecho el primer curso de ATS. Antes, no me atrevía a hablar y a discutir con un hombre. Por el sólo hecho de que fuera hombre y tener una carrera, me producía un terrible complejo de inferioridad. He hecho un cambio total, y sé que, pase lo que pase, en adelante, por encima de todas las cosas ya soy ya distinta. Mi lucha individual tiene un sentido y una proyección hacia la colectividad. Cuando Ramón salga, yo seguiré luchando igual que ahora. Antes, no me interesaba la política. Antes, estaba vacía, como dormida.



**ELENA LLOBET:** Yo siempre había sido una mujer independiente. He trabajado siempre, pero me mantuve al margen de la política. No podía soportar que en casa *hablaran de estas cosas*. Creo que la desgracia que estamos pasando me ha despertado. Yo le dije a José Luis: *Tú me has despertado*. Creo que he mejorado, que el sentido de madre individual, se ha transformado en un sentimiento de madre colectiva. Aunque le dieran un indulto particular a José Luis, yo continuaría igual. He empezado un camino que ha abierto José Luis. Ya no puedo detenerme. He tenido en mis brazos, los cuerpos de Salvador, Txiqui i Oriol. La colectividad está ahí. No soy una madre individual.

**ANTONIA LOPEZ y PEPA MARTINEZ:** Bien, para nosotras ha significado convencernos aún más de que debemos seguir. Quizá nuestro caso es distinto porque antes ya estábamos radicalizada, y teníamos una clara conciencia política.

**M.<sup>a</sup> TERESA GESE:** Para nosotras, ha sido tomar conciencia de una serie de cosas. Yo antes no hablaba de política. Ahora, en casa, sólo se habla de esto. Y de la amnistía. Quiero, desde aquí, pedir la amnistía total.

**ENRICA CALVET:** En principio, pones en función tu vida, no de una especie de mitología por aquella persona, sino en la lucha por aquella persona y tantas otras que están en las mismas condiciones, porque lo vives en carne propia.

L.P.

# LAS MADRES VASCAS: UNA LECCION DE ENTEREZA

**El pasado día 2 de septiembre se celebró en Madrid una rueda de prensa con el objeto de poner al corriente a la opinión pública de las condiciones de vida de los doce presos vascos confinados en la cárcel de Burgos. Las madres de Iñaki Pérez Beotegui «Wilson», Josu Apalategui Bahillo, Emilio Goitia Batiz e Iñaki Múgica Arregui «Ezkerra» explicaron los pasos que estaban dando para informar personalmente a las autoridades competentes de la discriminación que sus hijos sufren diariamente en Burgos.**

Los presos vascos cursaron un pliego desde la cárcel donde daban cuenta de su situación y pedían ser tratados como el resto de los reclusos.

El domingo, 29 de Agosto, las madres y otros familiares de los presos trataron de encerrarse en la catedral para llamar la atención hacia la situación de sus hijos, pero no pudieron lograrlo por el control de la policía en la zona. A continuación se dirigieron a la cárcel y pidieron entrevistarse con el Director de la institución, pero, a pesar de la intervención de un teniente de la Guardia Civil que se ofreció a negociar, la petición fue dos veces rechazada y los manifestantes, unos ciento cincuenta, la mayoría mujeres y ancianos, entre ellos el abuelo de *Wilson*, se dirigieron entonces al Gobierno Civil donde hicieron entrega del pliego al gobernador en funciones, ya que el titular se encontraba en la reunión de Gobernadores, en Madrid.

En la mañana del día dos, las cuatro madres desplazadas a Madrid y tres abogados de Bilbao se entrevistaron con el Director General de Prisiones, a quien entregaron el pliego y pidieron investigara la actuación de tres funcionarios de la cárcel de Burgos en relación con sus hijos. Una de las madres comentó: *ya que les hemos librado del piquete de ejecución, que no se nos vayan a morir en la cárcel. Wilson*, que estuvo cinco meses incomunicado después de su detención, sufre una úlcera de duodeno sin que hasta el momento haya recibido tratamiento médico. Los doce presos vascos están pendientes de juicio, el que menos desde hace más de un año.

Las madres vascas trataron de entrevistarse con el Presidente del Gobierno y el ministro de Justicia sin resultado, y el día 3 regresaron a sus casas, en espera de que sus gestiones dieran algún fruto. En Euzkadi funciona una Comisión Gestora Pro Amnistía compuesta por familiares, abogados y ex-presos que, al parecer, está tomando contacto con una Comisión similar que funciona en Cataluña, con el objeto de coordinar los esfuerzos encaminados a lograr una amnistía total.

La iniciativa de venir a Madrid fue de los abogados y de las madres de los presos, que siempre están dispuestas a emprender cualquier acción encaminada a luchar por sus hijos. Estas mujeres son las que visitan a sus hijos, las que se ocupan de llevarles ropa limpia, las que tratan de mantener alto el ánimo de sus hijos, que empieza a decaer ante el inmovilismo de su situación.

Estas madres, en lugar de llorar, luchan, con el convencimiento de que sus peticiones son justas. Las madres vascas *caen mal* a ciertas autoridades, quizás porque, en lugar de renegar de sus hijos, se identifican con ellos.

*Wilson*, de veintiocho años, está casado. Su esposa reside en el extranjero y no se atreve a volver por miedo a las represalias de los grupos *incontrolados* de extrema derecha, que tan frecuentemente se toman la *justicia* por su mano, sin que hasta el momento hayan dado cuentas por ello.

Algunas de las discriminaciones que sufren los vascos en Burgos son:

- Permanecen en celdas individuales, diecinueve horas y media al día disponiendo solamente de dos horas por la mañana y dos horas y media por la tarde para pasear por el patio, imposibilitándose así toda clase de trabajo colectivo y de estudio.
- Los desayunos, comidas y cenas se efectúan en celdas individua-

les, perdiéndose así gran parte de la comida enviada por sus familiares, ya que carecen de medios para su conservación e incluso de una simple mesa donde poder hacer las distribuciones.

- Está prohibida la entrada en esta prisión de toda revista o semanario de información política, aunque estén autorizadas por la Dirección General de Instituciones Penitenciarias en el resto de los Centros Penitenciarios del Estado Español.
- Sólo se recibe *ABC* y *YA* con cuatro días de retraso. El Director impide que entren revistas como *Cambio 16* porque según dice: *Mi conciencia no lo permite por el daño moral que les puede hacer a ustedes*. Los periódicos en lengua vasca como *Zieruko Argia* son devueltos a sus familiares.

Sólo se les permite la salida del Departamento Celular con motivo de la visita de sus familiares y abogados, y hasta se les niega la asistencia a los oficios religiosos dominicales y fiestas de precepto para los católicos, y a las dos proyecciones semanales que se efectúan en el cine de la Prisión, y a las cuales tienen acceso el resto de los reclusos.

Se prohíbe hasta saludar en euskera a sus padres, o llamar a un visitante por su nombre de pila, que, lógicamente, es vasco, y no una traducción del original.

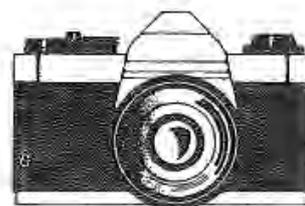
- Las comunicaciones en euskera están prohibidas, incluso para familiares de cierta edad que tienen grandes dificultades para hablar el castellano. La prohibición alcanza también a niñas de tres y dos años de edad, hijas de un preso, que no conocen ningún idioma y apenas chapucean unas palabras del vascuence. Cualquier salida de esta norma implica ser sancionado con un mes sin visitas.
- La imposibilidad de introducir alimentos, calzado y otros objetos necesarios se justifica por la existencia del Economato, que al tardar tres meses en cubrir los pedidos obliga a los presos vascos acudir a las visitas con los dedos de los pies asomando por las roturas de sus zapatillas, ante la amargura de sus familiares, que se ven impotentes para atenderles. El invierno pasado, los vascos soportaron en sus celdas temperaturas de hasta 10 grados bajo cero.
- Algunos telegramas de los presos vascos dirigidos a sus abogados fueron censurados y no siguieron su curso. Telegramas dirigidos por los familiares comunicando el nacimiento del primer hijo o bien onomásticas no fueron entregados.

La lista es interminable. Las madres saben exactamente la situación en que viven sus hijos y luchan con todos los medios a su alcance para lograr mejoras.

Las madres vascas han dejado de pensar en ellas mismas para dedicarse activamente a lograr que esa *democracia* hacia la que, al parecer, nos dirigimos, repercuta en las penosas condiciones de vida que soportan los presos vascos en la cárcel de Burgos.

Cuando vemos a estas mujeres comprobamos las falsedades de calificar nuestro sexo como irresponsable, débil e inconsecuente. Las madres vascas son una lección viviente para muchas mujeres y para casi todos los hombres.

CARMINA FORT



## LA PORNOGRAFIA Y EL SADISMO ANTIFEMENINO

MARILO VIGIL

---

Desde posiciones teóricamente *progres* comienza a justificarse en nuestro país la liberalización del comercio erótico que ha empezado a invadirnos paralelamente a la relativa liberalización del régimen político. Se afirma que la explosión erótica, pseudo-pornográfica o, incluso, pornográfica, constituye un sarampión que debe pasar una sociedad para liberarse de las represiones sexuales impuestas por tantos años de puritanismo o de nacional-catolicismo. Y se cita como ejemplo a la Europa supuestamente civilizada: Dinamarca, Suecia, Holanda y Alemania, donde el interés por este comercio ha decaído gracias a la permisividad del poder.



## LAS EUROPA LIBERAL Y CIVILIZADA

Quizá tenga interés informar a la progresía española del contenido exacto de la pornografía que consume y exporta esa Europa *liberal y civilizada*, para que se replantee si en nombre de la libertad sexual es admisible degradar al sexo femenino de la forma que el comercio pornográfico occidental lo ha hecho. No se puede olvidar que vivimos en un sistema patriarcal y capitalista que impone una serie de leyes que hacen inexorable el tránsito del erotismo, o comercio de imágenes de carne femenina, a la pornografía. Cuando una cosa está muy vista hay que intentar otra más «excitante» para seguir vendiendo. La ruta de la pornografía en Europa pasa por Francfort, Amsterdam, Hamburgo, Copenhague y Estocolmo. Sustancialmente los productos a comprar en las *sex-shops* y los espectáculos a ver en los *shows porno* son iguales, pero existen variantes en cuanto a la localización urbana de estas tiendas y a la permisividad de los espectáculos en vivo.

## LAS SEX-SHOPS

Las sex-shops de todas estas ciudades suelen ser locales en cuyas paredes y mesas internas se exponen pequeños folletos, al modo de foto-novelas, ordenados por temas que figuran en letreros colocados arriba, como en las bibliotecas. Suele haber una sección en la que se exhiben libritos de fotografías de hombres y mujeres copulando en todas las posturas imaginables. La introducción del órgano masculino en el femenino es siempre perfectamente visible. Pero es comprensible que la repetición de tales estampas resulta demasiado obvia y pesada. De ahí se pasa entonces a la sección de *animales*: mujeres copulando con animales, fundamentalmente, caballos, perros y cerdos. También hay hombres, pero menos. Como vista una de estas fotos, están vistas todas, se imponen más temas. Otro muy habitual es la cópula oral-sexual. Ni qué decir tiene que en la mayoría de los casos son las mujeres las que ponen la boca; la postura de ellas: de rodillas. Más secciones: *Lolita* (niñas de doce a catorce años con hombres o con niños), *Bebés* (igual), *Lesbianas* y, por fin, *Disciplinas brutales*. Esto último, consistente en la presentación de imágenes de las torturas sexuales más sádicas imaginables contra mujeres, da bastante de sí, porque la imaginación del hombre en este campo parece inagotable.

También se venden *posters* y objetos diversos. Entre los últimos cabe citar: látigos, preservativos con estrías o púas exteriores y afrodisíacos para hombres en forma de píldoras, crema o spray.

## LOS FILMS

En la mayoría de las sex-shops suele haber un salón contiguo con máquinas en las que echando varias monedas y mirando por un orificio se contemplan films sobre todos los temas anteriormente citados. En los *porno-supermarket* de Copenhague, antes, se podía pasar de estas salas de proyección a otras de *masages*. Se trataba de prostitución encubierta que fue prohibida por el gobierno danés con el pretexto de que en tales locales se cometían estafas contra los clientes. El auge de la pornografía en Dinamarca coincidió con la erradicación de toda forma de censura por parte de un gobierno liberal, hace unos siete años. El gabinete socialdemócrata, actualmente en el poder, ha tratado de limitar este

comercio, pero como la ley allí no permite la imposición de ninguna forma de censura ha tenido que utilizar pretextos. Así, los *shows* en vivo fueron suprimidos por decreto, alegando que las casas que se dedicaban a presentarlos evadían impuestos y comenzaba a surgir en ellas el tráfico de drogas. Estos *shows* subsisten, sin embargo en Alemania y Suecia.

Según pudimos comprobar en Estocolmo, tales espectáculos se presentan en pequeños locales a modo de teatros en los que hay una barra donde se sirven bebidas alcohólicas. Camareras más o menos desvestidas se pasean por el local para distribuir la bebida y retirar los vasos vacíos.

## ESPECTACULOS EN VIVO

Una voz de hombre surge de un altavoz y en un tono *cálido* presenta cada *show* antes de que comience. Todos son anunciados como *excitantes, fascinantes, subyugantes...* etcétera. De vez en cuando, la misma voz, en un tono bastante más prosaico, anuncia que a los turistas de algún *tour* los espera su autocar en la puerta. Las representaciones suelen comenzar a las nueve de la noche y finalizar a las cuatro de la mañana. Hay varios números diferentes que son repetidos ininterrumpidamente por las mismas personas, con una cara de aburrimiento cósmico.

La cosa suele comenzar con un *strep-tease*; después viene el número lesbiano, el coito en el escenario, una mujer masturbándose con un pene artificial, y así, siempre. Habitualmente es de una ordinariez inconmensurable. Es notorio el hecho de que las mujeres son físicamente espectaculares, altísimas, rubias o morenas, normalmente blancas y con cuerpos perfectos. Los hombres que actúan son, sin embargo, más bajos, gorditos y con tripa. Parece que se trata de no crear una sensación de inferioridad en el macho espectador que no siempre es joven ni físicamente atrayente. De esta forma puede identificarse más fácilmente con el actor durante su posesión de mujeres *sensacionales*. Quienes acuden habitualmente a tales espectáculos son, por un lado, los aborígenes, y por otro, turistas japoneses, latinos y árabes. Todos contemplan el espectáculo muy serios y con la misma cara ajilipollada. En los *shows* a los que asistimos, no constatamos que hubiera mayor cantidad de turistas que de nórdicos. Es decir que aunque el consumo de pornografía en estos países haya descendido, no se trata de una producción destinada exclusivamente al turismo y a la exportación. Lo mismo podemos decir de las *sex-shops*.

## QUE ELLAS NO MIREN

Las reacciones de los españoles, que suelen ir acompañados de sus mujeres (los típicos matrimonios mayores, de Cuenca o de Albacete), en estos espectáculos, a los que son llevados por los guías del *tour* con el que viajan, suelen ser muy graciosas. Los hombres se indignan muchísimo y protestan de que les hayan conducido allí, afirman que no sabían de qué se trataba y que quieren irse, pero nunca se van. Y al final acaban decidiendo que su esposa no mire, aunque ellos no pierden ripio. Las prohíben mirar, sobre todo, mientras en el escenario hombre y mujer copulan en las posturas más variadas. Parece que lo que les molesta, en definitiva, no es estar ellos allí, sino que sus mujeres vean las posibilidades que ofrece la cuestión. Y ellas se empeñan en verlo porque afirman que ya que han ido...

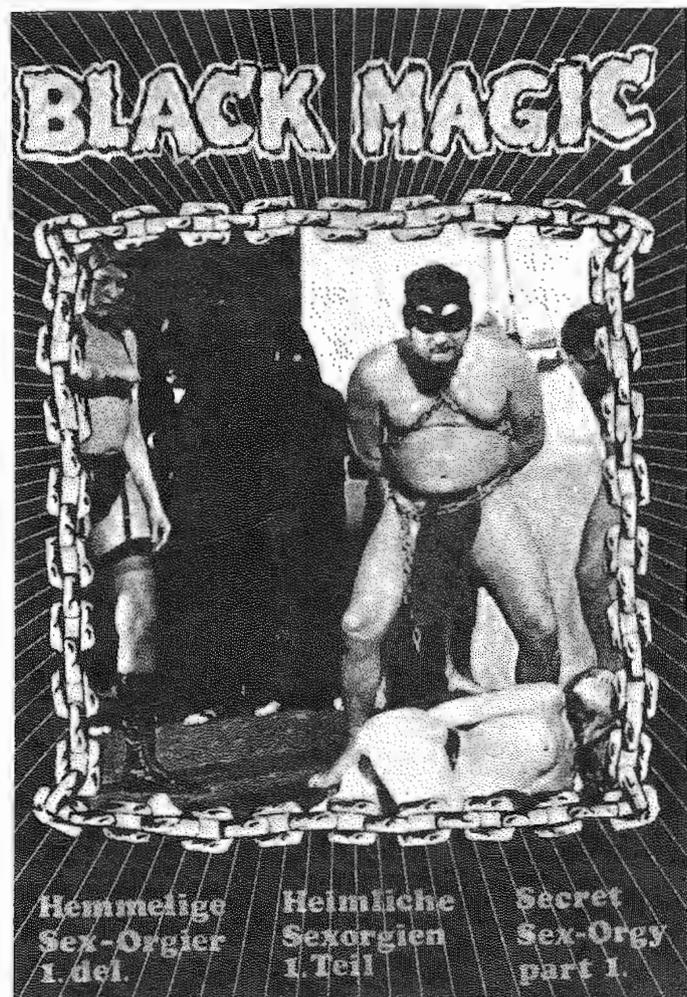


En cuanto a la localización urbana de la pornografía, tanto en Francfort como en Hamburgo se expende en un determinado barrio. En Hamburgo, se trata de una zona, St. Pauli, situada al lado del puerto. De lo que se puede deducir que en estas ciudades constituye un consumo más o menos marginal. En Estocolmo se concentra casi toda la pornografía en una calle, bastante siniestra, pero que está muy cerca del centro comercial. En Copenhague, sin embargo, las *sex-shops* y los *porno-supermarket* se alternan con las *boutiques*, las tiendas de porcelanas y cristal de lujo, las cafeterías y terrazas de la zona céntrica del comercio.

Cuando se viaja por estos países, teóricamente los más civilizados de la tierra, en los que se supone que la mujer ha alcanzado el máximo grado de liberación conocido hasta ahora en la historia de la humanidad, una se pregunta por la validez de una civilización en la que la liberación sexual implica la permisividad de escarnecer de tal forma a la mujer. Parece que con la liberalización de la pornografía, en Dinamarca disminuyeron los delitos sexuales, y de ahí, sociólogos liberales deducen que ha sido beneficiosa. Es decir, que para que el hombre occidental deje de agredir a la mujer, se considera positivo proporcionarle imágenes de las torturas más sádicas, puesto que así se queda satisfecho y no pasa a la acción directa. El razonamiento es perfecto. ¿Es tan difícil plantearse que lo que hay que cuestionar es un sistema social que a un numeroso grupo de hombres inspira ese desprecio y en ocasiones ese odio, más o menos subconsciente, contra las mujeres? Hay quien se pregunta el motivo por el que un grupo humano que ha estado sometido a lo largo de toda la historia despierta esos sentimientos en el grupo opresor. Quizá el miedo hacia lo que de alguna forma se contempla como diferente influya en cierto modo.

Somos conscientes de que la cuestión no se soluciona prohibiendo por decreto la pornografía, como la criminalidad no descende porque se implante la pena de muerte. Pero concluir en que hay que liberar el comercio erótico y pornográfico es inadmisibile, porque ambos constituyen un grave ataque a la dignidad de media humanidad. El mismo razonamiento nos llevaría a afirmar que para que descendiera el robo y la criminalidad, sería conveniente despenalizar el atraco y el asesinato, porque así cuando la gente se hartara de robar y de matar lo dejaría. Lo que en sí mismo es inaceptable no se puede permitir.

M. V.



## IDI AMIN: UN REY MEDIEVAL EN LA ERA ATOMICA

LIDIA FALCON

El 10 de agosto pasado, los teletipos de las agencias de información transmitieron a los asombrados lectores occidentales, la siguiente noticia: *Entre 100 y 700 estudiantes de la Universidad de Makerere (Uganda), han sido asesinados por las tropas del presidente Idi Amin. Testigos presenciales han declarado que los soldados llegaron disparando. Seis estudiantes murieron instantáneamente y varios quedaron en el suelo heridos. Se les ordenó arrojar al suelo y obedecieron. Entonces comenzó la matanza, la terrible matanza. Los soldados se movían entre los estudiantes violando a las mujeres y cortando los pechos de las que se resistían. Algunos estudiantes que se encontraban en el interior de los edificios fueron arrojados desde el cuarto piso. Varios murieron en la caída. Después las tropas abandonaron la Universidad, dejando tras de sí varias decenas de cadáveres. Los heridos no pudieron recibir asistencia facultativa, ya que el propio Amin había prohibido el envío de médicos. Según The Observer, el periódico británico, un segundo ataque fue dirigido por el hijo de Amin al día siguiente. El mismo periódico ha calificado los hechos como la mayor carnicería realizada por Amin desde que accedió al poder.*

### UN PADRE AFECTUOSO

Taban, hijo de Amin, se había inscrito en la Universidad de Makerere. No solamente no había cursado ninguna clase de estudios hasta aquel momento, sino que resultaba un compañero altamente molesto. Los supervivientes de la matanza de Makerere han explicado que aterraba a todo el mundo con su pistola, con sus guardianes de corps y con sus agresiones y a las muchachas.

Y los ingenuos estudiantes, desconocedores, u olvidadizos, del cariño paterno que por Taban siente su afectuoso progenitor, se dirigieron al vicerrector de la Universidad para exigirle que expulsara a Taban. La respuesta a la demanda estudiantil, ha superado todos los records de barbarie del propio Amin.

El rechazo de los compañeros a su hijo ha costado unos setecientos muertos y varios cientos, imposibles de contar, de mutilados.



Idi Amin Dada, presidente de la república de Uganda lleva una camisa con su fotografía impresa en la pechera. En todo el país la moda, y los soldados armados, exigen que todo el mundo luzca camisas iguales.

Pero en la represalia no sólo ha contado el insulto dirigido a Taban. La enemistad de Amin con la Universidad viene de antiguo.

De acuerdo con la tradicional desconfianza por la cultura que sienten todos los dictadores, Amin detesta a la Universidad y a sus estudiantes. Lo que no le ha impedido nombrarse *doctor honoris causa*, cuando es casi analfabeto. Incidentes anteriores al de la última matanza, han proporcionado datos suficientes del poco aprecio que siente Amin por los universitarios.

El 23 de enero pasado, un capitán de Amin acudió a inspeccionar la instrucción militar que se proporcionaba a los estudiantes que debían desfilarse en el V aniversario de la instalación en el poder del tirano. Insultó a los estudiantes, presumió de haber tenido relación sexual con las muchachas de la Universidad y afirmó que ésta debía cerrarse, porque sólo servía para producir idiotas. Uno de los estudiantes le abofeteó y el capitán le mató en el acto. A las protestas de los estudiantes, Amin respondió ascendiendo de grado al oficial y afirmando que *se había comportado como un buen soldado*.

El 5 de marzo, el mismo oficial se presentó en un baile de estudiantes. Uno de ellos, de tercer curso de Derecho, bailaba con una enfermera. El militar ordenó a sus soldados que se la llevaran a su casa. Los estudiantes intentaron oponérsele, y los soldados mataron al estudiante.

Al día siguiente se organizó una manifestación de estudiantes, la primera desde que Amin detenta el poder, de casi treinta mil personas. Y Amin está muy enfadado porque asegura que la Universidad es el mayor foco de oposición contra su régimen.

Quizá para vigilar mejor las actividades estudiantiles instaló, a primeros de curso, a su hijo y sus bandas armadas, en una vivienda en la Universidad, en donde primero se matriculó en ingeniería y después en lingüística. O quizá el motivo más inmediato fue la expulsión de Taban de la Universidad de Moscú, donde pretendió que aprendiese la carrera de ingeniero aeronáutico. A pesar del

El general Idi Amin Dada, presidente de la república de Uganda, irritado porque sus soldados nubios no matan bastante deprisa.



interés político que parece tener la URSS en mantener buenas relaciones con el país africano, Taban fue devuelto en noviembre a su padre, porque no se podía sacar el menor partido de él. Taban acudía por las noches a las residencias femeninas, y pistola en mano y protegido por sus guardaespaldas, elegía una estudiante y se la llevaba a su dormitorio.

Se había trasplantado peligrosamente un producto de las selvas africanas a las heladas extensiones moscovitas, en el sólo tiempo que transcurre en recorrer el *Boeing* los veinte mil kilómetros que las separan. Pero la distancia en el tiempo es mucho mayor.

A los asombrados y divertidos espectadores occidentales, cuya indignación se modera por la lejanía, por el color de las víctimas, y por las grotescas payasadas del moderno tirano, que acompañan a la tragedia, se les ofrece una historia medieval en plena Era Atómica. Reciente, vivida por personajes de carne y hueso, tiene un atractivo mucho mayor que los recuerdos históricos — ¡quién sabe si ciertos! — ofrecidos por los films de época. El inconveniente para Amin y la ventaja para nosotros, es que ya se ha inventado el telégrafo, el teléfono, el avión, el motor de gas-oil, la imprenta y la televisión, y que la historia de las matanzas y de las rencillas, propias de una sociedad feudal, es escrita y conocida rápidamente en todos los puntos del globo, en vez de quedar ignorada, en la profunda oscuridad de los textos manuscritos de unos cuantos cronistas, para incitar al estudio y a la sorpresa a las generaciones siguientes.

## EN EL PAIS DE LOS EXPLORADORES

Uganda, en el corazón del continente Africano, en su oriente, separada del Océano Índico por Kenia, limita con Sudán, con Zaire, Ruanda, Tanzania y Kenia. Tiene una extensión de 235.885 kilómetros cuadrados, algo menos de la mitad de España. Una vasta altiplanicie, de 1.100 metros de altitud media, se eleva en su extremo occidental hasta alcanzar el monte Ruwenzori.

Allí, donde se ocultaron hasta mediados del siglo pasado, las legendarias fuentes del Nilo, y donde el llamado Nilo Blanco abastecido de numerosos cursos de agua, se convierte en el río más largo del mundo. Donde los lagos Alberto, Kioga y Victoria convierten el paisaje en uno de los más bellos de Africa. Donde los exploradores John Speke en 1862 y Stanley en 1875, sufrieron mil afanes por descubrir al mundo occidental las bellezas, las tradiciones, la cultura de tribus ignoradas, por alcanzar la gloria de ser los primeros blancos que desvelaran los misterios de la profundidad del Africa negra, se ha erigido

en tirano el grosero criminal Idi Amin Dada. Un Polifemo real y vivo, cuya supervivencia sigue garantizada por el apoyo, por la protección o la *discreción* de las potencias occidentales, *civilizadas*, garantes de la democracia, de la libertad y de los derechos humanos.

## Algo de economía

La Economía basada fundamentalmente en la agricultura, no tiene otros cauces de obtención de divisas que las exportaciones de sus productos naturales: café, té, algodón y minerales de cobre, berilio, casiterita. Otros recursos de cierta importancia son la ganadería, bovina y caprina, y una industria incipiente textil y de refinación de cobre.

La población de ocho millones de habitantes se halla muy dividida en diversas tribus, la mayoría bantúes. Las minorías de europeos, árabes, indios y pakistaníes, formaban, antes de la expulsión de éstos últimos, el 1,4 por ciento del total.

Los dos tercios de la población africana, incluyendo un millón de bagandas, hablan el bantú, al Sur y al Oeste del Nilo. En el Norte, unos grupos hablan el nilótico; los Lango, Acholi y Alur. El idioma oficial, después de sesenta y ocho años de protectorado británico, es el inglés, que se enseña en las escuelas secundarias.

La única salida al mar y medio de comunicación con el exterior, para la exportación de sus materias primas y la importación de las manufacturadas, y sobre todo para el abastecimiento de petróleo, se realiza a través de Kenia, en el que el puerto de Mombasa, es uno de los principales del Africa oriental.

## Sistema de gobierno

Después de 68 años de Protectorado Británico, Uganda alcanzó la independencia en 1962, y se convirtió en República en 1963 con el Kabaka (Rey) de Uganda como primer presidente.

Los reinos de Buganda, Ankore, Toro y Bunyoro y el territorio de Busoga, se federaron con el de Uganda, que se convirtió en gobierno central, y mantienen sus propios sistemas ministeriales. Las administraciones locales tienen poderes derivados de una ordenación de la Asamblea Nacional.

En 1966 el poder central se hizo más fuerte en manos de Obote, que asumió plenos poderes y el Kabaka se fue del país. En 1971 los poderes de Obote fueron arrebatados por Idi Amin.

## Algo de historia

En el siglo XVI el territorio fue ocupado por los reinos bantúes de Buganda y Bunyoro. En 1877 llega a la zona una misión anglicana, (C.M.S.), y en 1879 los Padres Blancos de la Iglesia Católica Franco-Romana. Ambas misiones prosperan en su trabajo a pesar de la persecución a que estaban sometidas, hasta que Buganda se convierte en escenario de lucha por el poder entre musulmanes, católicos, protestantes y el pagano *Kabaka* (Rey) Mwangi. En 1888 todos los grupos monoteístas se ponen de acuerdo para derrocar al *kababa*, y al mismo tiempo los musulmanes quitan de en medio a sus aliados cristianos. En 1889 Mwangi vuelve al poder con la ayuda de los exiliados cristianos que no habían pensado en perder la supremacía.

Aprovechando las luchas tribales y religiosas, Alemania intentó la colonización del país, y

por el tratado Anglo-Germano del 1 de julio de 1890, Gran Bretaña consigue que Uganda pase a manos de la British East Africa Company, que protegida por la victoria cristiana, envía al capitán F. D. Lugard con un pequeño destacamento, para asumir el control en el territorio. Las viejas rencillas vuelven a tomar forma, y el capitán, aliado a los protestantes pro-británicos, vencen al *kababa* Mwangi y a las fuerzas católicas en la batalla de Mengo, en enero de 1892.

Por aquellas fechas la compañía quiebra, y el gobierno británico se convierte en heredero de sus bienes, que establece formalmente un protectorado sobre Buganda en 1894, y en 1896 el protectorado se extiende ya sobre los pequeños reinos de Bunyoro, Toro y Ankole.

El nombre de Uganda es simplemente la forma Swahili usada en el siglo XIX por los europeos para Buganda.

Por el acuerdo realizado en 1900 entre Gran Bretaña y Buganda se establece un pacto de cooperación entre ambos países, este acuerdo será la base de subsiguientes tratados que beneficiarán tanto a uno como al otro. El principal efecto de estas transacciones era salvaguardar las instituciones indígenas existentes, a cambio de la supremacía británica en el lugar. En 1933 el acuerdo recae también sobre Toro, Ankole y Bunyoro.

En 1897 el gobierno británico financia la construcción de una línea férrea que uniera Uganda con el puerto de Mombasa. En diciembre de 1901 el ferrocarril llegaba hasta la orilla Este del lago Victoria, con lo que proporcionaba un paso abierto para el transporte de exportación de productos básicos del protectorado: algodón y café en grano. En un principio las plantaciones de café crecían en territorios adquiridos por un reducido número de colonos blancos y eran cultivadas por campesinos negros. En 1930 la producción de café excedía a la europea.

En 1919 la pequeña comunidad blanca asentada en Uganda pidió la creación de un Consejo Legislativo en donde estuviera representada, que fue establecido en 1921.

Hasta 1945 el Consejo Legislativo no representó a los indígenas africanos. Tres en 1945, 8 en 1950 y 14 en 1953. En este mismo año el *kabaka* fue depuesto por los británicos porque se había convertido en el símbolo del separatismo de Buganda, al negarse a cooperar con el gobernador, de acuerdo con lo pactado en 1900, pero volvió en 1955 como monarca constitucional. En octubre de 1962, Uganda se hace independiente pero continúa siendo miembro de la Commonwealth.

## BIOGRAFIA DE UN GIGANTE GENTIL

*Un gigante gentil*, fue la primera descripción que hicieron del reyezuelo feudal los medios de comunicación occidentales, cuando Idi Amin llegó al poder por la fuerza de sus hombres armados.

El gigante gentil, ¿fue alguna vez niño?, nació en el distrito Koboko, el estado más pequeño de Uganda en el distrito del Nilo Oeste, en el que la tribu kakwa, a la que pertenece, apenas tiene cincuenta mil miembros. Su padre era kakwa y vivió la mayor parte de su vida en el sur de Sudán. Su madre es de la tribu lugbara, relacionada, geográfica y étnicamente con la del padre. Estas tribus se han descrito como sudánicas-núbicas, y gozan de la inenvidiable reputación de alcanzar el índice más alto del mundo de homicidios. Profesan la religión islámica, que por enseñanza y tradición conserva Amin.



Danzas tribales ugandesas, en las que toma parte Idi Amin (el que lleva gorra). Los bailarines soplan un cuerno hecho de cuero y cuernos de animales. Cuando la danza guerrera llega a su culminación, los músicos caen de espaldas al suelo sin dejar de soplar los instrumentos. Foto Europa Press.



A pesar de la tradicional foto de boda feliz que distribuyeron las agencias de prensa, nadie parece saber cuándo ni dónde se celebró la boda del señor Amin, con la que se supone su mujer Sarah.

Su actuación en aquellos momentos, decidió al Ejército a organizar una reunión, el 17 de enero siguiente para enjuiciar la conducta de Amin. Delante de Obote y de varios altos cargos militares, el brigadier Pierino Okoya, acusó a Amin de ser un cobarde, y de haber comprometido al ejército, con su huida, en lo que parecía un intento de asesinato del doctor Obote. Las deliberaciones finales fueron postpuestas para el 26 de enero siguiente. El día anterior a la proyectada reunión, el brigadier Okoya y su mujer fueron hallados muertos a tiros en su casa.

Meses después, la policía detuvo a una banda de kondos (nombre ugandés de los delincuentes armados). Durante el interrogatorio, uno de ellos admitió haber tomado parte en el asesinato del brigadier, bajo instrucciones indirectas de Amin. Si Amin fue acusado de asesinato en esta ocasión, nunca se ha llegado a saber. Todos los policías que investigaron el caso fueron asesinados cuando llegó al poder, y la banda kondo liberada en la misma ocasión, pero todos sus miembros murieron violentamente con posterioridad.

### De cómo se llega al poder

A pesar de tan claros indicios sobre el carácter y la gentileza del Polifemo negro, y de los numerosos datos que el doctor Obote había reunido sobre lo que era capaz de hacer el autor de la masacre de Turkana, el inocente presidente de la República decidió asistir a la Conferencia de Primeros Ministros que se celebraba en Singapur el 24 de enero de 1971. No sabemos si embarcó en el avión tranquilo y convencido de su regreso pocos días más tarde, pero personajes bien informados, han relatado después, que fue advertido de los proyectos de golpe de Estado que se fraguaban en la lúcida cabeza de Dada.

La historia, ya conocida, es que Obote embarcó en el avión que le alejaría de su patria para siempre, unos días antes del 24, después de haberle dado firmemente a Idi Amin y al Ministro de Defensa Félix Onama, instrucciones precisas de que le informaran por escrito, sobre las causas de la desaparición, de dos millones y medio de libras esterlinas de las arcas del Ejército, y de armamento y

municiones de los cuarteles, y de por qué armas iguales a las desaparecidas, se habían encontrado en poder de la banda de kondos, que tan eficazmente había servido a los intereses de Amin. Y después se fue tan contento.

El 25 de enero Amin destituyó sin dificultad al inocente presidente. Para ello empleó la fuerza de los sudaneses del Sur, de guerrilleros de Anyana, de nubios y de sus tribus kakwas, que había estado reclutando cuidadosamente en los últimos meses. Y aunque el doctor Obote, tardíamente intentó recuperar el poder, con la ayuda de parte del Ejército que le había sido fiel, no había tenido la precaución de proporcionarse armas suficientes para oponerse a la fuerza de Amin. Ni Kenia, ni Israel con la que Obote había debilitado la amistad en los últimos tiempos, se mostraron dispuestos a ayudarlo. Y gran Bretaña y el gobierno de Tel-Aviv recibieron entusiasmados el nuevo presidente.

### DE COMO GANAR Y CONSERVAR AMIGOS

Amin había realizado su entrenamiento de paracaidista en Israel y era muy amigo del jefe de la misión militar israelí en Uganda, el coronel Bolka Bar-Lev, al que telefoneaba continuamente a Tel-Aviv, durante el reciente secuestro del avión de la Air France por los palestinos, en el aeropuerto de Entebbe.

Pero el entusiasmo que había embargado al gobierno israelí a la llegada al poder de Amin, pareció decaer bastante apenas transcurrido un año de su glorioso mandato, y el Presidente empezó a tener dificultades con Tel-Aviv para que le suministraran armamento. En consecuencia rompió las relaciones diplomáticas con Israel y expropió todas las propiedades israelitas en Uganda, y se dedicó a cultivar profundamente la amistad de los países árabes.

La alegría británica por el acceso al poder de Amin se manifestó ruidosamente. Ya en la conferencia de Singapur de enero de 1971 Edward Heath había tenido una violenta discusión con Obote, porque éste se había negado a suministrar armas al gobierno blanco de Rodhesia, conducta que Gran Bretaña no estaba dispuesta a secundar. Agradecido, Amin dispuso en los primeros días de su mandato, la devolución de las empresas británicas que Obote había nacionalizado. Menos de dos años después Amin Dada vuelve a expropiarlas, esta vez sin la compensación que Obote había prometido.

Con su país vecino Tanzania seguía la misma conducta. Al mismo tiempo que amenazaba con invadirlo militarmente, afirmaba su amor por el Presidente Julius Nyerere, y decía que *se casaría con él si no fuera un hombre.*

### De cómo resolver la crisis económica

A su ex ministro de Finanzas que le advirtió que Uganda estaba a punto de la bancarrota, a causa del excesivo gasto militar, Amin simplemente le ladró: *Bien, imprime más dinero.*

### De cómo deshacerse de los enemigos

Un joven tecnócrata que fue su Ministro de Educación, Edward Ruguyayo, que se exilió dos años más tarde del golpe de Estado, ha publicado un documento de 5.000 palabras denunciando los métodos de tortura y genocidio del señor Amin, usados principalmente en la prisión Makindye.

En 1946 Amin se enrola en el ejército del rey de Uganda como pinche de cocina. A partir de esta fecha sus hazñas guerreras sólo han sido conocidas por sus propios relatos, entre el que se cuenta su participación en la batalla de Burma, durante la segunda guerra mundial, lo que le facilitó la obtención de sus numerosas medallas militares, que se ha concedido a sí mismo, entre las que se encuentra la cruz Victoria, medalla suprema del servicio militar.

El suceso determinante de la posterior carrera triunfal del futuro tirano se produjo en 1962 en Kenia. Por entonces Amin era teniente y tenía bajo su mando un batallón de la Compañía C del 4º KAR (King's African Rifles). A la compañía se le había asignado la tarea de marcar su ganado, que se encontraba diseminado en el territorio de la tribu seminómada llamada Turkana. Después de que los soldados al mando de Amin *visitaran* la tribu, se recibieron una multitud de quejas de los dirigentes tribales, que obhigaron a realizar una investigación sobre la actuación del batallón del teniente.

### Cuando los astros protegen

Diversos cadáveres se exhumaron de las tumbas del poblado. Se comprobó que muchos de los cuerpos habían sido torturados y otros enterrados vivos, y los restantes golpeados hasta morir. Según la ley, Amin debía haber comparecido ante un tribunal militar o civil, acusado de asesinato o genocidio. Las pruebas eran evidentes, existían testigos presenciales de la matanza, y debería haber sido condenado a muerte o a cadena perpetua en prisión, pero el destino tenía previsto otro desenlace.

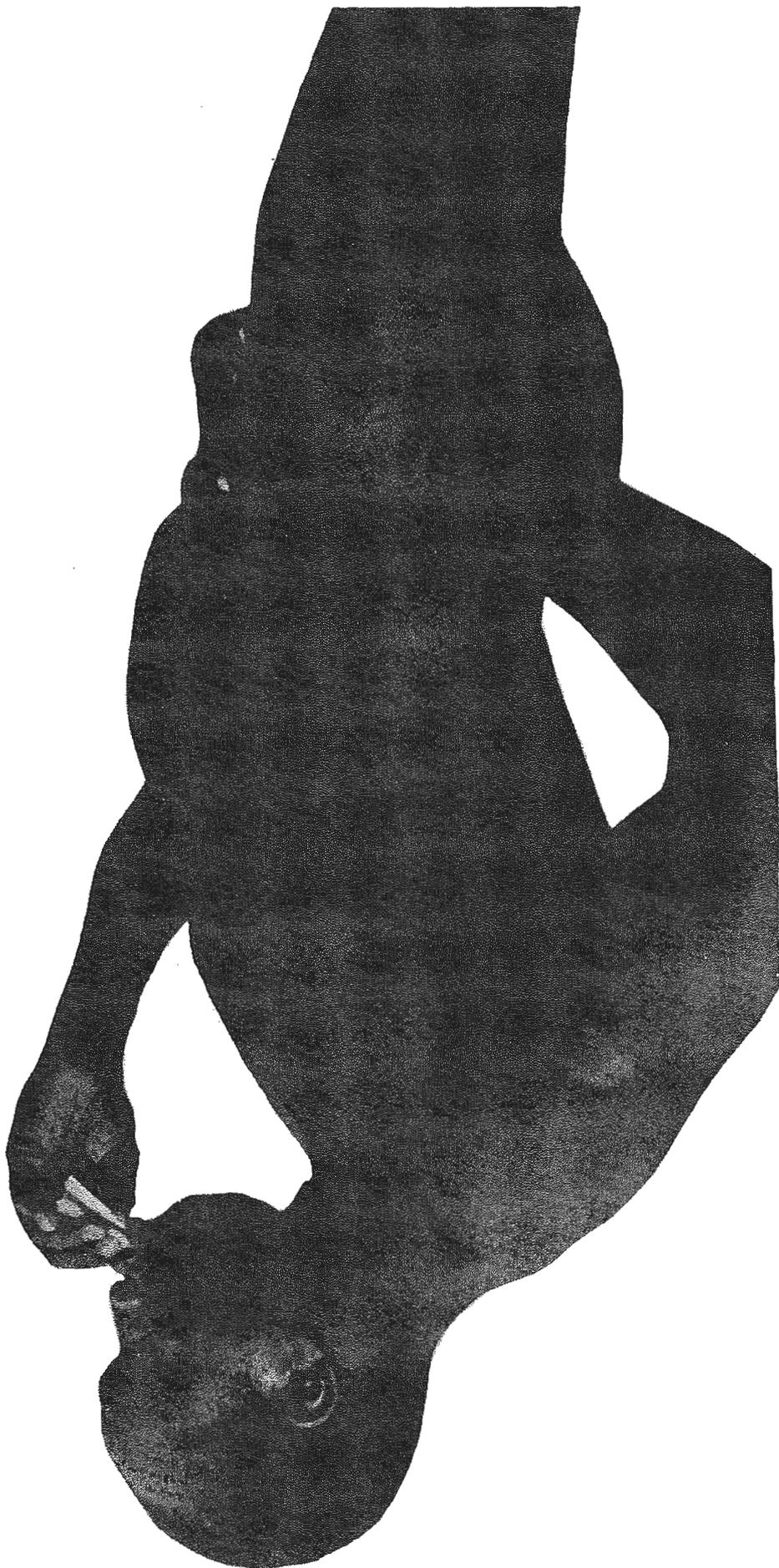
Sir Walter Coutts, el entonces gobernador británico de Uganda, mantuvo firmemente durante seis meses, la discusión con el gobierno británico, defendiendo que sería políticamente desastroso llevar ante los tribunales a uno de los dos únicos oficiales negros de Uganda, en vísperas de la independencia. Y Sir Walter consiguió que se archivara el proceso, de acuerdo con el doctor Milton Obote, entonces primer ministro de Uganda.

En una carta, fechada hace tres años, desde su exilio en Tanzania, el doctor Obote escribió que en la fecha de la matanza de Turkana, le advirtió a Amin que estuviera precavido, porque a pesar de las gestiones de Sir Walter, éste le había aconsejado que no mantuviera en el ejército a un oficial como el teniente Idi Amin. Sus palabras textuales fueron: *Le advierto que ese oficial le causará problemas en el futuro*. Lo que no impidió que el gobierno británico aclamara calurosamente la subida de Amin al poder en enero de 1971, con perfecto conocimiento de las *cualidades* del nuevo presidente.

El 19 de diciembre de 1969 Obote fue herido levemente, cuando salía de una conferencia de su partido (Congreso del Pueblo de Uganda), en donde presentó su programa político, que representaba un viraje fundamental hacia la izquierda, respecto a la línea seguida hasta entonces. Importante razón para que Gran Bretaña se sintiera altamente satisfecha ante el golpe de Estado que derrocó al doctor Obote, trece meses después.

En el hospital, mientras esperaba ser operado, Obote mandó llamar a una serie de personajes políticos del momento, entre ellos a Amin. Un grupo de soldados fue a buscarlo a casa, pero temiendo las consecuencias de lo que parecía un golpe de Estado, el valiente militar había huido descalzo, atravesando una alambrada de espinos que rodeaba su casa.

Idi Amin Dada, el *gigante gentil*, como lo llamaron los medios de información occidentales a su subida al poder, cuya admiración por Hitler le impulsó a hacerle una estatua.



Ocho métodos diferentes son empleados alternativamente. Uno de los dos más utilizados consiste en poner a los prisioneros en fila, y ordenar al primero que aplaste la cabeza del compañero vecino a martillazos, este proceso se repite a lo largo de toda la fila hasta que el último superviviente es muerto a tiros.

El otro método, más refinado, consiste en cortar la carne del prisionero y obligarle a comérsela hasta la muerte.

Edward Rugumayo calcula que en los dos primeros años del gobierno de Amin se ha asesinado de 80 a 90.000 personas.

El 1 de enero de 1972 un familiar de Obote recibe la información de que en la prisión de Mutukula se ha matado a 555 personas, decapitadas. Solamente lograron huir con vida 21.

El 5 de marzo de 1971 Amin ordena que se encierre a 32 oficiales del Ejército, fieles a Obote, en una celda de la prisión de Makindye en Kampala, y que se la haga explosionar con dinamita.

Una de las primeras víctimas del poder de Amin, fue el comandante en jefe del Ejército, brigadier Suleiman Hussein, que había encabezado las tropas leales a Obote. Fue detenido y espantosamente torturado y mutilado

por los soldados nubios, en la prisión de máxima seguridad en el Alto Luzira. Uno de los sirvientes de la casa de Amin, dijo que cuando le llevaron la cabeza de Hussein al Presidente, la puso encima de una mesa y le habló largo rato, y a continuación la guardó en su nevera toda la noche.

## LOS PROTECTORES

Después de escuchar el relato de las atrocidades cometidas por el señor Amin, los ciudadanos occidentales se suelen preguntar: ¿y cómo continúa en el poder un criminal semejante? La duda no se plantea respecto a las posibilidades del pueblo ugandés de derrocar al presidente. Las causas de la opresión de los pueblos suelen ser suficientemente conocidas. Una extrañeza mayor causa el beneplácito de Estados Unidos y de Gran Bretaña en mantener en el sillón presidencial al gigante ya no tan gentil.

¿Que esperan los colosos occidentales para propiciar las condiciones de un golpe de Estado al estilo de los que derrocaron al doctor Arbenz en Guatemala y al doctor Allende en Chile? La mala educación de Amin ha puesto en más de un compromiso a sus amigos y la desconsideración hacia Gran Bretaña que supuso negarse a pagar las expropiaciones, y la expulsión de los 40.000 asiáticos que Amin

plantó en la calle (entiéndase las calles inglesas) en el plazo de tres meses, serían causas más que suficientes para que los papás ingleses se enfadaran. Pero a pesar de la ruptura de relaciones diplomáticas y otras manifestaciones parecidas que demuestran su molestia, Gran Bretaña no parece inclinada a acabar rápidamente con la incómoda presencia de Amin.

Estados Unidos se reserva la última palabra. De momento de las groserías del señor Amin le ha tocado poca parte al Tío Sam. ¿Le tendrá algo de miedo el gigante gentil? Las inversiones estadounidenses en Uganda se mantienen tranquilas, los norteamericanos no han sido gravemente molestados, el algodón, el cobre y el berilo siguen afluyendo a las industrias yanquis, ¿por qué no tener un poco más de paciencia con las excentricidades de un amigo fiel, sobre todo cuando las principales molestias las sufren los negros que viven en la remotas regiones del Nilo Blanco?

L. F

### Documentación utilizada:

Información general aparecida en la prensa española, sueca, norteamericana, inglesa, francesa y alemana. En especial, el artículo aparecido en el *Observer Review*, el 15 de agosto de 1976, de David Martin. La *Chamber's Encyclopedia* de Londres, edición 1970. La *Enciclopedia Universal Danae* —1971—

## FESTEJO DEL ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DEL VIETNAM UNIFICADO

100.000 personas se concentraron el día 4 de septiembre en Hanoi, la reciente capital de todo Vietnam, para conmemorar el día de la Independencia, por primera vez bajo la reunificación, según informa la agencia de noticias *Vietnam*.

El jefe de Gobierno, Fam Van Don, dijo ante la manifestación que *el nacimiento de la República Socialista de Vietnam constituye un punto culminante en la revolución vietnamita*.

A la concentración asistieron el presidente Ton Duc Ran y el primer secretario de la Comisión Central del Partido Obrero Vietnamita, Le Duan.

Treinta y cinco años ininterrumpidos de guerras, desde la liberación colonial contra Francia, le ha costado al pueblo vietnamita alcanzar su independencia. Y tan largo calvario parece haber sido ya olvidado por los agresores, por sus cómplices, y por los indiferentes y tranquilos lectores de noticias, que precisan ávidamente cada día relatos de nuevas violencias. Los que no podrán olvidar jamás son las víctimas. Los supervivientes de la dolorosa experiencia, construirán un país nuevo, sabiendo lo que vale la libertad. V.

## TSIETSI MASHINI, LIDER NEGRO DE 19 AÑOS, ORGANIZADOR DE LAS MANIFESTACIONES DE SOWETO

La televisión independiente británica ofreció una entrevista a MASHINI, líder del SOWETO STUDENT REPRESENTATIVE COUNCIL, de cuyas declaraciones señalamos las más significativas.

En primer lugar, MASHINI declaró que los negros de Sudáfrica no tienen ningún miedo a la represión del régimen de Vorster, porque, según sus propias palabras, *estamos seguros de ganar*.

Organizador de la manifestación del 16 de junio, como protesta por la implantación del *afrikaans* como lenguaje obligatorio para los estudiantes sudafricanos, MASHINI declaró: *A nosotros se nos da en Sudáfrica el tipo de educación que puede domesticarnos y hacernos tornillos eficaces que los blancos puedan usar. Las bibliotecas escolares y los propios libros de nuestros estudios están despojados de cualquier clase de teoría cívica o política. Nos dan historias de ficción.*

En la manifestación y a causa de la brutal acción de la policía, murieron más de 150 negros. En sus declaraciones, MASHINI opina que fueron 300: *Conocimos la cifra días después de los principales disturbios, fuimos al depósito de cadáveres del Gobierno para identificar a los que conocíamos. Algunos tenían número de identificación en sus frentes. Nosotros vimos el número 353 en la frente de un cadáver, y éste debía ser el último del recuento policíaco.*

El Departamento de policía de la República ofrece 500 rands por la cabeza de MASHINI. A este propósito, MASHINI piensa que: *el director de la CID, la policía sudafricana, cometería un error si me detiene. Es un error también ponerle precio a mi cabeza porque*

*nadie me va a delatar, ni por esa cantidad ni por ninguna otra. Todo el mundo ahora me quiere esconder.*

Al tiempo que la televisión británica ofrecía la entrevista, Kissinger llegaba a Londres para entrevistarse con los políticos ingleses y para trasladarse luego a Suiza, donde Vorster le contaría los sucesos de África austral. En este sentido, Mashini dice: *Los compromisos que Kissinger logre con Vorster no van a afectar ni a mi lucha ni a mis derechos. Yo no veo perspectivas de que vaya a haber un cambio pacífico en mi país, aunque me gustaría que llegara. Lo que yo veo es que incluso si el régimen blanco nos hace concesiones, nuestro pueblo no va a mostrarse interesado en aceptarlas. Todo lo que nuestro pueblo quiere es golpear duramente el actual sistema.*

*Sabemos que existen varias fuerzas, el capitalismo, el comunismo, el socialismo, pero únicamente conocemos de ellas sus nombres. El Gobierno llama comunista al que no está de acuerdo con él. Sabemos lo que es bueno y lo que es malo, lo que nos gusta y lo que no nos gusta. Y desde Soweto nos decidimos a rechazar lo que no nos gusta.*

*Sea lo que sea lo que Estados Unidos les aconseje a los negros, va a haber disturbios cada día. Entre nosotros y el Gobierno no hay puentes. Sudáfrica tendrá disturbios organizados por nosotros porque queremos que la violencia callejera forme parte de la dieta cotidiana de los blancos.*

MASHINI TERMINA DICHIENDO: *Nuestros compañeros no murieron por nada, porque la sangre de los negros jamás corre en vano.*

V.

## DICCIONARIO POLITICO

MARISA HIJAR

Cuando los medios de información, manejan con toda tranquilidad los términos, Coordinación Democrática, Platajunta, Consell de Forces Politiques Catalanas, Asamblea de Catalunya, recordamos un poco, ¿quiénes son?, ¿por qué son?, ¿dónde están y a quién representan?. Cuando se habla continuamente de reforma y ruptura, ¿queda explicada la significación de uno y otro concepto? Ese va a ser nuestro propósito de hoy.

**REFORMA:** La estructuración de la democracia en España, se diría que puede tomar el camino de la Reforma o el de la Ruptura. El camino de la Reforma sería aprovechar las Instituciones franquistas existentes, usar los cauces considerados como legales, entiendo como legales aquellos que permiten dichas Instituciones: (los actuales Sindicatos verticales que reúnen a Patronos y Obreros por ramas o sectores. Las actuales Cortes, elegidas sólo en un tercio, el familiar, por votación, de cabezas de familias y el resto por designación directa. El actual Código Civil y Código Penal etc.) y reforma dichas instituciones, lo suficiente para que permitieran un acercamiento a la democracia, con la participación popular a través de algunos partidos políticos reconocidos.

**RUPTURA:** El término Ruptura supone superar dichas Instituciones, no caer ante el peso de las mismas y liquidarlas. Abrir un período Constituyente, en el que consultado el pueblo a través de un Referéndum se procediera a la elaboración de una nueva Constitución, que diera con un Gobierno legitimado por el pueblo, que tomara el poder tras unas elecciones. Entre tanto, el poder debería recaer en un Gobierno aceptado por todas las fuerzas democráticas del País, que preparara las elecciones.

**JUNTA DEMOCRATICA:** Serie de partidos de oposición franquista y primer organismo unitario de la oposición. Creando durante el período franquista estaban integrados en él, los grupos independientes de García Trevijano y Calvo Serer, y el partido Carlista de Carlos Hugo de Borbón, que tardó poco tiempo en escindirse. El *Peso fuerte* de este grupo recaía sin duda en el Partido Comunista, el Partido Socialista Popular de TIERNO Galván, y el grupo sindicalista Comisiones Obreras. Finalmente el Partido del Trabajo representaban de los movimientos ciudadanos completaban esta unión de partidos *rupturistas*.

**PLATAFORMA DEMOCRATICA:** Igual que el organismo anterior, reunía a parte de la oposición franquista. La negativa de ciertos partidos en entrar en un organismo en donde se encontraran los comunistas. Les impulsó a crear una plataforma política distinta a la Junta Democrática. Sus principales miembros eran el Partido Socialista Obrero

Español PSOE, cuyo líder es Felipe González. Izquierda Democrática con la presidencia de Ruiz-Jiménez, y el Partido Federación Democrática Popular de Gil Robles, y la representación sindical de la UGT (Unión General de Trabajadores).

**PLATAJUNTA:** Unión de ambos grupos: JUNTA Y PLATAFORMA, que actúa con el nombre de COORDINACION DEMOCRATICA. Su propósito es conseguir un programa de base de los grupos políticos llamados *rupturistas* que permita una negociación con el Gobierno. Propone un período constituyente en base a: las libertades democráticas y sindicales. La amnistía sin exclusiones. Los derechos políticos de las nacionalidades y las regiones. Así lo ha hecho público en un comunicado, tras la celebración de la *cumbre* del pasado cuarto de septiembre en Madrid.

### CONSELL Y ASSEMBLEA

Los dos organismos de máxima importancia política en Cataluña, de naturaleza antifranquista y rupturista.

**CONSELL DE FORCES POLITIQUES DE CATALUNYA:** Dentro de la línea apuntada anteriormente, es la organización de partidos de obediencia catalana.

### PARTIDOS QUE FORMAN PARTE DEL CONSELL DE FORCES POLITIQUES DE CATALUNYA

Convergencia Democrática de Cataluña  
Convergencia Socialista de Cataluña  
Partido Socialista de Catalunya (Congrés)  
Partido Socialista de Cataluña (Ex Reagrupament)  
Esquerra Republicana  
Esquerra Democrática  
Frente Nacional de Cataluña  
Unión Democrática de Cataluña  
Partido Popular  
Partido Socialista Unificado de Cataluña  
Partido Carlista  
Partido Socialista de Liberación Nacional

### PARTIDOS QUE SE ENCUENTRAN EN LA ASSEMBLEA DE CATALUNYA

Todos los partidos que están en el CON-

SELL, menos ESQUERRA DEMOCRATICA, y los siguientes:

Partido Socialista Obrero Español  
Partido del Trabajo  
Organización Comunista Bandera Roja  
Organización Comunista de España Bandera Roja  
Organización Revolucionaria de Trabajadores

### Organizaciones Sindicales como:

UGT Unión General de Trabajadores  
USO Unión Sindical Obrera  
CC OO Comisiones Obreras

### Movimientos Ciudadanos:

Asociaciones de Vecinos  
Asociaciones de Amas de Casa  
Representaciones Familiares  
Comunidades Base Cristiana  
Representaciones Comarcales  
Entidades Legales: Amigos de la ONU  
Asociación de Intelectuales

**ASSEMBLEA DE CATALUNYA:** Con los mismos postulados que el grupo anterior, además de todos los partidos políticos, reúne a las Organizaciones de masas: Asociaciones de Vecinos, Asociaciones de Amas de Casa, Comunidades de Base Cristianas, etc., que acepten los puntos defendidos por ésta, desde su creación en 1972. Sus representantes han acudido a la reunión de Coordinación Democrática en Madrid, pero no en cambio el Consell, que quiere mantenerse desligado de una posible opinión centrista.

### DECLARACION DE PRINCIPIOS DE LA ASSEMBLEA DE CATALUNYA

- 1— Consecución de la amnistía de los presos y exiliados políticos.
- 2— Pleno ejercicio de las libertades democráticas fundamentales: libertad de reunión, de expresión y asociación, incluida la sindical, de manifestación y derecho a huelga, que garantice el acceso del pueblo al poder económico y político.
- 3— Restablecimiento provisional de las Instituciones y principios que figuran en el Estatuto de 1.932, como expresión concreta de estas libertades en Cataluña y como vía para llegar al pleno ejercicio del derecho de autodeterminación.
- 4— La coordinación de la acción de todos los pueblos peninsulares en la lucha democrática.

# EL DERECHO A: LICENCIA MARITAL

La capacidad de obrar es consustancial con la dignidad de la persona. (Preámbulo de la Ley de 2 de mayo de 1975.)

A) *Licencia marital y consentimiento.*- Algunos Bancos, Cajas y diversas instituciones de crédito parecen olvidar que la *licencia marital* ha desaparecido. Sólo continúa vigente un cierto régimen del consentimiento para cuestiones muy concretas (y casi siempre recíprocas entre los cónyuges). Por lo tanto, usted señora puede abrir cuenta bancaria cuando le parezca —por ejemplo— sin necesidad de la firma de su marido (y aunque éste no sea catalán).

A raíz de la última reforma del Código Civil y del Código de Comercio (Ley 14/75 de 2-mayo-1975) priva un principio de reciprocidad: ambos esposos deben protegerse mutuamente y actuar en interés de la familia. Es decir (como norma), nadie es representante legal del otro y ambos pueden realizar los actos jurídicos y derechos que les corresponden con carácter privativo.

La reforma *reconoce* a la mujer capaz para prestar consentimiento en los contratos (señores legisladores: ¿ya no es una demente?, ¿ya no debe tratársela igual que a un menor de edad?, ¿ni con las mismas dificultades que los sordomudos?). La raza mejora ¿No?

La batuta matrimonial sigue levantándola el marido, quien por lo menos, ya no puede meterse en los asuntos privados de orden patrimonial de su mujer (porque en lo personal, ¡ustedes dirán!, y respecto de los hijos comunes la patria potestad —como pauta— la tiene en exclusiva el hombre).

B) *Capitulaciones matrimoniales.*- Los mayores de edad pueden decidir en todo momento, antes y después del matrimonio, cuanto concierne a su régimen económico. Los pactos deben constar en Escritura Pública. (Hay que ir al Notario) inscrita en el Registro Civil (y si existen inmuebles, también se inscriben en el Registro de la Propiedad).

C) *Sociedad común de gananciales.*- Se puede pactar, pero además es el régimen usual del matrimonio cuando no se han otorgado capitulaciones matrimoniales (en Cataluña sucede al revés: hay separación de bienes en defecto de pacto).

*El marido es el administrador* de los gananciales, salvo estipulación en contrario. Cuando no hay pacto, la mujer sólo puede administrar los bienes comunes por atribución automática de la ley o por decisión judicial en supuestos muy concretos (Art. 1.441, C. C. cuando es tutora del marido, en casos de marido ausente —desde que se declara la ausencia hasta la separación de bienes —pródigo, rebelde o cuando ha abandonado a la familia o está impedido absolutamente).

El administrador de los gananciales —sea el marido o sea la mujer—, requiere del consentimiento del otro cónyuge (en su defecto autorización judicial) para actos de disposición sobre inmuebles y establecimientos mercantiles.

Un caso muy especial es el de la *prodigalidad*. El pródigo, (despilfarrador en perjuicio de los intereses familiares) continúa disfrutando de los derechos y deberes personales



del matrimonio y de la *patria potestad*. Pero los bienes gananciales, los de los hijos comunes y los conferidos en capitulaciones matrimoniales los administra el cónyuge del declarado pródigo, (para enajenarlos necesita autorización judicial). El tutor administra los bienes de los hijos del pródigo que nacieron de un matrimonio anterior.

Cuando se trata de un *penado*, el tutor se limita a administrar sus bienes, a representarle en juicio y a cuidar de la persona y bienes de los menores o incapacitados que se hallan bajo la autoridad del sujeto a interdicción, (hasta que se provea de otro tutor). La mujer del penado ejerce la *patria potestad* sobre los hijos comunes mientras dura la interdicción.

D) *Separación de bienes.*- Al contrario de lo que sucede, por ejemplo, en Cataluña, la separación de bienes debe pactarse en capitulaciones matrimoniales. En los supuestos de interdicción, ausencia y separación del matrimonio, la separación de bienes la decretan la ley o los Tribunales.

Cada Cónyuge administra y dispone de los bienes adjudicados con absoluta libertad. Incluso en los supuestos de separación matrimonial cada uno de ellos —*culpable* o *inocente*— puede reclamar dicha separación de bienes y disfrutar la plena propiedad de los asignados.

E) *Bienes parafernales* (privativos de la mujer). La esposa dispone por sí sola de los bienes parafernales y puede litigar sobre ellos. Concede, si lo desea, la administración al marido (contrato de *mandato*) y solicita luego su devolución. Cuando vende los parafernales y entrega el precio al marido, puede exigir de éste constitución de hipoteca por el mismo precio.

F) La ley del 2 de mayo faculta asimismo a la mujer (como ya sucedía en Cataluña) para ser *tutor*, *protutor* (suprimiendo excusas) y *albacea*; y para aceptar, repudiar y pedir la partición de *herencias*.

G) *Ejercicio del comercio.*- La última reforma permite a la mujer casada el ejercicio del comercio sin licencia marital, (en Cataluña siempre fue de este modo).

Ambos esposos pueden obligar los bienes propios y sus resultados, aunque respecto de los comunes necesitan del consentimiento del otro cónyuge. Dicho consentimiento se supone también concedido cuando antes de contraer matrimonio ya se venía desarrollando una actividad comercial.

Para obligar los bienes del otro cónyuge se requiere, sin embargo, expreso consentimiento en cada caso. Y, en cualquier supuesto, el consentimiento puede ser revocado libremente, aunque tanto la autorización u oposición expresa como su revocación deberán constar en Escritura Pública o en Capitulaciones matrimoniales, ambas inscritas en el Registro Mercantil.

## EL GRAN TIMO (conclusiones)

Como apuntábamos al principio, esa primacía masculina —en defecto de pacto o excepción— tiene repercusiones importantes en la práctica. Al casarse, pocas son las parejas que piensan en otorgar capitulaciones matrimoniales ya sea por ignorancia, despiste o temor a herir susceptibilidades.

Para pactar se necesitan por lo menos dos partes. Resulta, por lo tanto, difícil llegar a un acuerdo igualitario, mediante el cual un hombre acepte compartir o ceder estas facultades (y estar a la recíproca en la vida cotidiana y doméstica) atribuidas por la ley al marido en forma exclusiva. Y cuando surgen discrepancias entre los cónyuges, luego de contraídas nupcias, todavía es más difícil una voluntad común. En algunos casos, excepcionales y límites, la mujer, como hemos visto, puede acudir a la ley y a los tribunales: amén de las presiones sociales que la rodean, el procedimiento resulta largo y complicado, sobre todo para establecer las pruebas correspondientes.

Con todo, no pretendo defender —en la situación actual de la mujer española— la *separación de bienes* que sólo beneficia a la esposa que disfruta de bienes propios o que realiza una actividad dignamente remunerada e independiente (Cataluña tiene una amarga experiencia en este sentido).

Es decir, un matrimonio en régimen de separación —tal y como están las cosas— resulta nefasto para la mujer que, sin fortuna personal, ha dedicado su vida exclusivamente al hogar (y aunque haya colaborado con denuevo en echar adelante un *negocio del marido*). Porque apenas es dueña del traje que viste y, un buen día, cuando surja el conflicto, se encontrará atada sin poder decidir (a todos sus miedos debe añadirse el económico) o de patitas en la calle (a la hora de contar, no tiene relevancia los platos lavados, niños paridos y cuidados... etcétera). Incluso, si queda viuda, estará a merced de los herederos, más o menos generosos... Y ¡cuídadito con las perlas regaladas!, porque tampoco pertenecen a la mujer: las joyas, entre otras cosas, sirven sólo para ostentación y realce del marido.

Ya se sabe, quien paga: manda. La primera servidumbre, aún disfrazada de color de rosa, es la económica.

En definitiva, no se trata de obligar a todas las esposas a administrar bienes y a salir a la calle, (tampoco debería ser obligación del marido). Pretendemos únicamente que ambos —mujer y hombre— PUEDAN, en igualdad de condiciones, desarrollar su personalidad y organizar su vida en común sin privilegios de sexo, ni trabas sociales o legales.

NURIA BELTRAN

# LA PROFESIONAL Y LAS PRESTACIONES DE LA SEGURIDAD SOCIAL

COLECTIVO JURIDICO FEMINISTA

Es un hecho que un factor determinante en la asignación de funciones a desempeñar en el proceso productivo, lo constituye el sexo.

Las leyes consagran la discriminación destinando a la mujer a trabajos considerados como específicamente femeninos. La Ley sobre los Derechos Políticos, Profesionales y de Trabajo de la Mujer de 15 de julio de 1961, estableció en su preámbulo que la mujer debía acceder a las profesiones y tareas públicas y privadas *sin más limitaciones que las que su condición femenina impone*.

¿Y qué limitaciones impone o ha impuesto tradicionalmente la llamada *condición femenina*?

Sencillamente, la sociedad no espera de las mujeres que sean buenas profesionales. El equilibrio económico del mundo se tambalearía gravemente si las mujeres se negaran a cumplir con su papel tradicional, dejando de mantener las unidades económicas familiares. Consecuentemente la participación de la mujer en los niveles educativos superiores, es sensiblemente inferior a la del hombre. Según datos estadísticos del curso 1972-73, en la Enseñanza Universitaria de Ingeniería Técnica se matricularon 54.220 varones frente a 1.818 mujeres, en Enseñanzas Técnicas Superiores 43.122 varones frente a 1.616 mujeres, y las Facultades de Ciencias, 30.247 varones frente a 15.949 mujeres. Estas cifras son suficientemente expresivas del alejamiento de las mujeres de puestos técnicos. Según datos de febrero de 1975, existen 109 mujeres colegiadas en el Colegio de Arquitectos de Madrid, 3 en el Colegio de Ingenieros de Minas de Madrid, 2 en el Colegio de Ingenieros de Caminos, 23 en el Colegio de Ingenieros Agrónomos, 11 en el Colegio de Ingenieros de Telecomunicación, ninguna en el Colegio de Ingenieros Navales... Estos datos nos muestran claramente la existencia de una división sexista del trabajo, que procura destinar a la mujer a unas funciones, (ama de casa, esposa y madre) en principio incompatibles con la plena dedicación a una actividad profesional, resultando la mujer totalmente alejada de los núcleos de poder.

Acorde con ello, las normas jurídicas discriminan a la mujer, una vez que ésta cumple con el cometido que la sociedad le asigna, y entra a formar parte de un núcleo familiar constituido por ella y su cónyuge.

Un caso claro de discriminación se produce

en relación con las prestaciones de la Seguridad Social en lo que respecta a la mujer casada. El hecho es, que cotizando igual que el varón durante toda su vida activa como trabajadora, no da lugar a los mismos devengos o prestaciones con cargo a la Seguridad Social.

Los Arts. 160 y 161 del Texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social (aprobada por Decreto 2.065/74 de 30 de mayo) sancionan que la mujer casada tendrá derecho a percibir pensión de viudedad, pero no a devengarla en favor de su cónyuge, salvo que además de los requisitos generales concurra en el cónyuge (varón) beneficiario, la condición de hallarse incapacitado para el trabajo. Igualmente, en relación con la pensión de orfandad da lugar a ella el hombre trabajador, no la mujer trabajadora.

Acordes con el régimen general de la Seguridad Social, las Mutualidades de los distintos Colegios Profesionales, reproducen la misma situación, de modo que mujeres, catedráticos, abogados, médicos, etc... no devengan pensión de viudedad ni de orfandad a favor de su marido e hijos.

Cuentan, que un destacado miembro de un Colegio Profesional madrileño, al verse requerido por un grupo de mujeres colegiadas que intentaban terminar con este trato diferenciado comentó: *Estaría bueno que los maridos de nuestras colegiadas vinieran ahora a chulearnos a costa del Colegio*.

La cuestión está en el tapete y algunas voces se han levantado para intentar conseguir la equiparación. El 28 de octubre de 1974, el Procurador en Cortes de los Colegios Profesionales de Químicos presentó una enmienda en este sentido, al Proyecto de Ley de Seguridad Social de Funcionarios Civiles del Estado. Desgraciadamente no prosperó. En abril de 1976 la Procuradora en Cortes Sra. Plaza defendió ante el Pleno de las Cortes la enmienda que en su día reunió los votos suficientes, para ir al pleno, relativo a que se añadiera un quinto párrafo al artículo 10 de la hoy vigente Ley de Relaciones Laborales que diría así: *La mujer trabajadora adquirirá y causará para sí y sus familiares los mismos derechos que el hombre respecto a las prestaciones de la Seguridad Social y del Mutuismo Laboral*.

Entre otras cosas dijo: *tal discriminación iba*

*contra los principios sociales establecidos en el Fuero del Trabajo, artículo 8 que dice que todos los españoles tienen derecho al trabajo y a sus consecuencias, como son retribución, jubilación y pensiones. También alegó que la discriminación era contraria a la Declaración de la OIT de julio de 1975 que su artículo 11 señala: No se ejercerá discriminación alguna contra las mujeres en materia de Seguridad Social, de jubilación y de pensiones y las diferencias en el trato entre los hombres y mujeres en estos regímenes serán objeto de examen y revisión. A pesar de todo ello, la enmienda resultó rechazada por 258 votos en contra y 31 abstenciones. Los votos a favor no fueron computados, a pesar de que la señora ponente solicitó que se contabilizaran, por entender la Presidencia que era obvio que si había tenido 258 en contra y 31 abstenciones, había sido rechazada, pues no había entrado ni salido ningún grupo de Procuradores numerosos. En cualquier caso creemos que el número habría sido mínimo.*

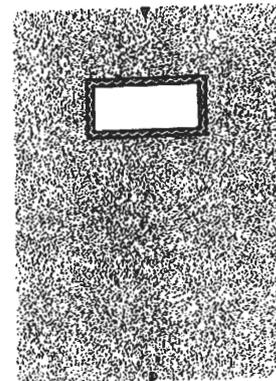
Volviendo al punto de las profesiones de grado superior, la realidad es que la mujer profesional constituye un porcentaje mínimo de la población femenina que no veremos modificarse, salvo en cierta medida, con la variación de las leyes discriminatorias, pues se requiere un cambio sustancial de las estructuras sociales y la vida cotidiana, para que accedamos a una situación distinta.

Mientras no se produzca un cambio cualitativo esencial que cambie el orden social existente, mientras el ideal femenino siga siendo el mismo y la mujer manipulada por los medios de comunicación para que acceda a él, consciente o inconscientemente todo seguirá igual. Nos encontraremos con que tener una carrera o una profesión superior será el equivalente para las clases acomodadas de los antiguos adornos (piano, baile...) que potenciarán a la mujer en el campo matrimonial. Esencialmente no cambiará nada.

C. J. F.

#### Nota:

Se han tomado para este trabajo datos de las comunicaciones presentadas por las Mujeres Químicas y el Seminario Colectivo Feminista de Madrid, en el Simposium de Colegios Profesionales celebrado en Barcelona en mayo de 1975



## De la explotación de 9.057.233 amas de casa ¿ES TRABAJO, EL TRABAJO DOMESTICO?

ANA ESTANY REGINA BAYO LIDIA FALCON CARMEN ALCALDE

### Nueve millones de amas de casa

Según el último censo realizado en el Estado Español, por el Instituto Nacional de Estadística, en la inscripción realizada el 31 de diciembre de 1970, en el cuadro de: **POBLACION ECONOMICAMENTE NO ACTIVA. SEGUN SU CLASIFICACION, EL SEXO Y LA EDAD**, apuntan un total de 9.057.233 mujeres como personas dedicadas a las labores del hogar sobre un total de 17.398.904 mujeres, lo que representa el 52% de la población femenina. Están repartidas de la siguiente forma: 4.826.633 en la zona urbana, 1.837.824 en la zona intermedia y 2.392.777 en la zona rural. No consta ni un solo varón dedicado a estas funciones. Esto nos indica que todas las mujeres tienen la función de ama de casa aunque realicen otro trabajo fuera de ella.

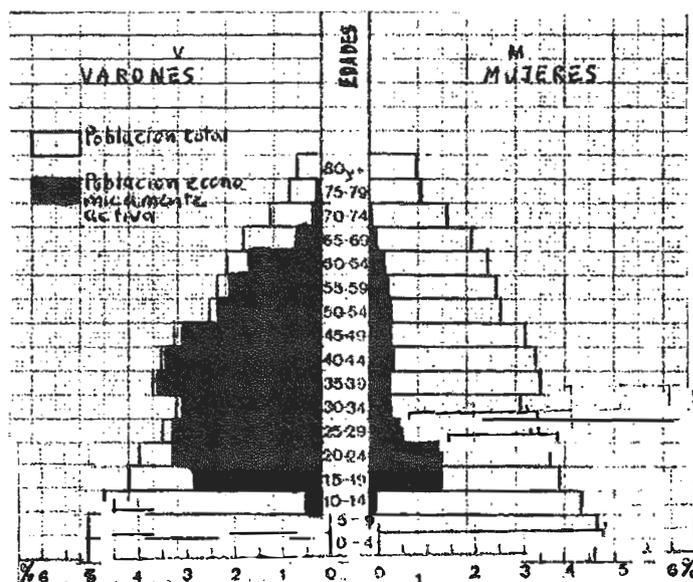
Por otro lado la población activa femenina alcanza un total de 2.334.017, lo que representa el 13,5% de la total femenina. De ésta, el 9,3% está incluido en las profesiones liberales y técnicas, el 0,14% en la Administración Pública y privada, el 14% en el personal administrativo y asimilado, el 11,6% en comerciantes y vendedores, el 23'8% en personal y servicios, el 13'2% en agricultores, ganaderos, arboricultores, pescadores y cazadores, y el 26,1 en trabajadores de la producción y asimilados, conductores de equipo de transporte y peones no agrarios. Los porcentajes más altos respecto a la profesión ejercida los encontramos en el último apartado, que representa todas las trabajadoras en la producción industrial, y le sigue la sección de servicios, en la que entran los trabajos más relacionados con el trabajo doméstico.

Respecto a los varones, sobre un total de 16.641.735, 9.574.056 pertenecen a la población activa, lo que representa el 58% de la población total masculina. Comparando la tabla de las profesiones, vemos que el mayor porcentaje lo alcanzan los trabajadores de la industria y la agricultura.

Si comparamos, por un lado, la suma de las mujeres económicamente activas y las dedicadas a las labores del hogar, y por otro la población económicamente activa de varones, vemos que de la población femenina trabaja el 65'5%, frente al 58% de la masculina. realmente los totales de población no activa, incluyendo aquí los jubilados, retirados y pensionistas, rentistas, estudiantes y menores, y otros, son mayores entre los varones que entre las mujeres. Así, mientras hay 7.067.693 varones no activos por dichos conceptos, sobre un total de 16.641.753, encontramos sólo 6.007.657 mujeres, sobre un total de 17.398.904.

Otro punto a tener en cuenta es la incorporación de la mujer al trabajo profesional según la edad. Como podemos comprobar en la pirámide, hasta los 24 años la diferencia entre varones y mujeres no es muy acusada. De los 24 a los 40 baja considerablemente el número de mujeres que salen a trabajar fuera de casa, y a partir de los 40 vuelve a haber un relativo aumento.

Esto significa que durante la época de la vida en que el ser humano alcanza la madurez y se forja profesionalmente, las mujeres están apartadas de la vida social y profesional. Hasta los 24 años sólo puede hacer trabajos secundarios, aprender un oficio o estudiar para ejercer una profesión, y después de los 40, ¿a dónde puede ir, esta mujer, cuando sale del letargo en el que ha permanecido durante los mejores años de su vida?



Estructura por edades de la población activa española en 1970.

# La economía del trabajo doméstico

## EL AMA DE CASA NO TRABAJA

En los últimos veinte años —desde que después de la guerra se empezó a tratar el problema de la mujer, hasta que ese tratamiento se hizo más profundo y bajo una perspectiva científica y revolucionaria— siempre que se hablaba del trabajo de la mujer, se decía, *ahora que las mujeres trabajan, o ahora que se produce la incorporación masiva de la mujer al trabajo*. Suponiendo que esta afirmación hacía abstracción consciente del trabajo rural desempeñado por la campesina, lo que sí se olvidaba inconscientemente o por ignorancia, era el trabajo doméstico que la mujer ha realizado desde siempre. Y si la identificación social establecida en cualquier país, califica la profesión del ama de casa con el común denominador de *sus labores*, parece indicar con eso que tales tareas no tienen valor ninguno, y no constituyen trabajo digno de tenerse en cuenta.

Sólo desde hace unos tres años se empiezan a aplicar al trabajo doméstico los conceptos económicos de *modo de producción, relaciones de producción y valor*, aunque sólo son utilizados por contados grupos feministas y algunos economistas aislados.

## MODO DE PRODUCCION

*Concretamente, han confundido repetidas veces la cuestión de si el trabajo doméstico se realiza o no dentro del sistema del mundo capitalista, con la cuestión de si se realiza bajo relaciones de producción capitalista. En otras palabras, no han sabido distinguir el modo de producción capitalista, del capitalismo como sistema socio-económico mundial, en el que el modo de producción capitalista es el dominante, pero no el único.*

En esta cuestión está centrado el problema de determinar no sólo qué modo de producción es el doméstico, sino también, como lógica consecuencia, cual sea la clase de mujer y cuál debe ser su lucha.

Con el modo de producción dominante, capitalista en los países que así lo mantienen e igualmente en los socialistas, coexisten siempre otros. Los ejemplos más utilizados y conocidos son los de las explotaciones campesinas familiares, propietarios de pequeñas o medianas parcelas trabajadas exclusivamente por miembros de la misma familia, artesanos independientes, pequeñas empresas cuya producción es vendida exclusivamente a la gran empresa, etc. Estos modos de producción podrían llamarse dominados y subsidiarios.

La denominación de marginal o de residuo, no correspondería al trabajo doméstico, puesto que se realiza en todas las áreas de producción (zonas rurales y urbanas), bajo todos los modos de producción (capitalista, socialista, semi-feudal, primitivo), en todas las épocas (desde el principio de la historia), en todas las clases sociales, y bajo todos los regímenes políticos y culturales. El trabajo doméstico no ha aparecido, con la implantación del modo de producción capitalista, o desarrollo con él. En realidad, con el perfeccionamiento de capitalismo, el trabajo doméstico se ha simplificado, y ha manifestado una tendencia a reducirse hasta sus límites imprescindibles, para la supervivencia de la familia, reduciendo con ello cuantitativamente la explotación del ama de casa.

Y por supuesto constituye un modo de producción residual, porque es fundamental para el mantenimiento del modo de producción dominante. El dominado y subordinado a éste pero necesario para el desarrollo y la supervivencia, tanto del capitalismo como del socialismo, en las formas que estos dos sistemas económicos y políticos detentan actualmente, ya que resulta imprescindible para mantener y reproducir la fuerza del trabajo. Y heredado de otros sistemas económicos, ya que tanto la sociedad esclavista, como la feudal, como la industrial se construyeron y evolucionaron, partiendo de que la unidad económica familiar servía eficazmente para el mantenimiento, la conservación y la reproducción de la fuerza del trabajo.

La única modificación del trabajo doméstico y de la constitución de la familia, debida al capitalismo y perfeccionada bajo el socialismo, ha sido la mejor organización de la misma en vistas a obtener el mayor rendimiento del trabajador. Tanto la utilización de máquinas para la realización del trabajo doméstico, como el intento de mantener unas mejores relaciones afectivas y personales dentro de la familia —con la instauración del divorcio, la educación del hombre, enseñándose a



ayudar al ama de casa censurándole por los malos tratos que antes inflingía a su esposa, la preocupación por la instrucción de sus hijos, etc. —han servido para que el trabajador varón se encuentre en mejores condiciones físicas y psíquicas para dar más rendimiento en el trabajo. Su estabilidad emocional ha mejorado, así como se ha prolongado el término de vida, sus conocimientos son cada vez mayores, las distracciones por más variadas gratifican mejor, condiciones todas éstas, que el patrono esclavista o feudal o de la época industrial no tenía en cuenta. En resumen, el capitalismo en su última fase, y el socialismo, han embellecido la familia y la han dotado de mecanismos, cada vez más perfeccionados, para conservarla con el beneplácito de sus componentes.

## EL VALOR DEL TRABAJO

El trabajo doméstico produce solamente bienes de uso. *En este aspecto el trabajo doméstico es semejante al modo de producción simple de mercancías, en el que los artesanos poseen sus propios medios de trabajo e individualmente producen mercancías para el intercambio.* (2)

Pero aunque el ama de casa no está separada de la propiedad de los medios de producción, y en una gran proporción incluso es la exclusiva propietaria de los mismos, en otro porcentaje muy elevado se limita solamente a utilizarlos, reservándose el hombre su propiedad.

Marx define el valor de la fuerza de trabajo diciendo que éste se determina como en el caso de cualquier otra mercancía, por el tiempo de trabajo necesario para la producción, incluyendo por tanto la reproducción de este artículo específico. Considerado como valor, la fuerza de trabajo no representa más que una determinada cantidad de trabajo social medio materializado en ella. Pero la cantidad necesaria para el mantenimiento físico del trabajador no es la medible por sus necesidades físicas y biológicas, puesto que el ser humano no es un ser natural sino un ser social, y por tanto las necesidades del hombre de la Edad Media distan mucho de las del trabajador industrial del siglo XIX, y del obrero español de 1976.

Marx explica que después de haber trabajado hoy, el propietario de la fuerza de trabajo, (trabajador), tiene que repetir mañana el mismo proceso, en idénticas condiciones de fuerza y salud. Por tanto, la

suma de víveres y medios de vida habrá de ser por fuerza suficiente para mantener al individuo trabajador en su estado normal de vida y de trabajo. Las necesidades naturales, el alimento, el vestido, la calefacción, la vivienda, etc. varían con arreglo a las condiciones del clima y a las demás condiciones naturales de cada país. Además, el volumen de las llamadas necesidades naturales, así como el modo de satisfacerlas son de suyo un producto histórico que depende, por tanto, en gran parte, del nivel de cultura de un país y sobre todo, en otras cosas, de las condiciones, los hábitos y las existencias con que se haya formado la clase de los obreros libres. A diferencia de las otras mercancías, la valoración de la fuerza de trabajo encierra, pues, un elemento histórico moral.

Así el valor del trabajo doméstico es el precio del mantenimiento del ama de casa. Pero este valor no puede ser determinado económicamente con cifras exactas, porque estará condicionado a todos los factores señalados por Marx, y teniendo en cuenta en este caso específico, que el patrono del ama de casa es el hombre que le entrega el dinero necesario para su mantenimiento, él será el que determine según su criterio, lo que vale su trabajo. Porque contrariamente a lo que alegan los grupos feministas que reivindican el salario al ama de casa, ésta percibe su salario incluido en el del marido. El valor del trabajo del asalariado cubre las necesidades de éste, entre las que se encuentra el mantenimiento de sus hijos que aseguran la reproducción de la clase, y el de la mujer que debe cuidar de que se encuentre en buenas condiciones físicas y psíquicas para que su rendimiento no se altere.

El criterio con que se determine el valor del trabajo del ama de casa, estará condicionado, no sólo por el nivel de transformación de la naturaleza, o por las imposiciones sociales del trabajo del hombre a quien aquélla sirve con lo que ésta sería absolutamente libre en el ritmo de su trabajo, en el horario y demás condiciones del mismo (5), sino también por los gustos del marido en cuanto a comidas, formas de vestido, de limpieza, de decoración del hogar, diversiones, etc., y por las tendencias y expectativas de futuro que mantenga éste. Así el gasto de mobiliario, de decoración, el vestuario de la mujer, su aspecto exterior con relación al maquillaje, joyas, perfumes y trajes que utilice, estarán en relación íntima a los deseos del marido y a sus necesidades sociales y profesionales, y él valorará el trabajo que realiza su esposa, teniendo en cuenta todos estos factores, que son necesidades para él.



## TRABAJO EXCEDENTE Y TRABAJO PRODUCTIVO

La mujer realiza en el trabajo doméstico un trabajo excedente, puesto que no sólo ejecuta las tareas únicamente necesarias para su mantenimiento, sino en mucha mayor proporción para el mantenimiento del marido y de los hijos. Pero el hecho de que el trabajo doméstico sea productivo y tenga un excedente del que se apropia el hombre que la mantiene, no significa que de plus-valía, como se alega por algunos grupos feministas (ver capítulo sobre el salario al ama de casa), o que por no darlo, no tenga un lugar en la producción determinado y concreto como se niega por los partidos políticos.

Constituye un modo de producción coexistente y dominado por el modo de producción dominante, pero no tiene las características de éste. Es trabajo productivo, puesto que produce bienes de uso, necesarios para la supervivencia de los individuos, y produce excedente, pero no da plus-valía, como se puede entender por los ejemplos puestos anteriormente: el trabajo del campo de la familia rural o el artesano que construye un mueble y lo vende por sí mismo.

Esta característica no ha sido comprendida y se ha convertido en la pieza fundamental de la clase mujer.

## LA CLASE MUJER

*Normalmente, los marxistas son los primeros en denunciar la opinión de que las mujeres forman una clase... Sin embargo, esta correcta insistencia de que el trabajo doméstico es parte del sistema capitalista, se ha confundido con la idea de que forma parte del modo producción capitalista. Desde el momento en que el trabajo doméstico se realiza fuera del ámbito de las relaciones de producción capitalista, aquellos que lo realizan no pertenecen a ninguna de las clases sobre las que se cimentan esas relaciones. Las amas de casa no son proletarias ni capitalistas; forman una clase distinta.*

Tengamos en cuenta, que todas las mujeres son amas de casa. Su función dentro del hogar variará según la clase social a que pertenezca el hombre que la mantiene, y como hemos dicho respecto al valor de su trabajo, así mismo el precio de su tarea. Pero la función social determinante de la mujer como ama de casa, que es en definitiva servir a ese hombre, según sus necesidades y sus gustos —y reproducirse, función que precisa un estudio aparte— constituye su lugar en el producción, que la determina como clase. Y las excepciones —solteras, independientes y que han renunciado para siempre al matrimonio y a los hijos no pueden generalizarse para definiciones económicas—.

Cuando se califica a una mujer como burguesa, aquellos que lo hacen no tienen en cuenta su lugar en la producción y la necesaria propiedad de los medios de producción, que es lo que define a la burguesía, sino con un criterio acientífico, y muchas veces de resentimiento personal exclusivamente, se refieren exclusivamente a los bienes de consumo que poseen. Así se llama burguesa a aquella mujer que tiene una hermosa casa, que usa varios coches, dispone de personas que la ayudan en su tarea de mantener la comodidad y limpieza del hogar, posee joyas, buenos vestidos y el marido paga y le permite costosos viajes, o en el mejor de los casos posee dinero heredado de su familia y puede administrarlo con bastante libertad.

Siguiendo este mismo criterio y análisis, el obrero sueco que ha conseguido del capitalista —por las miras especiales que el capital tiene en este país, aparte de las luchas obreras— un salario suficiente para poseer en propiedad una cómoda casa, coche, electrodomésticos, y poder pagarse diversiones, viajes y vacaciones, no pertenece a la misma clase que el obrero de Valladolid, recién emigrado de Jaen, cuyo nivel salarial cubre exclusivamente sus necesidades más primarias, dentro de un contexto social bien diferente al de su compañero nórdico.

La función social de ese sector de mujeres, las de los hombres de las clases dominantes, debe estudiarse dentro del tema completo de la familia y no sólo en el del trabajo doméstico, demasiado limitado para definir todas las tareas, atribuciones y deberes de una mujer, que la constituyen en clase. Entre las que se encuentran, como fundamental la reproducción.

## ALGO MAS QUE LIMPIAR Y GUIJAR

Para acabar con ese modo de producción no basta con implantar la socialización de las tareas domésticas. Si bien la contradicción se agudizaría en el seno de una sociedad capitalista o socialista, en el momento en que el movimiento feminista luchase eficazmente por la creación de comedores populares, guarderías o internados infantiles y limpiezas colectivas —todavía no se conocen los resultados de una modificación semejante en ninguna sociedad,— y quizá produciría una modificación cualitativa que podría ser revolucionaria. Pero la familia y no sólo el trabajo doméstico, es una unidad económica que proporciona a sus miembros más satisfacciones y compensaciones que exclusivamente las de satisfacer sus necesidades más primarias, como alimentación y la limpieza.

Cómo sustituir la seguridad, la afectividad, la compañía, el consuelo, la liberación de tensiones, la sexualidad amorosa, prescindiendo del matrimonio y de la familia?, no se ha hallado todavía. Cuando los trabajadores emigrantes han sido almacenados en barracones comunitarios y alimentados en los comedores de la fábrica, las tensiones entre ellos, las enfermedades y el bajo rendimiento laboral, han inducido a las empresas a proporcionarles los medios económicos para que adquieran una vivienda y se casaran.

Las funciones de la mujer en la producción, en la reproducción son tan múltiples, variadas y complejas, que no puede discutirse su definición de clase. Las más numerosas.

## LAS CONTRADICCIONES DEL FEMINISMO

A pesar de que los conceptos clásicos económicos habían señalado hace largo tiempo el valor de la fuerza de trabajo, un sector importante del movimiento feminista se ha movido, en diversos países, para reivindicar un salario al ama de casa, entiendo que el trabajo que realiza ésta, no se halla pagado por nadie.

Evidentemente la fuerza revolucionaria de las mujeres insertas en el ghetto familiar ha potenciado la lucha, pero falta un estudio serio y profundo de las causas y de los defectos económicos que tal reivindicación. Mientras la teoría se elabora, sin que falten aportaciones importantes como la de María Rosa Dalla Costa, a pesar de sus errores, el movimiento crece y es preciso estudiar su estrategia y las condiciones en que se desenvuelve.



# La lucha internacional sobre el salario al trabajo doméstico

En Francia a finales de los años cincuenta, y en España en 1968 salió a la palestra pública la teoría de que el trabajo doméstico debía ser pagado, aparte del salario del marido, por el Estado. En las Cortes Españolas se presentó un proyecto de ley, erróneamente denominado *Ley del trabajo de la mujer casada*, por las representantes de la Sección Femenina de Falange, que pretendía cargar sobre los presupuestos de la Seguridad Social un sueldo mensual para el ama de casa.

Y cuando esta idea parecía abandonada por cualquier grupo defensor de reivindicaciones femeninas, en los años setenta recobra nueva fuerza, y se convierte en la bandera ideológica de un sector importante de numerosos grupos feministas de varios países.

Desde julio de 1972, año en que se funda en Padua el Colectivo Internacional Feminista, hasta ahora, el movimiento que lucha por el salario al ama de casa se ha extendido considerablemente. En Italia se han formado grupos en diez ciudades (Ferrara, Padua, Mestre, Florencia, Modena, Ravenna, Reggio Emilia, Riva del Garda, Verese, Venecia), y se publica un boletín con cierta periodicidad, cuya función es difundir la obra de María Rosa Dalla Costa y sus compañeras: Selma James, Monica Sjoo, Bernardette Maharaj, Silvia Federici.

A partir de entonces la consigna sería: *Salario al trabajo Doméstico: Estrategia Internacional Feminista como Palanca de Poder*. Las mujeres feministas que apoyaban esta campaña se agruparon en organizaciones que actualmente llevan varios nombres: Lotta Feminista, Colletivo Internazionale Femminista, Centro delle Donne, Comitato per il Salario al Lavoro Domestico, etc.

*Estaba claro que la alternativa a la casa no era la fábrica, y la fábrica no era la alternativa al hogar. Mientras los científicos del capital se afanaban en mitificar nuestra realidad, nosotras encontrábamos el camino correcto, la solución al dilema que durante siglos nos había perseguido: Para luchar contra ambos trabajos, tanto el doméstico como el extradoméstico, para resolver la vieja cuestión del doble trabajo por un solo salario y de ningún salario por aquel único trabajo que nos es común a todas, era necesario dejar de realizar el trabajo doméstico gratuitamente y darle un valor, exigiendo un salario. Sólo así habremos podido dar articulación organizativa a la negación de tal trabajo, habremos podido unir en un proceso de lucha definitivo la renuncia de cada mujer a realizar el trabajo doméstico.*

Estos párrafos pertenecen a un documento publicado por el grupo feminista de Mestre y distribuidos durante la jornada de lucha del 8, 9 y 10 de marzo de 1974, en la Plaza Ferretto. Estas jornadas representaron el primer momento de lucha abierta y de toma de posición pública por parte de las mujeres italianas sobre la cuestión del trabajo doméstico. La manifestación del día 10 fue la más grande concentración de mujeres de toda la zona del Veneto.

## La extensión del movimiento

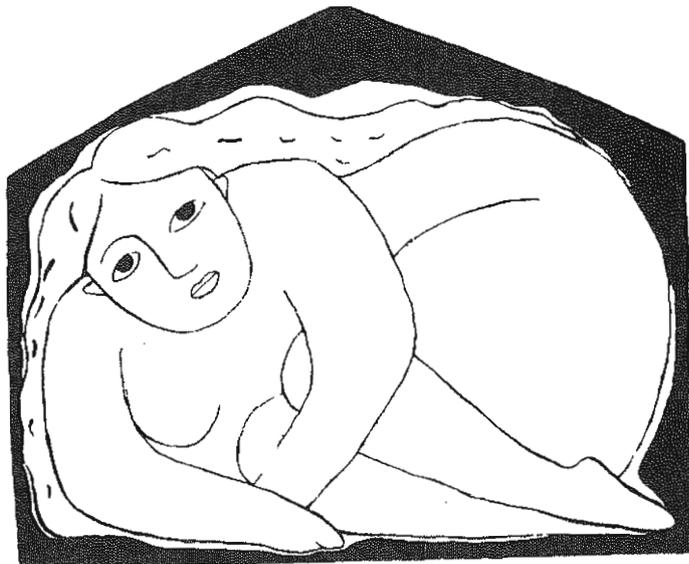
En Gran Bretaña se llevó con éxito una campaña reivindicando un *Subsidio Familiar*, en el año 1973, en donde se reclamaba el salario al trabajo doméstico. Poco después se forma un grupo, *Power of Women Collective*, en Londres. Actualmente tienen sucursales en Cambridge, Oxford y Bristol; publican un periódico bimensual llamado *Power of Women* (El poder de las mujeres) y tienen una editorial en Bristol —The Falling Wall Press Ltd.— que les publica toda serie de folletos, panfletos, libros y manuales.

La primera lucha de masas por el Salario en América del Norte fue en el año 65, organizada por el grupo Welfare Mothers. El 3 de junio de 1973 se celebra en Montreal (Canadá) una convención feminista organizada por una mujer negra: Ann Cools. Cerca de mil mujeres se

reunieron en aquella ocasión, y votaron unánimemente a favor de un salario al trabajo doméstico. Las deliberaciones finales fueron: *Porque el trabajo de producción y reproducción de la fuerza de trabajo depende principalmente de la mujer; porque el trabajo de procrear y de educar los hijos (además de realizar, en algunos casos, un trabajo fuera de la casa) es una función social; porque el trabajo hecho en casa no está pagado; se ha deliberado que el Estado pague un salario a las amas de casa.*

Del 25 al 27 de octubre de aquel mismo año se realiza en Nueva York el primer congreso que ha visto la participación de mujeres de todas partes de USA, Canadá, Chile, Méjico, Gran Bretaña y de Alemania. Los debates fueron un cambio de experiencias en la lucha y de propuestas organizativas para llevar adelante esta campaña. Actualmente, Silvia Federici encabeza el movimiento en Nueva York, y existen diversos grupos *Power of Women Collective* en Montreal, Toronto y Windsor (Canadá).

Además de Gran Bretaña, USA, Canadá e Italia, están funcionando Comités por el Salario en Suiza, Australia, Alemania y Francia.



## 8 MARZO 1973

contro il lavoro domestico  
che sostiene il mondo  
ma soffoca e limita  
la donna



## LOTTA FEMMINISTA



## LA IDEOLOGIA DE LA SUBVERSION DE LA COMUNIDAD

Con el atractivo título, que se ha traducido en slogan, de *Las mujeres y la subversión de la comunidad*, en un ensayo convertido ya en best-seller, Mariarosa Dalla Costa, la principal ideóloga del movimiento del salario al ama de casa, expone lo que pretende ser teoría revolucionaria de la liberación de la mujer.

En el primer párrafo del libro intenta definir y analizar la *cuestión femenina*, y situarla en el *papel femenino* general tal como ha sido creado por la división capitalista del trabajo.

Considera que el *ama de casa* es la figura central de este papel femenino, que todas las mujeres son amas de casa y que por tanto es el carácter específico del trabajo doméstico, el que determina el lugar de una mujer dondequiera que esté y cualquiera que sea la clase a la que pertenezca.

Con la implantación del sistema capitalista, se produce la pérdida, por parte de mujeres, niños y ancianos, del poder relativo que se derivaba de que la familia dependiera del trabajo de ellos, el cual se consideraba social y necesario. Se crea por tanto, la división entre asalariados y no-asalariados, ambos explotados, pero unos con capacidad de rebelión, porque reciben un salario, y porque se encuentran en la fábrica, centro de la socialización de la producción — como antes lo había sido la familia y la casa, de la producción agrícola y artesanal — y los otros sin conciencia de clase y con la rebeldía amortiguada y adormecida por el aislamiento y la marginación de los centros de producción.

Este paralelismo que Dalla Costa establece entre niños, mujeres y ancianos, porque todos se hallan excluidos del trabajo asalariado, y por otro lado la analogía entre la revuelta de niños y jóvenes en la escuela, y la lucha de las mujeres por su liberación, es incorrecta. Aceptada la opresión de niños y ancianos, su situación es inevitablemente transitoria, igual que su exclusión de la producción. Por el contrario ser mujer es fatalmente definitivo y su exclusión de la producción no tiene fundamento.

Mariarosa Dalla Costa quiere dar a la mujer esta capacidad de rebelión social, que da el participar con otras personas en la producción de un *tren*, un *coche* o un *avión*, como ella misma dice, y para ello pretende insertar el trabajo doméstico en el modo de producción capitalista y que se convierta en un trabajo asalariado. Dice: *ahí donde rige el salario, el trabajo doméstico no sólo produce valores de uso sino que es una función esencial en la producción de plusvalía*. La mercancía sería el ser humano, *el trabajador mismo*. *Al no pagársenos un salario cuando estamos produciendo en un mundo organizado al modo capitalista, la figura del jefe se oculta tras la del marido*.

Si el trabajo doméstico se retribuyera de forma directa, y no indirectamente a través del sueldo del marido, como se hace en realidad, el único resultado que se obtendría podría ser agudizar y hacer quedar más patentes las contradicciones entre el marido y la mujer dentro de la familia. Sería más fácil desenmascarar al patrono, que se esconde tras el marido y con el que se mezclan lazos afectivos y sexuales. Ella misma reconoce en un punto de su libro que, *la demanda de salario para el trabajo doméstico es sólo una base, una perspectiva a partir de la cual comenzar y cuyo mérito consiste esencialmente en vincular inmediatamente la opresión femenina, la subordinación y el aislamiento a su función material: la explotación femenina*.

Pero lo que ella no se plantea es que, si bien por un lado podría agudizar las contradicciones, por otro podría ser el modo de amortiguarlas para siempre. La mujer recibiría su sueldo, sería más o menos independiente económicamente y le sería mucho más difícil salir del caparazón en el que ha estado encerrada.

Otro punto que plantea es *La productividad de la pasividad*. La actitud pasiva de la mujer dentro de la familia se convierte en productiva, al ser una válvula de escape de todas las tensiones sociales que la organización capitalista produce. Y por último *La productividad de la disciplina*. La frustración personal de la mujer, a causa de la marginación e aislamiento en que la han relegado, hace de ella una figura represiva que mantiene a raya a toda la familia, haciendo que se cumplan a rajatabla las normas morales y sociales de la ideología burguesa, sostén del sistema capitalista.

Al hablar de la estrategia de lucha dice: *El reto que enfrenta el movimiento de las mujeres es el de encontrar formas de lucha que, a la vez que liberen a las mujeres de la casa, eviten, por un lado, una esclavitud doble y, por otro, nos impidan llegar a otro nuevo grado de control y reglamentación capitalista. Esta es en definitiva, la línea divisoria entre reformismo y política revolucionaria dentro del movimiento de las mujeres*.

Selva James, a través de su libro *El lugar de la mujer*, sigue la misma línea que Mariarosa. Pretende dirigirse al *promedio de las mujeres*, expresar lo que sienten, lo que piensan y cómo viven, llegar a las amas de casa que es el punto en el que coinciden todas las mujeres.

Tanto el análisis de Mariarosa como el de Selva James, parten de un análisis económico que no se ajusta a la realidad, y elaboran una estrategia que puede llevar el movimiento feminista a un callejón sin salida.

Si bien en la actualidad y hasta ahora, en cualquier modo de producción, bajo cualquier sistema político, en cada una de las clases sociales, lo que define a la mujer como clase, lo que le da la base material de explotación, es el ser ama de casa y reproductora de la fuerza de trabajo, lanzar la lucha feminista con la consigna: SALARIO AL TRABAJO DOMESTICO: ESTRATEGIA INTERNACIONAL FEMINISTA COMO PALANCA DE PODER, es asignarle para siempre este lugar concreto en la producción, sin posibilidad de salir de él y romper las trabas de su explotación clasista.

Este planteamiento no supone, como ella pretende, *la subversión de la comunidad*, sino la paralización de la revuelta femenina.

El planteamiento político de la lucha económica de la mujer se resume en esta alternativa: o destrucción de la familia como primera estructura económica de explotación femenina, o reformas (una de ellas un salario más alto por el trabajo doméstico) que embellezcan a la familia y hagan más soportable su permanencia en ella a la mujer.

NOTA: Los párrafos en cursiva corresponden a los textos:

*El ama de casa bajo el capitalismo*, de John Harrison, Editorial Cuadernos Anagrama - 1975.

*El Capital* - Carlos Marx.

*Las mujeres y la subversión de la comunidad* - Mariarosa Dalla Costa. Siglo XXI - 1975.



# DICCIONARIO

**Plusvalía:** Es el valor que el obrero crea más allá del valor de su fuerza de trabajo.

**Mercancía:** Es el producto que se vende en el mercado.

**Bienes de uso:** Son el resultado del proceso de trabajo; todo objeto que responde a una necesidad humana (fisiológica o social).

**Fuerza de trabajo:** Energía humana empleada en el proceso de trabajo. El proceso de trabajo es la transformación de la naturaleza que el hombre realiza para convertirla en un objeto útil.

**Modo de producción:** Es la manera, la forma, el modo en que se producen los bienes materiales.

**Medios de producción:** Están constituidos por el objeto sobre el cual se trabaja y por los medios de trabajo en el sentido más amplio.

**Relaciones de producción:** Dan cuenta de la forma histórica concreta en la que se realiza el proceso de trabajo. El conjunto de relaciones entre los agentes de la producción y con la naturaleza, constituyen la sociedad bajo el aspecto de su estructura económica.

**Valor:** El valor de una mercancía está determinado por la cantidad de trabajo, que se encuentra incorporado en ella y por el tiempo de trabajo socialmente necesario para producirla.

**Clase Social:** Las clases sociales son grandes grupos de personas que se diferencian entre sí por el lugar que ocupan en un sistema de producción determinado, por las relaciones en que se encuentran frente a los medios de producción, por el papel que desempeñan en la organización social del trabajo y, por consiguiente, por el modo y la proporción en que perciben la parte de riqueza social de que disponen.

## GRUPOS FEMINISTAS EN EL MUNDO QUE LUCHAN POR EL SALARIO AL TRABAJO DOMESTICO

### Italia:

Centro Feminista: Vía Hugo Bassi, 13/a - Ferrara

Centro Feminista: Vía dei Tadi, 14 - Padua

Centro delle donne: Angelo Vía Génova, 54 - Mestre

Grupo per il Salario: Vía San Nicolò, 6/b - Firenze

Grupo per il Salario: Vía Castelmorado, 12/a - Modena

Grupo per il Salario: c/o AICS Quartiere S. Agata, 48 - Ravenna

Grupo per il Salario: c/o Ressi Russene Vía Tadei, 2 - Reggio Emilia

Comitato per il Salario: Vía Maffei, 7 - Riva del Garda

Grupo per il Salario: Vía Vetera, 5 - 21100 Varese

Comitato per il Salario: Tel. 97 20 35 (Sandra) - Venezia

### Gran Bretaña:

Power of Women Collective  
20 Staverton Rd. - London N.W.2 (Publica revista *Power of Women*)

Ealling Wall Press  
79 Richmond Road, Montpelier, Bristol B56 5EP

### EE.UU.:

N. Y. Wages for Housework Committee  
c/o Federici - 491 Pacific St. - Brooklyn, N. Y. 11217

### Canadá:

Toronto Wages for Husework Committee  
P.O. Box 38 - Station E - Toronto - Ontario

The Montreal Power of Women Collective  
c/o Susan Wheeler - 3940 Berri - Montreal - Quebec

The Wages for Housework Collective  
c/o Bonnie Woodall - 4316 Huron Line - Windsor - Ontario

### Suiza:

Susanne Lerch - 138 Av. du Pont du Lentenaire  
Plan-les-Ouates - Ginebra

### Australia:

Liz Jacka - Dept. of General Philosophy - University of Sydney  
N.S.W. 2006 - Australia

### California (U.S.A.):

Beth Ingber  
2327 Molgate Square - Los Angeles - California

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Nombre: .....

Dirección: ..... Tel.....

Ciudad: ..... dp..... prov.....

País: .....

Se suscribe por:

Forma de pago: Giro Postal o cheque  
Domiciliación en Banco o Caja de Ahorros  
Banco o Caja de Ahorros .....  
..... Cta. N.º .....  
Calle ..... n.º .....  
Ciudad .....  
Firma ..... Fecha .....

## La verdad de cinco amas de casa

En torno a una conversación informal que gira alrededor de preguntas más o menos parecidas a éstas: ¿Cómo es tu vida?, ¿te sientes objeto?, ¿volverías a casarte?, ¿te ayuda tu marido?, las 5 mujeres, todas ellas procedentes de una extracción social distinta —proletaria, rural, baja, media y alta burguesía— coinciden en el fondo amargo de sus respuestas.

**Yolanda, 23 años. Un hijo de 3 años**  
Profesión del marido: maestro

*Me casé a los 18 años porque estaba embarazada y porque quería vivir con Alberto. Antes trabajaba en un hospital, de secretaria, y estudiaba en la escuela de Bellas Artes de Madrid, esmalte y policromía. Antes de conocerle quería dedicarme a dibujar y a pintar, viajar, y montar algo por mi cuenta. Cuando me casé, Alberto se fue a la mili. Los tres primeros años fueron horribles. Estábamos en una situación económica desastrosa, yo vivía sola en Tarragona con la criatura, sus padres me hacían responsable de todos los problemas, y yo, con 19 y 20 años, tenía ganas de vivir. Seguía yendo a la Escuela de Arte por las tardes, pero el niño, con sus biberones cada tres horas y los pañales no me dejaba tiempo para nada. Estaba atada a las cacas del niño. Nadie me había enseñado a cuidar un bebé, ni a guisar. Todo fue un duro aprendizaje en una situación de pobreza tremenda. Ni lavadora ni dinero para comer los últimos diez días del mes. El ganaba entonces 10.000 pesetas. Dejé de comer al mediodía, durante varios meses, por falta de ganas y por falta de dinero. No me apetecía hacerme la comida para mí sola...*

*...Al volver él de la mili, encontró un trabajo en una escuela, pero estaba fuera de casa desde las 7 de la mañana a las 8 de la noche. Empezó a ir a la Facultad de Filosofía. Yo seguía sola, con el niño en casa, pues no quería llevarlo tan pequeño a una guardería... Cuando éramos novios yo encontraba a Alberto muy inteligente, preparado y superior a mí. Luego llegué a odiarle, a pensar que no era nada. Su imagen se me cayó a los pies.*

*Ahora sigo en casa, con el niño. Hago el trabajo doméstico por la mañana, y por la tarde suelo dedicarme a labores manuales para la casa, como alfombras con trozos de tela, o hago jerseys de punto o ganchillo, para el niño. Estoy muchas horas sola, pues Alberto no llega de clase hasta las once de la noche. No tengo amigas aquí en Tarragona. Todas, o están en Madrid o en Barcelona con sus familias...*

*... Este año quiero intentar hacer algo más que ocuparme sólo de la casa pero él no quiere que trabaje y deje sólo al niño... Discutimos mucho por la educación del niño. El cree que le trato de manera inadecuada...*

*...Me gusta mucho el cine y el teatro. Sobre todo, leer. El es él que compra los libros y los escoge. Me aconseja porque sabe más que yo... Desde luego si ahora pudiera escoger de nuevo, no volvería a casarme. Con todo lo que he sufrido, he madurado mucho; y psicológicamente me ha afectado tanto como el colegio de monjas. Ahora mi relación con mi marido ha cambiado. No me callo como antes cuando él me regañaba, me sentía entonces inferior y no me atrevía a discutirle, pero ahora empiezo a tener más seguridad en mí misma y si es preciso, me pongo hecha una energúmena, y parece que piensa más las cosas. Me tiene más respeto.*

**Josefina, 39 años. Dos hijos, 17 y 14 años**  
Profesión del marido: médico.

*Estudia el bachillerato hasta sexto curso. Durante su juventud el interés primordial era escribir teatro y organizar funciones con las amigas. También escribía poesía y algún relato que otro. Su mundo giraba en relación a cuestiones artísticas. A los 16 años empieza a tener relaciones y trabaja en el despacho de su padre, hasta entonces, pensó dedicarse al teatro; en adelante su ilusión fue el matrimonio porque pensaba que era un idilio, un placer. La relación con sus padres nunca fue buena: mi madre me rompía los libros...*

*...Me casé a los 22 años, con un hombre 10 años mayor que yo. El día de la boda ya tuvimos una pelotera. Vine del viaje de novios embarazada, y desde entonces no he parado. Siempre montando y desmontando casas, pues por el oficio de mi marido estábamos trasladándonos continuamente. Siempre he tenido una muchacha que me ayudara, pero todo, absolutamente todo, lo dirigía y lo organizaba yo. Yo guisaba, yo cosía, yo decoraba, yo confeccionaba la ropa de la casa, e incluso ayudé a mi marido durante una temporada en el despacho. Naturalmente, se acabó la lectura, es decir, sólo leía libros de cocina y revistas de muebles y de tricotar. Yo sola he montado y amueblado 13 casas.*

*...Los amigos han sido siempre de él; a mí no me permitía tener amigos y ni amigas. Estaba completamente absorbida por la vida y la profesión de mi marido, y por los cuidados y necesidades de los niños. Eso he sido, un objeto al servicio de ellos, que me utilizaban sin descanso y nunca tuve ni tiempo para pensar... El me ha tratado muy mal. Constantemente me minimizaba y nunca daba importancia ni valor a lo que yo hacía. Hubo una época en que apenas me daba dinero, y yo no podía ni ir a la compra. Sentía rabia de que leñera, y le decía a la muchacha que si no había comida, que guisara mis libros. Como también sintió siempre rabia por mi facultad de procreación...*

*...La sensación que tengo de mi matrimonio es como si me hubieran metido en una batidora durante 17 años, en un continuo torbellino, hasta que un día explotó, y la tapa y yo salimos despedidas. Hace seis meses que me separé, y en este tiempo he vivido más que en los últimos 20 años... Ya no podía más. El niño empezó a tener tics de ansiedad, y la niña lloraba todo el día y me decía "papá te trata muy mal"... Y una tarde me marché de casa, sin un duro en el bolsillo, y llamé a un abogado. Ahora estoy empalmando con mi juventud, sólo que con 17 años de retraso.*



**Rosario, 36 años. Cinco hijas de 13, 12, 10, 9 y 6 años**  
**Profesión del marido: Obrero especializado de Pirelli**

Natural de Benemeji (Córdoba). Llega a Barcelona en el 60. De soltera cosía, era modista. *Me gustaba mucho.* Al llegar a Barcelona empezó a trabajar en una fábrica de botones. A los 17 años se hizo novia de Paco. *Mi ilusión era casarme con Paco:*

*Cuando me casé dejé de trabajar porque estaba enferma. Luego empezaron a venir las niñas y no pude... Me levanto a las 8 de la mañana. Empleo en el trabajo de la casa hasta las 2. Comemos, lavo los platos, y a partir de las 4, unos días plancho, otros coso, otros salgo de visita. Desde que las niñas llegan del colegio y les prepara la merienda, no salgo de la cocina hasta que se acuestan, a las 9 y media. Luego cenamos nosotros dos, y me acuesto a las 11 o 12...*

*... Paco no hace nada en la casa a no ser que esté yo en cama. Ahora no lo haría así. Me hubiera gustado que los dos hubiéramos salido a trabajar y los dos dedicarnos a las tareas de la casa. Ahora, ya es tarde. Nunca me ayuda, sólo si le mando algo y estrictamente eso; de iniciativa, cero... Ahora que las niñas son mayores me gustaría salir, hablar con gentes, pues he llegado a sentirme aburrida hasta de las niñas y de todo. Me hubiera gustado hacer otra cosa que traer hijos al mundo y dedicarme al trabajo de la casa, que es muy embrutecedor... Pensaba que mi colaboración a la lucha política era descargarle a él del trabajo doméstico. Ahora no pienso así, pero ya no tengo nada que hacer. Ya es demasiado tarde. Estoy atrasada, él es muy popular y yo puedo hacer poco. Además estoy delicada de salud.*

**Encarna, 31 años. Dos hijos de 8 y 9 años, y una niña de 4.**  
**Profesión del marido: tractorista (en el campo)**

Oriunda de la provincia de Granada. Casi toda la vida ha estado en Balaguer (Lleida). Ha trabajado siempre, desde muy joven, en una fábrica de conservas o en el servicio doméstico. Se casó hace 10 años y se dedicó completamente a las tareas del hogar. Alguna vez hace horas de limpieza en una casa cercana, por las tardes. Por la mañana limpia, por la tarde, cose. Los domingos por la tarde salen a pasear con los niños.

*Me gusta la T.V. y el cine. Pero los sábados tengo tanto trabajo que no me puedo sentar a verla. En el tiempo que llevo de casada sólo hemos ido de vacaciones una vez —una vez en diez años—. Fuimos a Granada a ver a la familia, una semana. Me gustaría coser por las tardes, hacer algo de confección. Pero es imposible por los niños.*

*Todas las relaciones que tengo son de la familia. No tengo otras. Conozco los gustos de mi hombre, y hago la comida de acuerdo con ellos. Me gustaría que hiciera otra clase de trabajo; así iría más limpio, sobre todo por los abonos, el sulfato, las manchas y el olor de los insecticidas.*

**Ana, 33 años. Un hijo de 5 años**  
**Profesión del marido: Físico Nuclear, profesor adjunto de la Facultad de Ciencias Físicas.**

Ana es Licenciada en Filosofía y Letras, especialidad Historia Moderna y Contemporánea. Quería ser bibliotecaria, trabajar, hacer oposiciones, viajar... salir de Lleida, su lugar natal. A los 20 años empezó a tener relaciones con su novio. Quería casarse: *era lo lógico... significaba seguridad en todos los aspectos... las amigas se iban casando.*

Le aconsejaron que buscara novio, no por cuestiones económicas, sino que fuera buena persona... *yo no sabía qué era ser buena persona.* Su madre le decía siempre: *Una mujer casada tiene que saber hacer de un duro cinco duros.* Era virgen cuando se casó. Su madre le habló de sexualidad por primera vez cuando estudiaba tercer curso de carrera. Le decía que tenía que ser preparada para aguantar y *yo estaba dispuesta. También pensaba que tenía que tener los hijos que Dios me mandase*

A los 27 años contrajeron matrimonio. Se marcharon a Trieste, donde él tenía un trabajo. *Al principio fue muy bien, pero ya en Trieste quería trabajar en algo... me dejé llevar por la pereza.* El niño nació al cabo de un año en Hamburgo.

En Zaragoza hizo la tesina, pero no la pudo leer porque se fueron al año siguiente a Madrid, donde él tenía un empleo.

*Ahora le dedico todas las horas al trabajo de la casa; es mi manera de contribuir ya que no trabajo fuera de casa. No tengo a nadie que me ayude. Estoy sola hasta las 8 y media que vuelve él, y por las tardes guiso la cena y hago ganchillo. Por las noches, él estudia y yo leo. Yo misma escojo mis lecturas. El se pasa muchos domingos estudiando en casa —un año y medio se lo pasó estudiando, y el niño y yo estuvimos muy solos—.*

*...Me gusta estar con la gente —a él no—, ir al cine y sobre todo la música. Pero no puedo ir a los conciertos porque no puedo dejar al niño y tengo que hacer la comida; entonces va él solo, y yo me quedo en casa. Casi nunca salgo. Además vivimos a 8 kilómetros del centro, no tenemos teléfono y no conozco a casi nadie en Madrid. Me gustaría vivir en Barcelona.*

*... Volvería a casarme con el mismo, pero no me organizaría igual. Me preocuparía más de vivir mi vida. Lo peor es darse cuenta de los problemas y no tener voluntad para cambiarlos. Cada hora que estoy metida en casa me doy cuenta de que no hago nada. En el matrimonio no me he enriquecido nada; él sí, pues ha seguido estudiando y tratando gente interesante: yo en cambio sólo puedo contabilizar cuatro jerseys en un año. Me he dedicado a dos personas, a darles de comer, a limpiar, a pasear al niño, todo para que él pudiera estudiar.*

*...Pero prefiero que no me ayude a salir de esto, porque encima tendría que estar agradecida. La vida que llevo, como la de la mayoría de las mujeres, es muy pobre. Y lo peor es que sea bueno; si me pegara me habría ido ya. Me comprende y me impulsa a trabajar, pero no deja de hacer nada por salvarme a mí. No hace daño a nadie, ni a mí, pero permite que esté como estoy.*

## MEMEZ TELEVISIVA

El diálogo de sordos establecido desde tiempos inmemoriales entre los medios de comunicación, destinados, directa o indirectamente, a las mujeres, y las propias mujeres, debería empezar a preocupar seriamente a los fabricantes de productos, destinados a excitar el deseo de compra en las consumidoras, por una parte, y a los empresarios de los propios «medios» —revistas, radio, televisión— llamados «especiales para la mujer», por otra.

El agobio soportado por las mujeres de los países occidentales, sobre todo a partir de la II Guerra Mundial, y ejercido por los métodos capitalistas empeñados en suministrar una imagen femenina —la más tranquilizadora— de ama de casa sumisa, de ama de casa alegre, de ama de casa *enmemezada* frente a la lavadora, satisfecha de la vida en su trabajo doméstico alienador, tranquila, sonriente, relajante —sobre todo eso: relajante—, este agobio, tanto agobio, las víctimas empiezan a percibirlo, a sentirlo, a rechazarlo.

El abuso ha sido excesivo. Mientras esa manipulación, en aras de excitar a la consumista, o en aras de reducirla a las cuatro paredes, para salvaguardar la tranquilidad del hogar —y por ello, como se dice en este mismo documento facilitar el máximo rendimiento del hombre en el trabajo— quedaba sólo en manos de los medios de comunicación impresos (*Mass media* tan cacareada) el daño no era de tanta magnitud. La gran tragedia empezó cuando de la persuasión escrita se pasó a la oral y auditiva. A la mujer ama de casa mientras tan sólo las revistas se dedicaban a ella, le quedaba todavía una brizna de libertad para escoger ante el kiosco, cómo y por quién prefería dejarse embaucar, la imagen que en definitiva anhelaba ser: si Margarita de Inglaterra, o Brigitte Bardot. Pero cuando la radio también se puso al servicio de los poderes para contribuir eficazmente a la alienación femenina, las cosas empeoraron seriamente.

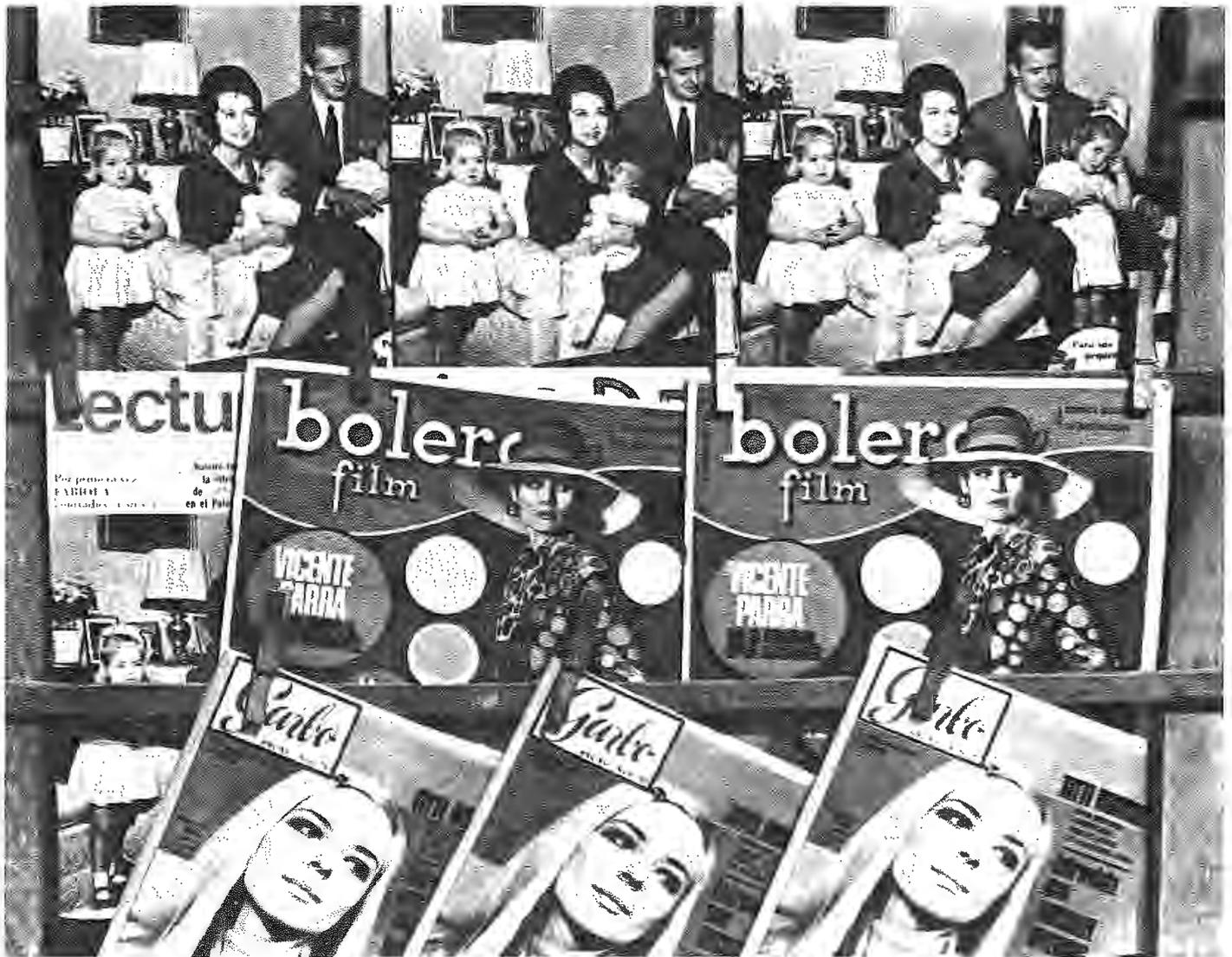
Al conectar desde la mañana a la noche la emisora preferida, ésta

*persuasivamente* envolvía las veinticuatro horas del ama de casa, transcurridas entre la plancha y el fogón. Desembarazarse por propia iniciativa de las órdenes indirectas dictadas por los diversos anuncios, y de las diversas mentalizaciones a través de los consultorios, de los seriales y demás hostias, era ya muy difícil. El robotismo femenino empezaba a ser una característica de los tiempos. Y sin darse cuenta, cuando aquella mujer traspasaba los umbrales de su casa, directamente, se lanzaba a la compra del producto «sugerido»...

Pero, como dicen, las desgracias nunca vienen solas. Y a los medios escrito-visuales, siguieron los auditivo-musicales y a éstos, la omnipotente y todopoderosa Televisión. Con ella, el encandilamiento constituyó una fijación tan seria —a través de la voz, a través de la imagen, a través de las historietas, de los films y de los espacios dedicados a las directrices estatales, que el embotamiento total fue inevitable.

Años —décadas— han tenido que transcurrir para que la mujer, ¿soliviantada?, por esas otras cosas que se «oyen decir pero que no deben interesarle», como que la mujer no es un objeto, empezará a contestarle a la televisión y a clamar —siempre entre las cuatro paredes—, que los programas eran aburridos e insoportables. De ahí, al gesto de levantarse y desconectar al aparato no había más que un paso. Y, aunque no cuantitativamente, hay que decir que al menos cualitativamente, este paso ha sido dado.

Y si no le queda ya a la mujer ni lectura, ni audición, ni televisión, que le interese, ¿en busca de Dios sabe qué otras perniciosas compensaciones se lanzará? Y lo que es todavía más preocupante: ¿dónde se meterán ahora, los empresarios y los dirigentes ideológicos de turno, sus productos y sus manipulaciones? ¿Será cierto —o será un sueño más— que sea precisamente *donde* la mujer, en el fondo e íntimamente, está esperando?



**Nota de Vindicación.** Debemos aclarar, respecto a la entrevista de Teresa Pamies, publicada en el número 3 de VINDICACION FEMINISTA, en la que refiriéndose a Lima Odena y a las circunstancias de su muerte, afirma que: *era corresponsal de guerra y con su coche se despistó y se metió en las filas enemigas*, que la documentación de la época consultada (revistas, periódicos, biografías) informan que Lina Odena desde los primeros momentos de la guerra mandaba un batallón, en Almería primero, y ya sofocada la sublevación nacional en esa ciudad, se dirigió al frente de Guadix, donde defendiendo una posición se suicidó antes de que las tropas moras ganaran la batalla.

# ¡TOME UNA COPA CON CECILIA!

*Esta noche les esperamos, venga a tomar una copa y a disfrutar del local donde Cecilia tomó su última copa. Cecilia, Eva Sobredo, con esa sonrisa tímida que le caracterizaba estaba allí, efectivamente con una copa en la mano, en la publicidad mortuoria de la boîte anunciadora.*

La muerte ajena posiblemente llegue a justificar una serie de angustias vivenciales en los seres humanos, posiblemente unas vidas sin sentido se sienten dispuestas a auto-redimirse cuando ven la muerte tan nueva y a la vez tan lejana de una figura popular.

Eso lo ha entendido el propietario de una sala barcelonesa, en esa invitación monstruo y deshumanizada y lo han entendido prácticamente todos los reporters encuadrados dentro de los semanarios gráficos. ¡Cecilia ha muerto! Hay que pensar la fórmula idónea para colocar éste o aquel reportaje que un día determinado no tuvo aceptación en las publicaciones.

Un rosario de sentimientos nunca explicados por la cantante muerta, han sido ahora publicados como póstumas confidencias. ¡Quién puede rebatir afirmaciones hechas en la intimidad por una joven que ha dejado de existir!

El producto Cecilia-cantante-poetisa-pintora-hija de familia-novia de Luis Gómez Escolar, ha sido vendido muy bien este verano. Las portadas de las revistas se han visto coloreadas por sus últimas imágenes, tituladas por sus confidencias más secretas. Ha sido pues, Cecilia, esa muerte sobresaltada y extraña, uno de los productos periodísticos más vendidos de las postrimerías del verano. A la zaga venían las piernas de Bárbara Rey y los insaciables reportajes de María José Cantudo y familia.

El producto ha sido cotizado, ha sido cotizado, como en adelante podrán ser sus últimos poemas, sus últimas canciones sobre temas de Rafael Alberti, sus últimos cuadros, aquellas pinturas ingenuas, naíves, y sus relaciones sentimentales con Simone —Luis Gómez Escolar— miembro de *La charanga del tío Honorio*.



Y Luis Gómez Escolar, es ahora, a base de su negativa a hablar de sus sentimientos por la cantante, mítica a través de su muerte, quien prolongará y estirará hasta el infinito, la voracidad de una sociedad de consumo puesta a absorber cuanto se le eche sobre la vida y muerte de una mujer, que simplemente pretendió vivir y cantar...

Un día de otoño cuando nuevas muertes o nuevos romances hayan desplazado el producto Cecilia, habrá quizás una tienda de flores que pretenda extraer la última pepita de oro del filón, a base de anunciar: *Aquí compraba Cecilia sus violetas, párense a comprar un ramito para llevar a sus seres queridos al camposanto.*

Así es España, esa España de las empresas multinacionales, por donde asoman a veces la cabeza jerarquizante del americano, rey del marketing. Cecilia sin pretenderlo ha sido una respuesta comercial en España al mito mortuorio de Marylin Monroe... ¡Bienvenido seas Mister Marshall!

GUMER FUENTES

## VINDICACION feminista

se propone cubrir el vacío de los medios informativos dedicados a la mujer. Tratar con dignidad sus problemas específicos de promoción laboral y profesional, deficiencias de la legislación civil y penal vigentes, todas las dificultades derivadas de una infraestructura inadecuada para la mayor participación de la mujer en el trabajo asalariado. Discutir, a través de una correspondencia y de un dinámico intercambio informativo, entre las lectoras y nosotras, las situaciones más conflictivas en la familia. Informar, y recibir información, sobre, y de, los movimientos de liberación de la mujer en todo el mundo. Analizar los temas de actualidad política y cultural que nos afecten, de una u de otra manera.

Practicaremos el servicio de una información profunda y paciente sin dejar nunca de lado la óptica irónica, sugestiva y creadora, que nos dará el descubrimiento crítico de ese enorme, ignorado, potencial que encierra el ser de la mujer, nunca totalmente asumido, ni reconocido.

# ENTREVISTA

“La cultura castellana ha estado marginada siempre. El que esté en el poder no significa que sea popular.”

## JULIA LEON: LA AUTENTICIDAD DE UNA CANTANTE

CARMINA FORT

Quienes vean un recital de Julia León pueden tener la seguridad de que lo que hace en escena no es un show montado para crear la imagen de una falsa personalidad, caso bastante extendido en el mundo de la canción. Julia es en escena como es en realidad: espontánea, directa, graciosa, gesticulante y, sobre todo, vital. La comunicación que consigue con el público, su ausencia de poses o de divismo hace que acabemos creyendo en la autenticidad de su postura y de su convicción al defender la importancia del folklore o del feminismo, que le ha llevado a componer e interpretar varios temas sobre la problemática de la mujer.

A Julia se le acusa de cantar mal, de interpretar folklore cuando todo el mundo trata, desesperadamente, de sacar su panfleto de cada día; en definitiva, de ser una mujer que, cosa extraña, no se deja manejar sin pedir cuentas antes. Julia no se apoya en la poderosa estructura de un grupo político que seguramente le facilitaría la vida y le proporcionaría rápidamente una imagen *progre* y *comprometida*. Ella está comprometida con la gente, por eso toca en barrios, en pueblos, ante un puñado de personas, pasándose la vida al volante de su furgoneta, cargando y descargando su equipo de voces y poniendo en cada actuación todo el amor que le inspira un pueblo que siempre ha visto la palabra *cultura* escrita con mayúsculas, como algo respetable, que hacen los demás, para ellos mismos, y a lo que no se tiene acceso.

Ahora es conocida en todo el país, se busca su colaboración para cualquier acto importante y ella, por su cuenta, se preocupa de ir a los menos importantes, porque no busca la publicidad, sino una línea coherente con sus planteamientos. Julia se ha ganado a pulso lo que ahora tiene, que no es sino poder sobrevivir de su trabajo al margen de engranajes comerciales. Tiene un LP de folklore en el mercado que se titula *Con viento fresco*, Julia es una bocanada de aire puro en contraste con el inevitable divismo que vivimos cada día. Amén.

### LOS COMIENZOS

Una pregunta tópica para situarnos:

—¿Cuándo empezaste a cantar y por qué?

—Pues hace unos diez años y fue porque en aquella época se empezaron a formar los centros culturales de barriada y comenzaron a organizarse actos en la universidad. Una época de inquietud y de concienciación política. A los que nos sabíamos tres o cuatro canciones nos llevaban a todas partes. Era necesario que la canción dijera algo, nadie pedía que tuvieras una responsabilidad artística, sino que la canción fuera una expresión de los sentimientos de la gente. Siempre había sido al contrario, existía una canción, sin base popular, una canción creada por los de arriba para los de abajo. Al cabo del tiempo nos exigieron que lo hiciéramos cada vez mejor, y al pedir calidad tuvimos que profesionalizarnos para dedicarnos enteramente a la canción.

—¿Empezaste sola o con más gente?

—Al principio funcionaba sola pero éramos bastantes en las mismas condiciones y al darnos cuenta de que hacíamos lo mismo, decidimos unirnos y llamarnos *La Canción del Pueblo*. Cuando

querían contar con nosotros para algo, nos llamaban y luego iba el que podía. No había un repertorio individual, cantábamos todos las canciones de todos. Yo empecé con las letras de Chicho, *La Paloma*, *La huelga*, *Grimau*, fueron la base de *Canción del Pueblo*, y también las canciones sudamericanas, que eran la única referencia de canción con contenido social. Luego se musicaron poetas, Lorca, Alberti, Hernández..., la primera labor para sacar de la sombra a nuestros poetas, ocultos durante tantos años. Luego compusimos nuestras propias canciones, captando la situación del momento. Lo dejé una temporada por falta de posibilidades. La cultura castellana ha sido marginada siempre, el que esté en el poder no significa que sea popular. Ahora ha habido una concienciación respecto a la labor del cantante. La gente cree a veces que esto es un hobby, que todo es maravilloso. Vamos, lo que se haría al salir del trabajo. Aún defendiendo unas ideas de clase, socialista, no entienden que cobres. Bien, no dependes de un patrón, pero nos pasamos la vida en el coche, montando y desmontando equipo, recopilando folklore en un pueblo y en otro. Es una vida arrastrada. Yo, si me dedico a esto no puedo vivir del aire, hay que ensayar, hay que estar todo el tiempo pendiente de ello... Es más gratificador que trabajar en una fábrica, donde el producto se lo lleva el patrón, tiene más compensaciones. La sensación más hermosa que puede sentirse en una fábrica es el sentimiento de solidaridad.

### TRATAN DE ABURGUESAR EL FOLKLORE

—¿Por qué te interesa tanto el folklore?

—Siempre he sabido muchas canciones folklóricas, y de forma muy natural preguntaba a todo el mundo si me podía cantar algo. Siempre pensé que el folklore era *lo* del pueblo, y lo que yo consideraba música era *lo* de la radio; creo que los demás compartían esta idea. Hace algunos años empecé a defender la canción popular. ¿Por qué las canciones nuevas tenían que parecerse a las de la radio y no a las folklóricas? La revolución industrial creó un sistema de producción e impidió el desarrollo artístico. Desde la guerra, se despreció el campo por la ciudad, el folklore por el *nacional flamenquismo*, el trabajo rural por el trabajo industrial, y, para colmo, sólo hay una institución que defienda el folklore, que es la Sección Femenina. Se identifica la defensa del folklore con la defensa de una ideología. La alternativa europea, con *Los Beatles*, es más atractiva que el folklore de la Sección Femenina.

—Algunos te acusan de no cantar bien.

—Yo trato de cantar el folklore como me lo han enseñado y el que yo hago, como me sale. Todo lo folklórico se desprecia en su interpretación original, de forma que tratan de suavizarlo con una



... *Veías a tu madre oprimida en el papel para el que se le educaba*

estética burguesa, tratan de hacerlo elegante y digerirla. Mira, yo he intentado ser fina, pero no sé. La inseguridad personal y social hace que trates de integrarte a la mayoría y sólo quedas marginada al no poder asimilar las cosas. La tendencia natural es asimilar todo el sistema, pero cuando se te niega tanto, tu mente se revuelve y acabas definiéndote.

## NOS LLAMABAN LAS "TIGRESAS" POR SER FEMINISTAS

—*Julia, hace muchos años que te interesas por el feminismo ¿qué te hizo analizar la situación de la mujer?*

—Podemos empezar por la educación, que en mi caso ha sido machista, tradicional y dirigida, y creo que fue mi madre quien nos presentó unas contradicciones que mis hermanas y yo hemos visto. Veías a tu madre oprimida en el papel para el que te educaban. Ella nos estimulaba a estudiar *por sí acaso*. Me quedé fascinada cuando vi a la primera mujer independiente, una chica sueca que vivía sola. Yo lo veía bien para las suecas, pero la admiraba por su coraje. Pocos años después me fui de casa. Me sentía tan insegura como mujer y como ser social, que quería demostrar a todo el mundo que podía sobrevivir sin padre ni marido. Yo no sabía hacer nada, me han educado para eso, para depender siempre de alguien. En una fábrica no me cogían a los diecinueve años como aprendiz, los trabajos eran eventuales, vender libros, galletas, palancas de coche... trabajé en una gasolinera, posé para fotovoltas, hice de extra en el cine, anuncios. Muchas mujeres, a las que se ha educado para que no sepan hacer nada, siguen haciendo esos trabajos para poder sobrevivir solas. En la misma empresa los hombres pueden ascender, la mujer raramente. Yo entraba de recepcionista y al cabo de veinte años seguía de recepcionista, en cambio, un botones ascendía. Al cabo de tres años me di cuenta de que no había hecho otra cosa que sobrevivir, pero conseguí hacerlo sin un hombre. Me preguntaba qué podía hacer en la vida, era como si estuviera esperando que un novio me lo dijera. En ese momento empecé a estudiar magisterio y lo dejé porque el último año de prácticas nos pagaban 4.000 pesetas al mes, cuando las pagaban, y con ese dinero no podía sobrevivir. Luego estuve en Estados Unidos y allí empecé a interesarme por los movimientos feministas. Anteriormente sentía un rechazo hacia esos movimientos, porque yo era tan machista como cualquiera, compartía el desprecio general. Más tarde comencé a hablar con mujeres que tenían los mismos problemas que yo y nos dimos cuenta de que no es que fuéramos inferiores, sino que sufríamos un problema social. Formamos un grupo en Madrid, pero nos daba vergüenza definirnos como feministas. A pesar de todo nos llamaban *las tigras*. Nos acostumbramos a hablar de la masturbación y otros temas *tabú*, mirándonos, sin sentir vergüenza. Era la primera vez que hablabamos sin ser enemigas, no a través de un hombre, sino de nosotros mismas. Los problemas no eran personales, sino generales, sociales, y nosotras habíamos creído siempre que eran complejos. Me produjo seguridad hablar con mujeres porque comprobé que había solidaridad.

## LA FAMILIA DEBE DESAPARECER

—*Tus canciones feministas son, evidentemente, producto de tus vivencias personales.*

—Desde luego. Una de mis canciones *La bella Lola*, la hice pensando

FOTO: COLITA



Un L.P. en el mercado que se titula "Con viento fresco"

en la historia de mi madre, sin salida, como única salida la desesperanza. Tengo otra que se llama *El capitalismo explota a la mujer*, cuyo estribillo fue hecho por un grupo de mujeres de Lérida, tras una huelga de un mes en una fábrica, dedicada a los hombres, en contra del capitalismo y de las estructuras que los propios compañeros perpetúan. El estribillo es: *El capitalismo explota a la mujer, y toda la gente lo debe saber, que sin perra, ni gorda, ni chica, en esto hay obreros muy capitalistas*. Los hombres se mosquean cuando lo canto, pero luego acaban coreándolo.

—*¿Te identificas con algún movimiento feminista concreto?*

—Creo que cada mujer casi marca una línea y los movimientos feministas hacen un paralelismo con los movimientos políticos, que son muy diferentes. Las mujeres, por su educación, comportan unos valores distintos. La no competencia, el no liderazgo y el no centralismo, valores a defender para un futuro, pero que hoy no pueden sobrevivir, tienes que hacer de hombre, competir, pisar fuerte. A las mujeres les está negada su propia naturaleza, pero no hay otra salida. Los hombres se asombrarían de saber que son movimientos sin jerarquías, grupos donde hay gente haciendo cosas distintas. Por eso es difícil definir los grupos, debe hacerse sobre bases muy amplias. Creo que la mujer tiene que defender el campo de la lucha feminista, su problemática. No prescindir del hombre, pero aprendiendo a hacerlo sola y con otras mujeres. Incluso sin la presencia del hombre, porque se reproducen las estructuras. Considero el feminismo una lucha política que trata de acabar con la sociedad por clases. El capitalismo no puede satisfacer los programas feministas. Hay que empezar la lucha ahora, la lucha ideológica. Considero vital la desaparición de la institución familiar como paso para la liberación de la mujer. Creo que puede haber hombres feministas. Acabará siendo una lucha de todos. Reproducimos dos canciones de Julia León, que está en la brecha, haciendo cada día su labor, cultural feminista.

C.F.

## ROMANCE DE MARGARITA

(Julia León)

*Una tarde Margarita / que de su casa salió, / dijo que iba por cerillas, / dijo adós y no volvió. / Margarita, vuelve a casa: / eso dice su papá, / no entiendo porqué se ha ido: / eso dice su mamá. / Margarita vuelve a casa, / mira bien que eres mujer / y una mujer sí está sola / no se sabe defender. / Las malas lenguas dijeron / que este mundo la perdió, / que conoció a hombres con barbas / de mala reputación. / Y la pobre Margarita / deslumbrada se quedó / ante tanto progresismo / y tanta liberación. / Con la mejor intención / todos los progres dijeron / vente esta noche a mi casa, / ven que te libero yo. / Margarita ya cansada / a un gran mozo conoció, / era el más progre de todos / y de él se enamoró. / Margarita yo te quiero, / Margarita eres mi amor, / láxame los calzoncillos / que por tí ya pienso yo. / Yo en esto te ayudaría / pues sabes que progre soy, / pero estoy siempre en la lucha / contra toda explotación. / Otra tarde Margarita / que de su casa salió, / dijo que iba por cerillas / dijo adós y no volvió.*



PALOMA SAAVEDRA  
REGINA BAYO

## EN ESPAÑA

### ASOCIACIO CATALANA DE LA DONA

Esta organización, surgida después de las Jornadas Catalanas de la Dona y como consecuencia de ellas, está promovida mayoritariamente por mujeres integradas en el Partido del Trabajo de España. La Junta Gestora la forman 47 mujeres, y la Associació cuenta hasta el momento con unas cien afiliadas. La cuota mensual es de 50 pesetas, y el abanico de las asociaciones va desde las católicas a las marxistas, con lo que agrupará seguramente a las mujeres moderadas y liberales.

Entre sus objetivos se cuenta la consecución de una sociedad democrática y la plena igualdad del hombre y la mujer, y tiene en proyecto su ingreso en la Asamblea de Catalunya. Pretende iniciar una *tarea de estudio y análisis de la problemática general de la mujer, con el fin de llevar a cabo una serie de campañas para conseguir nuestros derechos*. Afirman la necesidad de una lucha política para conseguir una sociedad democrática, para que se den los primeros pasos para la liberación de la mujer. A continuación, el documento de la Associació, considerada a la vez una lucha ideológica para un cambio de mentalidad *tanto en el hombre como en la mujer*. Puntualizan que la lucha feminista va dirigida contra el sistema, pero, como sector oprimido y relegado durante siglos, necesitamos iniciar una *lucha de masas completamente autónoma e independiente de partidos y organismos políticos*. Contacto: C/ Numanzia, nº 115 bajos Barcelona.

### P.S.P. (Partido Socialista Popular)

El documento de la Comisión Permanente del Congreso del Partido Socialista Popular, en el apartado *Via para llegar al Socialismo*, sólo dedica un apartado, el nº 23, al problema de la mujer: *El P.S.P. reivindica la absoluta igualdad de derechos entre el hombre y la mujer*. Sin embargo, en el Documento del Comité Ejecutivo, titulado *Ante la Situación Política*, la fecha Madrid, 25 de julio de 1976, el punto número once dice:

*El P.S.P. es consciente de que a todas las injusticias y servidumbres de nuestra sociedad se añade una específica: la servidumbre de la mujer, condenada, a pesar de su igualdad de preparación intelectual y cultural, a una remuneración y régimen de trabajo inferior, cuando no relegada —so pretexto de su mitificada especificidad femenina— a los muros del hogar y manipulada como inductora del consumo irracional. El P.S.P., junto con otros partidos de izquierda y con los movimientos de emancipación de la mujer, buscará un planteamiento que elimine y ponga remedio a la alienación femenina dentro de la alienación general de las clases.*

### JUVENTUDES SOCIALISTAS DE LES ILLES

El comunicado de las J.J.S.S. expone una serie de reivindicaciones entre las que se encuentran sólo tres específicas de la mujer:

- A igual trabajo igual salario sin discriminación de sexo o edad.
- No al servicio social de la mujer.
- Igualdad del hombre y la mujer.

### JUVENTUDES COMUNISTAS DE LES ILLES

*La defensa de las reivindicaciones de la juventud, implica para nosotros centrar nuestros esfuerzos para conseguir desterrar de nuestra sociedad la discriminación que sufrimos los jóvenes, por esto, entre otras cosas exigimos (y aquí sólo dos puntos):*

- A igual trabajo igual salario. Sin discriminación de edad o de sexo.
- Por una total emancipación y liberación de la mujer, y especialmente las jóvenes en nuestra sociedad.

### F.L.H.E.E. (Frente de Liberación Homosexual del Estado Español)

El FLHEE funciona en la clandestinidad desde 1971, y está relacionado con la Oficina Internacional de los Movimientos de Liberación Homosexual clandestinos, que tiene su sede en Nueva York. Consideran que *la sexualidad está estrechamente unida a la política y es uno de los instrumentos de represión empleados con más eficacia por las clases dominantes a lo largo de la historia*. Reivindican una sexualidad libre en una sociedad desalienada y propician el cambio desde una perspectiva política, que consideran ligada a la lucha de clases. Los puntos básicos de su manifiesto proponen que sean discutidos por mujeres y jóvenes y todos aquellos que sufren la represión sexual, con el fin de elaborar una plataforma reivindicativa en el terreno de la sexualidad. Los doce puntos básicos son:

- Derogación de la Ley de Peligrosidad Social y Rehabilitación Social el 4-8-1970 y de todos aquellos artículos de los códigos que castigan la homosexualidad, el escándalo público, la prostitución, el adulterio, el amancebamiento, los atentados contra la moral, el pudor y las llamadas buenas costumbres, y todas las relaciones sexuales en general, siempre que no intervenga fuerza, engaño, violencia o abuso de cualquier clase.
- Implantación del divorcio para todos los ciudadanos que lo deseen, y supresión de

las figuras legales de hijos naturales, ilegítimos y adulterinos.

- Implantación de los catorce años como edad mínima para fijar el consentimiento en las relaciones sexuales y reducción de la mayoría de edad legal a los dieciocho años.
- Equiparación de la mujer al hombre en todos los órdenes (jurídico, económico, social y laboral), y supresión de toda discriminación en los campos antes citados que pueda hacerse a causa de la práctica sexual de las personas.
- Libre autorización para el uso de anticonceptivos y para las prácticas abortivas en los tres primeros meses del embarazo: ambas deberán ser incluidas en la Seguridad Social para todas las mujeres, casadas y solteras.
- La no consideración de la homosexualidad como una enfermedad por parte de la medicina oficial, sino como una variante más de la expresión de la sexualidad, reconocida polivalente por la ciencia actual.
- Obligación por parte de la Seguridad Social de actuar preventivamente sobre las enfermedades venéreas mediante las oportunas campañas de información general y de investigación, y creación de los centros y organismos que faciliten una revisión periódica y gratuita de las personas interesadas.
- Obligación de impartir una educación sexual adecuada en todos los niveles de la enseñanza, considerando a la sexualidad como fuente de placer, medio de reproducción y de comunicación interpersonal, y orientada por igual hacia la hetero y la homosexualidad.
- Inclusión del estudio de la Sexología como ciencia en las facultades de Medicina, Psicología y Sociología.
- Supresión de cualquier tipo de censura en espectáculos y publicaciones, impuesta por carácter moral o sexual.
- No injerencia de la doctrina moral de la iglesia católica o de cualquier otra confesión religiosa en la regulación de la normativa sobre la sexualidad.
- Creemos que la puesta en práctica de estos puntos básicos, llevará al reconocimiento social del derecho inalienable que tiene todo ser humano de disponer libremente de su propio cuerpo.

## EN CANADA

Los congresistas y el señor Presidente de los E.E.U.U. Concede el derecho a votar a las mujeres del estado de Wyoming, en el año 1890. El país vecino, Canadá —al que sólo excede en tamaño la Unión Soviética y China —no emancipa a sus mujeres de habla inglesa hasta el siglo siguiente: en 1922. Que bec esperó hasta 1950. Pero la cosa no fue sencilla.

El movimiento sufragista no había sido muy poderoso en Canadá antes de la I Guerra Mundial. A pesar de los intentos realizados por grupos que tenían contactos con las sufragistas inglesas y otros que los tenían con las americanas, la reacción positiva no fue muy notable. Canadá no era un país predominantemente urbano, y el vasto sector católico de Quebec tenía una mentalidad tradicional, y daba claras muestras de juzgar con malos ojos al siglo XX. A los normales sentimientos católicos en favor de que la mujer continuara consagrada a la vida hogareña y familiar, se añadía el cálculo político de que si los católicos de Quebec formaban familias numerosas, podían llegar a dominar numéricamente el electorado.

Canadá entró en la guerra de 1914, sin dudas ni recelos, pero pronto resultó evidente que el Canadá de habla inglesa se sentía mucho más cordialmente identificado con la contienda que el Canadá de habla francesa. La demanda de mano de obra llegó a ser tan intensa que las unidades canadienses no podían subsistir en la plenitud de su fuerza, sin recurrir al reclutamiento obligatorio; pero esta vez Quebec ya no se mostró dispuesto a colaborar. La mayoría de liberales de fuera de Quebec, se unieron al gobierno conservador para imponer el reclutamiento obligatorio; era evidente que los liberales contrarios al mismo, iban a conseguir casi todos los escaños de habla francesa en Quebec. El gobierno de coalición necesitaba ganar cuantos escaños pudiera en el Canadá de habla inglesa, y aprobó una Ley de Elecciones en tiempo de Guerra, que concedía el voto a las mujeres que tenían a su marido o parientes próximos, en el ejército. Podía darse por seguro que éstas votarían por los conservadores, simplemente para asegurarse de que el esfuerzo de la guerra sería mantenido, y de que sus hombres no se verían abandonados en el frente.

En 1917 se otorgó el voto a todas las mujeres en las elecciones de alcance nacional; las provincias podían establecer sus propias normas, y todas las demás lo concedieron en 1922.

### LA PRIMERA ORGANIZACION FEMINISTA

El Consejo Nacional de Mujeres de Canadá es la organización nacional más antigua del país. Fue fundada en 1893 y en la actualidad cuenta con más de 750.000 miembros. Desde esa fecha sigue trabajando como medio de comunicación y de acción a nivel internacional, nacional, provincial y local. Su participación durante los años en que se discutía si dar o no, el sufragio a las mujeres, fue muy escasa. Ha adquirido mayor fuerza, como las demás organizaciones de mujeres a partir de los años 60, indudablemente debido a la influencia de U.S.A. Sin embargo, en 1919 nace la Federación Canadiense de Mujeres Universitarias, lo que nos da a entender que en



aquellos años debía haber una población femenina universitaria considerable, para conseguir alcanzar la creación de la federación. Sigue funcionando actualmente de forma más académica que feminista, otorgando becas, alentando a las mujeres a escalar cargos políticos y tomando en sus filas a mujeres muy cualificadas en sus campos profesionales.

El movimiento feminista canadiense resurge a mediados de los años 60. Desde entonces el inmenso territorio de bosques y lagos, poblado sólo por 25 millones de habitantes, se ha visto también habitado por feministas, quizá no tan radicales como us *sisters* estadounidenses.

### CENTRO DE MUJERES DE VANCOUVER —804 Richard St., Van. B.C.

Fundado en 1969. En una casa de mujeres en donde se celebran las reuniones de los grupos feministas del lugar. Tiene una librería

con publicaciones feministas. Edita mensualmente la revista *Pedestal*.

### GRUPO DE LIBERACION DE LA MUJER 1039 University Ave., W., Windsor, Ontario.

Ofrece información legal, ayuda a las mujeres discriminadas en los puestos de trabajo con una bolsa de ofertas, y coopera con la Asociación de Información Sexual que proporciona ayuda ginecológica. Publica un boletín llamado *The Windsor Woman*.

### CENTRO DE MUJERES DE OTTAWA — 136 Lewis St., rear, Ottawa, Ontario

Es un lugar para mujeres que funciona desde 1972. Trabajan allí grupos de concienciación, información general para extranjeras, grupos de teatro, guarderías y de ayuda de carpintería y lampistería para las mujeres que viven solas o no saben estos oficios.

**LUGAR DE LAS MUJERES/ PLACE DES FEMMES — 3764 Boulevard St., Laurent, Montreal 130, Que.**

Desde mayo de 1973 está abierto este local a todas las mujeres que necesiten reunirse, aunque no sea con fines feministas.

**CANADIAN WOMEN'S EDUCATIONAL PRESS — 280 Bloor St., W., Suite 305 Toronto, Ontario.**

Esta editorial feminista funciona colectivamente entre un grupo de feministas. Pretenden sintetizar y publicar el material que elabora el movimiento canadiense. Han publicado el ya famoso librito titulado *Women Unite* y gran cantidad de libros infantiles no sexistas.

**THE NEW FEMINIST — Box 597, Sta. A, Toronto, Ontario.**

Este es el grupo más radical de Canadá. Publica un boletín con los debates ideológicos en el movimiento feminista y cuestiones fundamentales para concienciar a nuevas mujeres interesadas en el feminismo.

**Collage: 246 Sparks St., Ottawa**

Es una tienda en donde se encuentran productos hechos a mano, fundamentalmente, por mujeres feministas. Cuenta con una exposición constante de los artículos y ayuda a aquellas con habilidad que están empezando.

**OTRAS DIRECCIONES:**

- EDITIONS RENEUE. Menage. C.P. 607 succursale C - Montreal
- COMITE DE LUTTE POUR L'AVORTEMENT ET LA CONTRACEPTION LIBRES ET GRATUITS. 4800 Henri-Julien - Montreal
- LE CENTRE DE LA FEMME NOUVELLE (Tienen un refugio para mujeres golpeadas) 3465 Cote-des-Neiges - Montreal
- CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES DU VIOL. B.P. 907, Station H - Montreal
- CENTRE DES FEMMES. 4319 St. Denis - Montreal
- WOMEN'S LIBERATION. Apt. 205. 105 Water St. Guelph, Ontario.
- WOMEN'S LIBERATION. 51 Maple Ave. Toronto 287 - Ontario
- CENTRO DE INFORMACION PARA MUJERES. 31 Dupont St. Toronto 5 - Ontario.
- VANCOUVER N.O.W. 2250 Granville St., Vancouver 9
- CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME. 100 place d'Youville. Suite 610 - Quebec
- THE MONTREAL POWER OF WOMEN COLLECTIVE. 3940 Berri - Montreal, Quebec (Grupo que lucha por el salario al ama de casa)

## BUZON DE NOTICIAS

Las Jornadas de la mujer castellana-leonesa, van a celebrarse por iniciativa de la Coordinadora Regional de Asociaciones Legales de mujeres de Castilla y León.

La Coordinadora acordó un plan de trabajo encaminado a hacer posible las jornadas, con el fin de hacer un amplio debate sobre la problemática que se plantea a la mujer en la región.

La comisión permanente de este secretariado regional aparece encabezado por Consuelo Norais, presidenta de la Asociación de Mujeres Trabajadoras de Valladolid (en trámite).

Se ha creado un organismo unitario en Galicia —Coordinadora Gallega de Asociaciones Legales de Muller— que integra a dos miembros de cada una de las asociaciones agrupadas: Asociación de Mujeres Trabajadoras de La Coruña, Asociaciones de Mujeres del Hogar de La Coruña, Asociación de Mujeres de El Ferrol y Comarca, Asociación de Amas del Hogar de las Traviesas (Vigo), Asociaciones de Amas de Hogar de la zona centro de Vigo, Asociación de Mujeres del Barrio de El Bervés (Vigo), Asociación de Mujeres del Barrio de Bonome-Mariñamansa (Orense), Asociación de Mujeres del Barrio del Couto (Orense), Asociación de Mujeres de Ribadavia (Orense), y Asociación Gallega de Consumidoras.

Esta Coordinadora Gallega se propone estudiar temas como la carestía de la vida, la creación de escuelas y guarderías gratuitas en barrios y fábricas, la mejora de condiciones de vida en los barrios y la denuncia de la discriminación de la mujer.

Por otro lado, pretende también celebrar, próximamente, un congreso de la mujer gallega.

La asociación Democrática de la Mujer ha presentado sus estatutos en el Gobierno Civil de Santander para inscribirse legalmente al tiempo que aparecían por primera vez públicamente.

Unas 50 mujeres integran la asociación que cuenta ya con junta directiva, y que tiene como fines principales *el ser feminista y democrática en su estructura y en sus objetivos*, así como interclasista y unitaria. Sus promotoras, como en todas las Asociaciones Democráticas de la Mujer (legales), son pertenecientes al P.T.E. La integración de la mujer en la sociedad es una de las metas prioritarias, por lo que de momento se centrará en los temas exclusivamente femeninos.

La Asociación Democrática de la Mujer del País Vasco ha presentado sus estatutos al Ayuntamiento de Pamplona. Esta Asociación agrupa a mujeres de Navarra, Alava, Guipúzcoa y Vizcaya. El comunicado de presentación añade que el grupo promotor de la asociación lo componen mujeres profesionales, amas de casa, empleadas de hogar, obreras y estudiantes. También depende ideológicamente del P.T.E.

La nueva asociación tiene como objetivo fundamental *lograr la igualdad y unidad real entre hombres y mujeres, eliminando las diferencias y discriminaciones actuales. En sus fines figura el estudio de los problemas políticos, económicos, sociales, educativos y culturales que plantea la mujer del País Vasco, la propia problemática y personalidad política y cultural del pueblo vasco*. También se proponen la búsqueda y difusión de soluciones democráticas para los anteriores problemas.

**PORTUGAL:** La Unión de Trabajadoras Domésticas está llevando una campaña en ayuda y solidaridad a una mujer de 14 años —ahora en prisión— que mató a su hijo al nacer. Este grupo lucha *por los derechos de las trabajadoras domésticas, que al mismo tiempo es una lucha por la liberación de la mujer*. Contacto: 337 RUA S. Benito - Lisboa.

**GRAN BRETAÑA:** La Alianza de Mujeres por el Arte Libre ha constituido un centro en donde las mujeres *puedan expresarse ellas mismas, alejadas del contexto familiar, laboral y doméstico*. El principal y único objetivo es la libre expresión artística de todas las mujeres. Contacto: 10 Cambridge Terrace Mews - London N.W.1

**PUERTO RICO:** Los Sindicatos combaten la discriminación de la mujer. En su resolución, el Frente Unido (FUT) y la Central Latinoamericana de Trabajadoras (CLAT) indican que todo tipo de discriminación de la mujer es uno de los esquemas principales de dichas agrupaciones, *ya que ella es parte integrante de la lucha obrera y se la ha mantenido marginada*.

Entre otros objetivos, la resolución destaca que el FUT se compromete a investigar y denunciar la situación de discriminación en las condiciones de trabajo, exigiendo el cum-

plimiento estricto de la ley a la Comisión de la Mujer del Estado Libre Asociado y a todo otro organismo que tenga facultades para intervenir en estos casos.

**BRUSELAS:** S.O.S. Mujeres por la Salud. Son mujeres que trabajan en los hospitales y han tomado conciencia de los problemas que se les presentan por su condición de mujer y por su profesión. Sus problemas fundamentales:

- Falta de infraestructura social, que se traduce en horarios de guarderías no adecuados al horario de trabajo.
- Doble jornada laboral: el hospital y la casa.
- Condiciones particulares de su profesión.
- El trabajo de noche, las guarderías, las fiestas que no significan primas suplementarias.

Piden una toma de conciencia para combatir toda la ideología sobre su profesión de enfermera: el mito de la mujer entregada, dulce, sumisa, siempre disponible. Como forma de lucha y de contacto con otras mujeres proponen unirse con ellas a reflexionar sobre el problema global de cambiar la medicina y el arte de curar.

**AUSTRALIA:** Si tu denuncias que te han violado en Queensland, Australia, lo más probable es que te procesen... por haber mentido.

El Código Criminal de Queensland dice: *Es una experiencia de los Tribunales el que las mujeres y las jóvenes —por cualquier motivo— cuenten historias que no son ciertas*. Y la policía de Queensland se toma la ley muy seriamente: retienen a las mujeres que van a las comisarías a denunciar la violación durante más de 24 horas, interrogándolas, y en la mayoría de las ocasiones las conducen hasta el juez para que dicte procesamiento por haber mentido. ¡Los grupos feministas australianos (Sydney Collective) colocan grandes carteles en los lugares donde ha acedido una agresión de este tipo, dando una descripción del individuo, si es posible. Estos grupos proponen también un cambio en la legislación por la que la víctima no tenga que probar que no incitó al violador. El porcentaje de mujeres violadas en Australia es idéntico al de U.S.A.: dos millones de mujeres al año.

# Para votar infórmese!!!

Los partidos de la democracia  
y las organizaciones sindicales exponen directamente  
sus objetivos y programas.

## PSOE

**PARTIDO SOCIALISTA OBREROS ESPAÑOLES**

El Partido Socialista Obrero Español es el que puede ser lo mejor y lo más justo de la democracia de la patria. Es el resultado lógico del desarrollo de las luchas populares que están poniendo en marcha el camino de la libertad. El PSOE quiere ser el partido de las luchas populares con la capacidad histórica del socialismo para todo eso que es el camino de la libertad. Ya es necesario poner en marcha el programa de la compra masiva de acciones de las empresas, la abolición de todas las clases sociales y la creación de una sola de trabajadores, de artesanos y de trabajadores. Ahora, ¡vamos a luchar por el bienestar!

Francisco Ferrer  
Gregorio Ferrer-Barba  
Gloria de Viesse  
Virgilio Zapatero

**UNION POLITICA**  
1  
AVANCE

## FPD

**FRANCISCA FERRER PARTIDO OBREROS**

El programa principal de la FPD es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria y un programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. Sin embargo es necesario poner en marcha el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El partido de FPD se dedica a la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El partido de FPD se dedica a la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El partido de FPD se dedica a la compra masiva de acciones de las empresas de la patria.

Jaime Gil-Robles

**UNION POLITICA**  
2  
AVANCE

## UGT

**UNION GENERAL DE TRABAJADORES**

**El objetivo fundamental de la UGT**

El objetivo fundamental de la UGT es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El objetivo fundamental de la UGT es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El objetivo fundamental de la UGT es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria.

**UNION POLITICA**  
3  
AVANCE

## FPS

**FRANCISCA FERRER PARTIDO SOCIALISTAS**

El programa principal de la FPS es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la FPS es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la FPS es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria.

Francisco Ferrer  
Gregorio Ferrer-Barba  
Gloria de Viesse  
Virgilio Zapatero

**UNION POLITICA**  
4  
AVANCE

## USO

**UNION SOCIAL OBRERA**

El programa principal de la USO es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la USO es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la USO es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria.

José M.ª Zubizar

**UNION POLITICA**  
5  
AVANCE

## PSP

**PARTIDO SOCIALISTA PROLETARIO**

El programa principal de la PSP es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la PSP es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la PSP es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria.

Francisco Bobillo

**UNION POLITICA**  
6  
AVANCE

## ID

**INICIATIVA DEMOCRATICA**

El programa principal de la ID es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la ID es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la ID es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria.

Joaquín Antuña  
Carlos Bru  
Eugenio Nasarre

**UNION POLITICA**  
7  
AVANCE

## CC.OO

**CORRIENTES OBRERAS**

El programa principal de la CC.OO es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la CC.OO es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la CC.OO es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria.

Julian Ariza

**UNION POLITICA**  
8  
AVANCE

## PC

**PARTIDO OBRERO**

El programa principal de la PC es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la PC es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria. El programa principal de la PC es el programa de la compra masiva de acciones de las empresas de la patria.

José M.ª Zavala

**UNION POLITICA**  
11  
AVANCE



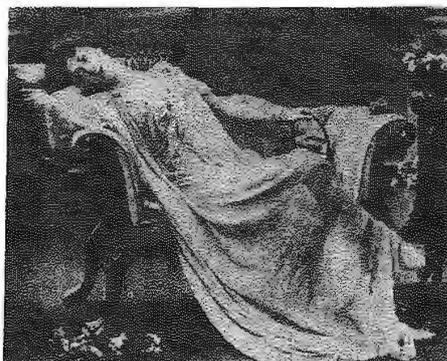
# SIN MIEDO A VOLAR

## Natalie Clifford Barney (1876-1972): La Amazona

### UNA FIESTA, DE CASI UN SIGLO, ENTRE LA LIBERTAD, LA PASION, LOS SALONES Y EL ARTE

ANA MOIX

Desde enero de 1912, a octubre de 1913, las *Lettres à l'Amazone*, que Remy de Gourmont publicaba mensualmente en *Le Mercure de France* apasionaron a la intelectualidad europea de la época. Las famosas *Lettres* de Gourmont, sin duda uno de los talentos más notables de la literatura francesa del momento, versaban sobre el amor, el misticismo, las emociones, el tedio, el olvido, la exaltación, la naturaleza y otros temas. La sutileza y maestría de Gourmont llenaban cada página. También la presencia de la mujer a quien iba dirigidas Natalie Clifford Barney, a quien el escritor lanzó al universo intelectual y social con el nombre de La Amazona, quien era ya sobradamente conocida por el suyo propio desde su llegada a París, en 1900. Marguerite Yourcenar, en 1963, escribiría a la ya anciana Natalie Barney: *Creo que ha tenido usted la suerte de vivir en una época, en que el placer era todavía una noción civilizadora*. Sin embargo, Natalie Barney, nacida en Dayton (Ohio) en 1876, no lograría ser una de las mujeres más admiradas, famosas y libres de su tiempo gracias a su época. Por el contrario, *la mujer del futuro* (como la llamaría, al conocerla Pierre Louys), tuvo que renunciar a las ideas recibidas, rebelarse contra las creencias más establecidas, abolir la hipócrita moral de la clase alta, adinerada en la que nació y vivió y poner en práctica tres de sus lemas preferidos: el nietzschiano *Conviértete en lo que eres*; el de su madre, *vive y deja vivir*, y el que haría suyo durante toda su vida: *vivir sin máscara*. Cierto que muchas ventajas la acompañaban de antemano: belleza, encanto, salud, fortuna... y algo sin lo cual, a pesar de todo lo anterior, no hubiera logrado mantener frente (o sobre) el mundo que la rodeaba su nada ortodoxa vida amorosa: la irrevocable decisión de hacer cuanto se le antojara. Durante la I Guerra Mundial, en París, Natalie Barney no escapó a la moda de consultar echadoras de cartas y adivinos. He aquí cómo era, o pretendía que fuera, un horoscopista cuando Natalie contaba cuarenta años. *Está usted dotada de un temperamento, y por tanto carácter perfectamente homogéneo y bien equilibrado, debido a que, desde su adolescencia y juventud, ha logrado desarrollar un gran dominio de sí misma; de modo que cuantos desvíos, curiosidades, caprichos y fantasías pasajeras hayan habido a lo largo de su vida, siempre han sido queridos por usted y llevados a cabo con deliberación. Con fogosidad e ímpetu, acaba actuando con calma y sangre fría. Usted ve llegar las cosas de lejos y profundamente. Es franca y sincera y a veces algo brusca, pero sin retorcimientos mezquinos*. Efectivamente, Natalie Barney, escritora, protectora de artistas y personaje utilizado por varios de sus autores contemporáneos (protagonista de *Idylle Saphique*, novela de Liane de Pougy; musa —para utilizar el lenguaje de la época—



Liane de Pougy, en verano de 1899

ca— de los poemas de Renée Vivien *Etudes et Préludes*, la Flossie de las *Claudine* de Colette, la Laurette de *L'Ange et les pervers* de Lucie Delarue-Mardrus, la Valérie Seymour de *Puits de Solitude*, de Radcliffe Hall, la destinataria de *Lettres à l'Amazone*, de Remy de Gourmont...) actuó siempre, con acierto o no, deliberadamente.

Hija de un matrimonio a la *mode*, en Washington, con inmensa fortuna en una época en que la riqueza interponía una especie de barrera entre quienes la poseían y el resto del mundo, Natalie pasó su infancia en el campo, cerca de Cincinnati, rodeada de perros, montando su poney, conversando con su loro Jumbo y aprendiendo francés con su ins-

titutriz, a través de la lectura de las obras de la condesa de Ségur y conversando con sus vecinas y amigas Violette y Mary, a quienes encontrará años después en París y a través de quienes conocerá a una persona crucial en su vida: la poetisa Renée Vivien. Pero por el momento, nada turba la paz en los doce primeros años de su vida. En 1883, a los siete años (su hermana Laura, cuatro), su padre decide que sus hijas están ya en la edad de conocer Europa, tierra de sus antepasados anglosajones. Pero de este viaje sólo recordará los zoológicos y los museos. El segundo viaje, lo realizará la familia en 1887, cuando Natalie cuenta 11 años y cuya belleza plasmará Carolus Durán en una de sus mejores retratos, *Le Petite Page (Triste et doux page)* (*Moi-meme jadis*, escribirá ella más tarde respecto al cuadro). Pero, de repente, algo se tambalea en la armonía familiar. La madre, Alice Pike Barney, se dedica a la pintura, toma clases de Durán y después de Whistler; hermosos modelos posan para ella y, celoso, Alfred bebe y monta escenas espectaculares. Borracho, un día, decide separar a sus hijas de una madre indigna y, durante el viaje en tren de Washington a Dayton, intenta arrojarse al vacío con ambas niñas. Natalie, serena, hace sonar la alarma y el tren se detiene. Para colmo, el padre, que acusa a la madre de tener amantes, se permite tener queridas y exhibirlas.

1859, (a los 19 años), su tercer viaje a Europa. Durante los últimos tiempos se han endurecido sus relaciones con el padre: Natalie se embelesa frente a las modelos que posan para la madre, varios pretendientes han fracasado en su cortejo —entre ellos un diplomático belga que acusa a Natalie de tener gustos *contra natura*—; a raíz de una visita a la Casa Blanca, ante la belleza de la Presidenta Natalie exclama ¡*Ojalá siguiera presidiendo la Casa Blanca con no importa qué Presidental!*; y se pasa el día escribiendo a Eva. Eva Palmer, con cuya familia pasó unas vacaciones y quien la inició en la lectura de Safo y Platón. Antes de la partida a Europa, una habitual del círculo artístico de la madre, dice a Natalie: me recuerda a *Séraphita*. Al leer la novela de Balzac subraya: *¿No es abusar de sus derechos como hombre? Debemos alegrarles, estar siempre contentas, tener sólo los caprichos que os divierten. ¿Qué debo hacer? ¿Cantar, bailar hasta que la fatiga haga mella en mi voz y en mis piernas? Encima, ¡a sonreír! Creo que a eso le llamáis reinar. Pobres mujeres, me dan pena. Viaja con su padre a Europa. Alfred debe regresar a Londres, pero Natalie, con el pretexto de perfeccionar su francés, se queda en París, en colegio para jóvenes, bajo la vigilancia de una amiga de la madre.*

En el colegio se recita Musset, Béranger,

Víctor Hugo... Pero Natalie prefiere Verlaine. Aprende a componer alejandrinos, octoslabos, verso libre... y conoce a Liane de Pougny, cortesana de 30 años, famosa tanto en París como en Londres y Berlín por su belleza, inteligencia, rivalidad con Carolina Otero y su amistad con el novelista y periodista Jean Lorrain. Casada, muy joven, (con un marino) que por celos, le pegó un tiro del que quedó una cicatriz en el pecho manifiesta su odio contra los hombres y su profesión de cortesana, *métier* que abandona durante una larga temporada, la que pasa con Natalie. Hasta que llega un telegrama de Italia: un protector de Liane la reclama en Roma. Primera separación. Cartas llorosas, de un lirismo hartado floreado muy fin de siglo, se entrecruzan. Liane pide a Natalie que vaya a Roma. En Roma se entera de que Liane no sólo tiene protector: también protectora, la esposa. Natalie, despechada (y tras una carta de despedida en la que escribe *toleré tus protectores —el oficio es el oficio— pero lo demás, no*). Regresa a París, con su madre que toma clases de pintura. Por los periódicos se entera de que Liane está en Londres. Liane le escribe: encuentro en Londres, promete abandonar su vida cortesana, regreso a París, donde viven varios meses. Liane empieza a escribir *L'Idylle saphique*. Natalie pide su dote a su padre sin casarse, (éste se la niega) temerosa de que ocurra lo que acaba por ocurrir: Liane vuelve a su vida anterior (más tarde se casará con el príncipe George Ghika). Además, un amigo de la familia, le cuenta los rumores que corren por París acerca de su amistad con Liane de Pougny, y que su padre está al corriente. Pero Natalie ya ha conocido a Renée Vivien, y publica su primer libro de poemas *Quelques portraits-sonnets de (1900) femmes*, por cierto, con ilustraciones de su madre. Natalie tiene 24 años. Renée, 21: culta, erudita es la eterna estudiante. Recita de memoria Keats, Swinburne, Catulle, Baudelaire y, sobre todo, Safo a quien traduce. Pero su carácter depresivo y absorbente hacen difícil la relación. Juntas conocen a Pierre Louys, autor de *Afrodita*, quien dedica *Las canciones de Bilitis* a Natalie: *A Natalie C. Barney, mujer de la sociedad futura*. Natalie sigue un curso de literatura mientras Renée escribe poemas en un cementerio abandonado. Natalie no renuncia a la vida social, sigue sus estudios y se deja cortejar por un lord inglés. Renée vive cada vez más encerrada en su mundo poético y torturada por los celos. Natalie va a América, a visitar a su padre enfermo quien insiste en que se case. Ella propone a lord Alfred Douglas como candidato con gran espanto del padre (el nombre del joven lord va demasiado unido al de Oscar Wilde). Regreso a París, pero durante su ausencia, una amistad traicionera, como en un folletín de la época, ha convencido a Renée de que Natalie está a punto de casarse con un noble francés y la poetisa ha emprendido viaje a Bayreuth. Natalie va en su busca. Nueva tregua. Viaje a Constantinopla y a Lesbos donde deciden quedarse, pero un telegrama les avisa la llegada del Conde de La Brioché a quien Renée había dado esperanzas de matrimonio creyendo que Natalie se había casado. Abandonan Lesbos. Rupturas, reconciliaciones, nuevas crisis de Renée que acaba casándose con de La Brioché, y muere al cabo de poco tiempo (1909). A los 33 años, Natalie dispone de su fortuna personal, entabla amistad con la escritora Lucie Delarue-Mardrus (casada con Mardrus, traductor de *Las mil y una noches...*), vive rodeada de amigos, hombres de prestigio como Pierre Louys y Anatole France y encuentra la casa que habitará hasta casi el final de su vida: el n° 20 de la rue Jacob que se convertirá en el Templo de la Amistad, lugar de reunión de los amigos, admiradores, protegidos, cortejadores, etc. de Natalie Barney. Por estas fechas conoce a Marcel Sch-



Eva Palmer, 1892



Renée Vivien, 1901

wod, Valéry, Gide y publica *Eparpillements* (1910), libro de un género típicamente francés: pensamientos. Celebrado por la crítica, Natalie deja de ser la joven americana excéntrica, la escandalosa amiga de Liane de Pougny y de Renée Vivien para convertirse en una escritora reconocida y da comienzo su gran amistad con Remy de Gourmont. De las largas conversaciones sobre diversos temas, (literatura, política, el hombre...) que ambos mantienen nacen las *Letras a L'Amazone* que Gourmont publicará durante un año. En 1914 estalla la I Guerra Mundial. Natalie no abandona Francia. Gourmont muere en 1915. Vuelve a entrar en contacto con Mme. Aurel, feminista, con quien ha participado, y participará, en querellas literarias, a veces como aliada, otras como adversaria. La reconciliación con Aurel señala su acceso a la militancia en pro de la paz. En la primavera de 1917 organiza un congreso de mujeres pacifistas que juzgan que los errores políticos que prolongan esta guerra horripilante y cruel son errores imperdonables: Marie Lénéru, Lucie Delarue Mardrus, Rachilde, Séverine, Lara (de la Comedia Francesa)...

Durante la guerra, conoce a Romaine Brooks, pintora, cuya amistad durará hasta 1969. Tras el Armisticio publica *Pensamientos de una Amazona*. George D. Painter, biógrafo de Proust, sitúa a N. Barney entre las cuatro grandes escritoras francesas del siglo XX, las otras son Colette, Anna de Noailles y Marthe Bibesco. En 1920 publica *Poèmes, Poèmes, autres alliances*, en París y New York. Y, en 1929, aparece *Aventuras del espíritu*, la historia de su salón (el Templo de la amistad) y retratos de personajes a los que ha conocido: son 20 años de flirts intelectuales, pasiones literarias, su museo personal, pide a Romaine Brooks una ilustración con las celebridades que han desfilarado por su famoso Templo: imposible. Apollinaire, Isadora Duncan, Armande de Polignac, Rodin, Pierre Louys, William Carlos Williams, Tagore, Sylvia Beach, Van Dongen, Los Mardrus, Max Jacob, Cassou, Valéry, Gertrude Stein, Alice Tocklas, Colette, Milosz, Gómez de la Serna, Ezra Pound, Radcliffe Hall, Paul Morand, D'Annunzio, Drieu la Rochelle, Gide, Rilke, Claudel, Proust, James Joyce...

Natalie Barney sabe detectar el talento y no duda en ayudarlo y propagarlo entre los adictos a su círculo. En 1939 publica *Nuevos pensamientos de la Amazona* (en su mayor parte políticos) y desde 1940 a 1946 vive en Florencia con Romaine Brooks (1). El regreso a París marca una nueva etapa en su vida. Son otros tiempos, y aunque Natalie Barney se adapta a ellos, muchos de sus amigos han desaparecidos: Dolly Wilde, sobrina de Oscar Wilde con quien mantuvo íntima amistad antes de la guerra ha muerto, Max Jacob también. Colette y otras amigas sucumben al reumatismo o a la artrosis. Sigue escribiendo sus *Memorias* (iniciadas en Florencia) y publica *Recuerdos indiscretos* (1960), *Rasgos y retratos*, (1963). 1970 será un año duro para Natalie Barney. A los 94 años se ve obligada a abandonar su casa de la rue de Jacob y muere Romain Brooks, quien un año antes había decidido irse a vivir sola porque no soportaba la presencia, en la casa, de un nuevo habitante: Gisele. Natalie Barney murió en París, en 1972 a los 96 años. No revolucionó la literatura ni el pensamiento de su época por cuya élite fue admirada y venerada. Pero logró su propósito: *vivir sin máscara*.

(1) Se vio obligada a salir de Francia debido a la persecución anti-judía.

#### BIBLIOGRAFIA

Jean Chalon: *Portrait de una séductrice*. (París, 1976. Stock.)  
 Natalie Barney. *Souvenirs indiscrets*. (Flammarion, 1960. París.)  
 Natalie Barney. *Traits et Portraits*. (Mercure de France, 1963.)

#### BIOGRAFIA

1876: Nace en Dayton (Ohio)  
 1899: Tercer viaje a Europa. Conoce a Liliane de Pougny, en París.  
 1900: Publica *Quelques portraits-sonnets de femmes*. Conoce a la poetisa Renée Vivien. Liliane de Pougny publica *L'Idylle saphique*.  
 1904: Viaje a Lesbos con Renée Vivien.  
 1909: Muere Renée Vivien. Alquila la casa de la rue Jacob donde se creará el Templo de la Amistad.  
 1910: Publica *Eparpillements, y Actes e entreaetes* (poemas). Entabla amistad con Remy de Gourmont.  
 1912-1913: Remy de Gourmont publica mensualmente, *Letras a l'Amazone*.  
 1914: 1ª Guerra Mundial. Conoce a Romain Brooks.  
 1918: Armisticio, publica *Pensée d'une Amazone*.  
 1920: Publica *Poèmes et poèmes, autres alliances*, en París y New York.  
 1929: Publica *Aventures de l'esprit*.  
 1930: Publica, en Londres, *The one Who is Legion* (novela).  
 1939: Publica *Les nouvelles Pensées de l'Amazone*.  
 1940-1946: Vive en Florencia, durante la II Guerra Mundial. Empieza la redacción de sus *Memorias*.  
 1960: Publica *Souvenirs indiscrets* (Flammarion).  
 1963: Publica *Traits et Portraits* (Mercure de France).  
 1970: Abandona su casa de la rue Jacob. Muere Romain Brooks.  
 1972: Muere en París, el 1 de septiembre. Es enterrada en el cementerio de Passy.

# BARRIOS

## LA MUJER EN LOS BARRIOS

AMPARO PINEDA

Vindicación Feminista estrena hoy una nueva sección a la que le hemos dado el genérico nombre de *La mujer en los barrios*. Vayan estas líneas a modo de presentación de lo que quisiéramos que fueran estas páginas que iniciamos a partir de este número. Veamos primero el contenido y pasemos después a las cuestiones formales.

En primer lugar quisiera aclarar que, como ocurre siempre con algo que empieza, será la propia marcha de la sección, la experiencia que vayamos acumulando número tras número, las sugerencias y críticas que nos vayan llegando, quienes nos ayudarán a corregir, modificar o perseverar en los objetivos que hoy nos marcamos.

Inicialmente pensamos que esta sección ha de tener como finalidad fundamental la de ser capaz de dar a conocer, lo más fielmente posible cuáles son las condiciones en las que cientos y cientos de miles de mujeres viven en los barrios, bajo qué formas se manifiesta allí la opresión de la mujer, la realidad cotidiana, brutal o sutilmente discriminatoria... Ha de servir también para que, —a modo de altavoz— pregone a los cuatro vientos (allí hasta donde llegue Vindicación) cuáles han sido y son los esfuerzos, a veces individuales, los más colectivos, de tantas y tantas mujeres que han creado mil formas de enfrentarse a su condición social de ciudadanas de segunda, tercera o cuarta fila... Es nuestro deseo que esta sección, entre otras cosas, pueda convertirse en un medio para el transvase de experiencias de la lucha feminista desde cualquier barrio de una ciudad gallega, hasta otro de una castellana, vasca, andaluza o catalana. Que sea, en una palabra, un instrumento válido para la lucha feminista, para incorporar a ella a muchos miles de mujeres que hoy incluso ignoran qué es eso del feminismo y de la opresión de la mujer.

Vayamos ahora con los aspectos formales. Uno de ellos, —ya señalado— es el de tratar estos temas no de una manera esporádica, de cuando en cuando, sino hacerlo puntualmente cada mes, por medio de una sección fija que nos oblique a todas a dar a esta parcela de nuestra realidad, el tratamiento que se merece.



FOTO: COLITA

La sección no pretende seguir un esquema fijo, un modelo único, una forma exclusiva de dar cabida en ella a los múltiples aspectos que quedan encerrados en el amplio título de "La mujer en los barrios". Por el contrario pensamos que una realidad tan viva ha de tener unas formas vivas también de tratamiento, ágiles y capaces por lo tanto de cubrir nuestros objetivos. Así pues, alternaremos las informaciones, los reportajes elaborados, con todo tipo de intervenciones directas de las propias protagonistas, bien por medio de entrevistas, cartas, narraciones directas, etc. No faltarán, evidentemente, el ma-

terial gráfico que seamos capaces de recoger.

Me queda, para acabar, explicitar algo que de alguna manera está contenido en todo lo anterior. Me refiero a que esta sección está abierta, totalmente abierta a la participación de todas vosotras. Más aún, que necesita de vuestra ayuda, de vuestra colaboración, sin la cual difícilmente podríamos llevar a buen puerto las ideas, las intenciones, los objetivos de los que más arriba habíamos.

Nada más por hoy. Quedo a la espera de vuestras noticias.

A. P

# Virginia Woolf



*El cuarto de Jacob*  
*La señora Dalloway recibe*  
*La señora Dalloway ~ Entreactos*  
*Las olas*

EDITORIAL LUMEN

## Alianza Editorial

### NOVEDAD



L.B. 622\*\*

**LA INEVITABILIDAD  
DEL  
PATRIARCADO**

Steven Goldberg

200,- Ptas.

### OTROS TITULOS PUBLICADOS

- |             |  |             |
|-------------|--|-------------|
| L.B. 396    | <b>ACTITUDES<br/>PATRIARCALES: LAS<br/>MUJERES EN LA<br/>SOCIEDAD</b><br>Eva Figes | 100,- Ptas. |
| L.B. 570**  | <b>ANTOLOGIA DEL<br/>FEMINISMO</b><br>Selección de Amalia<br>Martín-Gamero         | 200,- Ptas. |
| L.B. 572*** | <b>PSICOLOGIA DE LA<br/>MUJER</b><br>Judith M. Bardwick                            | 250,- Ptas. |
| A.U. 13     | <b>SISTEMAS DE<br/>PARENTESCO Y<br/>MATRIMONIO</b><br>Robin Fox                    | 160,- Ptas. |



Pida catálogos a nuestra Delegación en Cataluña:  
Mariano Cubí, 92, Entlo. - Telf. 218 77 22 - Barcelona-6

## Alianza Editorial

# POR SER MUJER

## DESDE EL CAMPO DE LLEIDA: LAS RECOLECTORAS

TERESA ESTANY

El origen de las plantaciones de fruta en el plan expansivo de Lleida hay que buscarlo en la Época de la Generalitat. Fue en esta época cuando el campo catalán recibió un apoyo importante por parte de científicos y técnicos de esta institución, que investigando directamente en el campo, modificaron de forma importante la técnica agrícola.

Después de la guerra y durante los últimos treinta años, los payeses han tenido que luchar solos para ir elaborando las técnicas de cultivo y la agricultura en general. Los errores los han sufrido experimentando en sus propios campos; los aciertos han sido rápidamente absorbidos por los intermediarios que se han enriquecido con su trabajo.

La falta de planificación en las plantaciones de frutales, los considerables beneficios que consiguen los comerciantes y el aumento constante de los precios de abonos, insecticidas y maquinaria, hace que la rentabilidad de los campos sea cada día más deplorable. Pero este año de 1976 la situación es verdaderamente ruinoso y se han desbordado todos los límites de aguante. Los payeses, conscientes de esta situación, han manifestado públicamente y con energía su decisión de no permitir más injusticias, abusos ni humillaciones.

Ante las ofertas por parte de los intermediarios de 2 ó 3 pesetas/kilo, los payeses impusieron el *justillo* precio de 7 pesetas/kilo en MERCOLERIDA. Como es sabido, la negativa de tal petición hizo que toneladas de peras y demás frutas quedaran destrozadas por los mismos tractores de los campesinos en la plaza del Mercado de Lleida, antes que venderla a 2 pesetas/kilo.

### LA MUJER EN EL PROCESO DE RECOLECCION

Con todo esto, antes de ir a ofrecer la pera a este precio, ésta ha de pasar por los procesos de recogida, embalaje y transporte. Pero, ¿quién recoge esta pera y en qué situación lo hace?

La recolección siempre ha precisado mano de obra barata, eventual y que no cause problemas. Así se agrupan alrededor de los árboles frutales grupos de trabajadores que en su mayoría se componen de gitanos, estudiantes y mujeres. Para los gitanos representa un pequeño jornal ganado honradamente; para muchos de los estudiantes puede significar la matrícula y la manutención de los dos primeros meses del próximo curso. Para las mujeres, una contribución al hogar en los gastos de manutención de toda la familia, porque con el sueldo del marido quizás no puedan salir adelante. Así aprovechan la época de verano en que los niños, normalmente, andan más sueltos por la calle, para acoplarse a las nueve horas de trabajo que



componen el horario de la recolección. En caso de que haya niños pequeños, siempre habrá una vecina que cuida de ellos.

Ella hará el trabajo que le manden pero sabe que siempre cobrará 10 pesetas/hora menos que sus compañeros de trabajo por el solo hecho de ser mujer.

La recogida de pera limonera es simple y no precisa ningún esfuerzo; el hecho de ser árboles pequeños hace que no se necesite ser alto ni fuerte para trabajar en ellos. En las plantaciones de tal pera, las mujeres siguen las hileras de árboles como todos los demás. Al final del día no dejan que ella cargue cajas porque *no tiene músculos que le produzcan fuerza*. Una caja llena de fruta pesa de 20 a 25 kilos. El 75 por ciento de las mujeres que trabajan en la fruta son capaces de llevarla. Las otras 25 por ciento, son sobradamente capaces de llevar una caja entre dos. El tiempo perdido en la utilización de cuatro manos en el transporte de unas cuantas cajas no sobrepasa los 10 minutos diarios. Pero los hombres dueños, *galantes ellos*, no permiten que las mujeres carguen cajas. Al final de la semana, la mano de obra femenina encuentra en su paga 540 pesetas menos que la masculina.

Después de la pera limonera llega en la primera mitad de agosto, la recogida de la clase *blanquilla*. Los árboles de

esta variedad son grandes y sus frutas precisan ser recogidas subiendo al árbol y utilizando lo que vulgarmente se llaman bancos (escaleras anchas para subir a los árboles). La mujer que saca de algún apuro a su familia con el sueldo de verano, referida anteriormente, tendrá que dejar de trabajar porque aquí la mano de obra femenina es prácticamente rechazada. Si no lo hace y continúa en la plantación, se limitará a hacer el trabajo de embalaje. Se le dice de nuevo que cobrará menos a causa de su poca habilidad en trepar árboles, o bien se le dirá simplemente que con faldas no pueden hacerse movimientos bruscos. Valiente absurdidad cuando todo el mundo sabe que las mujeres llevamos pantalones hace ya unos cuantos años. La verdadera discriminación está en que ya desde niña le han dicho siempre que las muchachas que eran como debían ser, no se subían jamás a los árboles.

Los hombres-dueños aprovechan muy bien esta poca habilidad forzada, ya que les representa 10 pesetas menos por hora, a cambio de un trabajo de embalaje que no necesita músculos. Lo que nadie dice es que si no hicieran las mujeres este trabajo tendrían que hacerlo los hombres. Y hay que preguntarse: ¿Estarían los forzudos gitanos y estudiantes dispuestos a cobrar menos por hacer un trabajo de almacén? Trabajo, además, en el que no consiguen los hombres una mayor rapidez que las mujeres.

Parece que la época de las tribus no ha pasado. Parece que *la ley del más fuerte o del mejor tirador* no ha pasado tampoco, y así, quien tenga músculos parece ser que tiene más derecho a comer que quien no los tenga. Hay que recordar que esta mujer que dicen no tiene fuerza es quien pare, cocina, limpia la ropa y lava cacharros para su hombre, fuera de la plantación.

## EXPERIENCIA PERSONAL

La lucha feminista se extiende también por los campos leridanos. Por primera vez una mujer ha cobrado lo mismo que un hombre en este tipo de trabajo. Una compañera y yo logramos recibir un jornal de 100 pesetas/hora igual que nuestros compañeros hombres. Pero hay que explicar los matices de tal conquista:

Cuando fuimos a pedirle trabajo al dueño nos dijo que no nos admitía. Lo hizo tras convencerle de que llevaríamos pantalones y trabajaríamos en lo que hiciera falta. Durante la primera semana de trabajo ignorábamos lo que íbamos a cobrar, pero lo que sí sabíamos es que a los hombres les pagaban a veinte duros la hora. Mientras, nosotras subíamos a los árboles y cargábamos cajas. Tampoco faltaron durante esta semana las discusiones reclamando las 100 pesetas que nos correspondían. Su excusa y su miedo era de que si los trabajadores masculinos sabían que iban a recibir el mismo dinero que las mujeres, seguro que pedirían que se les aumentara el sueldo a ellos. *No entiendo demasiado lo que me decís. Ya veo que trabajáis pero... las mujeres nunca han cobrado igual que los hombres y...* No pudo negarnos lo que realmente nos correspondía, pero no lo hizo sin antes consultar a dos estudiantes, compañeros nuestros, sobre si estaban de acuerdo en cobrar un idéntico sueldo para ambos sexos. La afirmación de los dos trabajadores masculinos fue decisiva.

El hombre dueño y el hombre trabajador tratan y discuten el sueldo de la mujer trabajadora. ¿Qué podía unir al propietario y a nuestros compañeros — en aquellos momentos aliados nuestros — en una conversación de tal índole, sino su condición de hombres?

T.E.

## LOS DESPIDOS SEXUALES

### No habrá diferencias entre el hombre y la mujer (Ley del Derecho Laboral)

AMPARO MORENO

Desde que el movimiento feminista tomó forma, su principal objetivo ha sido extender la liberación de la mujer en todos los aspectos, prestando especial atención a su promoción dentro del mundo del trabajo.

Hoy, cuando apenas han transcurrido siete meses de lo que debió ser un Año Reivindicativo de los Derechos de la Mujer, denunciarnos públicamente el despido de M.<sup>a</sup> Jesús Alameda, Lda. en Derecho, acusada de ser mujer.

—¿Has trabajado antes en algo relacionado directamente con tu carrera?

—Sí. Hace dos años ya que la terminé. El primer año estuve sin trabajo, después, me decidí a mandar cartas a todos los anuncios que aparecían solicitando Licenciados en Derecho, hasta que me cansé de recibir cartas aclarándome que había cometido el error de no especificar el sexo y, por consiguiente, no admitían mujeres. Después,

me aconsejaron alguna oposición, pero confieso que es un sistema de estudios que me espanta. Por eso, quise agotar todos los recursos acudiendo a un abogado que conozco y exponiéndole mi caso para solicitar cualquier tipo de ayuda. Al parecer, comprendió perfectamente lo que le pedía y me contestó: *Por favor, hay cantidad de secretarías en los ministerios que son mujeres.* En otra ocasión, después de disculparse conmigo porque no estaban en condiciones de admitir a gente, me enteré de que otros dos chicos empezaron a trabajar por esas fechas. Por último, he trabajado gratuitamente durante siete meses en un despacho, el cual dejé para irme a esta empresa.

—¿Qué empresa era?

—I.M.S.A. (Inversión Moviliaria, S.A.).

—¿Por qué motivos la elegiste?



María Jesús Alameda

— Había poco trabajo donde estaba y no tenía grandes posibilidades. Aquí, junto con otro abogado, llevaba la parte jurídica de la inversión en bolsa.

—¿Tuviste que realizar algún tipo de examen para ser admitida?

— No. Únicamente el habitual período de prueba de seis meses.

—Naturalmente, habría otras mujeres en la Empresa...

— Cuatro secretarías.

—¿El tuyo era un puesto de responsabilidad?

— Sí. Es una empresa dedicada al fomento del capital, mi trabajo era delicado. Cualquier fallo por mi parte podía suponer la pérdida de una suma fabulosa. Personalmente, prefiero el trabajo de despacho, pero necesitaba ganar dinero.

—¿Qué versión te dieron de los hechos para el despido?

— Ninguna. Como es lógico esto lo pudieron hacer por tratarse del período de prueba... El Director General en persona me dijo que no había nada contra mí, simplemente que yo era *el trapo roto* y existían todo tipo de rivalidades. Además —añadió— los de arriba nos han pillado en un renuncio. (Ten en cuenta que una de las normas tácitas de la empresa es la de no admitir mujeres.) Después, solicité una fotocopia de la carta que le había sido entregada a él y que dice textualmente:

*Habiendo entrado a trabajar en la secretaría de Madrid un abogado en contradicción con las directrices de la sociedad, y pese a la oposición manifestada, como jefe del departamento, y por las circunstancias concurrentes en el caso, quiero comunicarte mi decisión de que dicha persona deberá dejar de trabajar en la sociedad con efectos inmediatos.*

—¿Te considerabas con igual preparación y capacitación que el resto de los empleados?

— Cuando entré, era bastante inexperta, porque sólo tenía conceptos generales. En los 15 días que pasé allí, tuve tiempo de estudiar y prepararme. Por otro lado, el período de tiempo para ponerme al día no hubiera sido mucho mayor, dadas las características de la empresa.

—¿Qué piensas hacer para combatir la discriminación a la que involuntariamente te ves sometida?

— Lo primero que he querido hacer, ha sido darlo a conocer. No he utilizado ninguna vía legal. En cierto modo, me ha dado una seguridad que no tenía y más fuerzas para luchar contra todo tipo de discriminación,

venga de donde venga. En este momento, lo único que quiero es trabajar, porque en definitiva, mi caso no es más que otro de los muchos que ocurren.

En mi profesión, aún pasa más que en las otras porque siempre ha estado dominada por hombres. Bueno, igual que en todas las profesiones donde se exige un mínimo de responsabilidad. De cualquier forma, conozco chicas de mi promoción con idénticos problemas: unas trabajan sin cobrar, otras trabajan por su cuenta y la mayoría, no trabajan. También interviene el factor ideológico, es decir, se te abren muchas más puertas si perteneces a un determinado partido, que si acudes a pedir trabajo simplemente porque lo necesitas. La solución será establecerme por mi cuenta, junto con otra persona de confianza.

—¿Qué crees que perjudica más a las mujeres: las ideologías machistas y ancestrales o nuestro Derecho Laboral?

— Creo que el machismo. Es un problema masculino-social. Los hombres, protegidos por la ley y por la tradición, han tenido todas las prerrogativas. La ley, se ha encargado de fomentarlo y, aunque ésta ha cambiado, es difícil que los hombres, lo hagan a la par. Concretamente el 1.º párrafo de la Ley de Derecho Laboral dice: *No habrá diferencias entre el hombre y la mujer...* Esta afirmación resulta a estas alturas completamente absurda. En cuanto a los días estipulados para las vacaciones de embarazo, parto... creo que resulta muy perjudicial. Claro está que es un hecho inevitable y que tiene que aceptarse como tal, pero creo que en algún país europeo, las vacaciones se alternan entre el padre y la madre para cuidar y alimentar al niño durante los primeros meses.

—¿Con las actuales estructuras económicas y políticas no resulta grotesco hablar de libertades de la mujer?

— El M.L.F. me parece absolutamente necesario y no se puede evitar, además de que puede reincidir favorablemente en las estructuras de forma positiva. Lo que sí resulta grotesco es que pidan una serie de cosas que, en una escala de valores, serían muy necesarias, pero estarían aún por debajo de otras que son apremiantes.

—¿Además de la discriminación forzosa, crees en la autodiscriminación?

— Si. En casi todas las mujeres. El problema es que al existir una discriminación tan grande, no la vemos... Estamos un poco taradas en nuestra autonomía como personas. Hay un gran sector feliz de su discriminación porque les reporta una vida más cómoda. Mientras que otro sector intenta acabar con ella, pero como antes has dicho tú, te pones trabas y te subestimas.

A.M.

## LOS PEULES: NOMADAS DEL SOL

### Una tribu de mujeres liberadas desde hace siglos

NATIVEL PRECIADO

«En el siglo pasado los europeos descubrieron África. En el siglo próximo, serán los africanos quienes la descubran.»

*Kwame Nkrumah*

Estas palabras, pronunciadas en la Conferencia de Accra de 1958 por el antiguo dirigente de Ghana, se han cumplido antes de tiempo aunque no fueran del todo precisas. En el siglo XIX los europeos sólo descubrieron aspectos limitados del continente negro: una espléndida geografía para soñar aventuras y una excelente fauna para organizar safaris. Dejaron escapar el resto y se fueron sin conocer más riqueza que la de sus minas de oro. Ahora —y no en el siglo XXI— es cuando los africanos empiezan a investigar su propia historia a marchas forzadas.

La historia del África Negra, que los colonos enseñaban a los niños en la escuela, se iniciaba con la llegada de los europeos: en algunas zonas, cuatrocientos años antes; en otras, tan sólo cincuenta. El resto, la vida de los africanos libres, forma parte de la prehistoria que hoy se empieza a esclarecer gracias al interés que esta zona del mundo despierta. La etnología nos permite descubrir otras formas de vida que aportan soluciones a los eternos problemas humanos.

Con todo el empuje de nuestra civilización científico-técnica, todavía no hemos conseguido situar a la mujer en el puesto que le corresponde. Mientras que diversas tribus del África Negra podrían fascinarnos con sus milenarias experiencias en este terreno. De todos estos pueblos, existe uno capaz de suscitar admiración en el hombre occidental. Contemplar la vida de *los Peules* del desierto —y especialmente las relaciones entre hombres y mujeres— produce ciertas dosis de nostalgia.

#### DIOS CREO PRIMERO A LA MUJER

Una leyenda guineana —zona de gran importancia histórica para la civilización Peule— dice: *Dios creó la vaca, creó la mujer y creó el Peul. El puso a la mujer detrás de la vaca y al Peul detrás de la mujer.* Creer que Adán fue creado después que Eva y no al contrario, que Eva salió de una costilla del hombre, representa un gran avance para todas las teorías feministas. En efecto, las mujeres Peules nos llevan unos cuantos siglos de ventaja. Uno de los más graves problemas con los que se enfrenta Occidente en la actualidad es la familia; la fragilidad de las relaciones tradicionales entre el hombre y la mujer. Los Peules han adoptado una solución que no tiene equivalente en el mundo: las mujeres de este pueblo no se encuentran en inferiori-



“Dios creó la vaca, creó la mujer y creó el Peul...”

dad con respecto a sus hombres y disfrutaban además de una libertad sexual, original y sorprendente.

Pero antes, veamos quiénes son estos personajes desconocidos para todo aquel que jamás se haya interesado en la historia de África. Los Peules son tribus nómadas cuyos orígenes se pierden en la noche de los tiempos. Hay indicios para creer que sus migraciones empiezan desde Senegal y lentamente se trasladan hasta Tchad. En la época que corresponde a nuestra Edad Media se desplazan ya por la zona de Sudán. Con sus rebaños trashumantes van en busca de mejores pastos cuando se ven castigados por la sequía, pero no se limitan a vivir del pastoreo y mezclarse esporádicamente con las poblaciones nativas de las zonas que en ocasiones atraviesan. En cinco puntos de Afri-



*La vida de los africanos libres, forma parte de la prehistoria...*

ca establecen hegemonías de gran trascendencia histórica a lo largo de los últimos siglos. La más antigua es del Futa Toro en Senegal. Después establecerán la del Futa Djalon en Guinea, del Masina en el actual Malí, del Liptako en lo que ahora se conoce como Alto Volta y del Adamaua por la zona septentrional de Nigeria y Camerún. Durante estas dominaciones, las distintas tribus Peules viven tiempos de prosperidad. Los actuales Peules recuerdan todavía historias de sus antepasados ilustres con largos siglos de existencia. Queda constancia, a través de la tradición oral, de que existieron entre ellos sabios y guerreros que hicieron proezas y crearon importantes instituciones comunitarias que se mantienen hasta nuestros días. Abdulao Bello, hijo del sabio guerrero Osman Dan Fodio, heredó la sabiduría de su padre y dedicó gran parte de su vida a escribir obras de historia, geografía y geología. Estos documentos, junto con *los archivos de los soberanos haussas* que fueron destruidos en el pasado siglo, era casi los únicos documentos escritos que existían sobre la historia de Africa, escrita por los propios africanos. El período más importante de su civilización se extiende a lo largo del siglo XIX, hasta que las dominaciones de británicos y franceses terminan con su hegemonía legendaria.

Hoy los Peules se mantienen dispersos por los países de Senegal, Guinea, Malí, Níger, Nigeria, Camerún, Tchad y Sudán, y se dedican —según las distintas tribus— a la vida sedentaria o semi-nómada. Profundizar más en los sistemas o instituciones de estas tribus sería un espinoso trabajo de etnología para el que no todos estamos preparados. Tan sólo hemos escogido un aspecto parcial, el de sus estructuras de parentesco.

#### MATRIMONIO Y «CONCUBINATO LEGITIMO»

A diferencia de la mayoría de los otros pueblos africanos, los Peules practican la endogamia, es decir, el matrimonio entre miembros de la misma familia. La causa se debe buscar en la influencia que ejerció sobre ellos la islamización. Pero este tipo de matrimonio coexiste con otro exógamo que permite a las mujeres una libertad jamás soñada por sus hermanas del Islam, ni siquiera por las de Occidente. Los matrimonios endógamos son preparados por las familias desde la infancia de los futuros esposos. Las ceremonias duran varios años, hasta que los niños se convierten en adultos. En excepcionales ocasiones los novios están satisfechos de la elección de sus padres, sin embargo, en la mayoría de los casos, esta unión sería desafortunada si no hubiera algún tipo de compensación. Como la civilización Peule es de tradición liberal, permite una fórmula de convivencia que satisface a sus mujeres y no les obliga a someterse a los intereses familiares.

Fuera del matrimonio pactado por intereses económicos y dinásticos, existe lo que ellos llaman el *Teegal*, es decir, la libertad de la mujer casada para escoger el hombre que más le plazca. Esta insólita tolerancia debe ser admitida por el primer marido, sea o no de su completo agrado. Un buen día, el marido impuesto verá cómo su esposa abandona la tienda, se lleva sus bártulos y se instala en el campamento del hombre que ha elegido como compañero por propia voluntad. Para legalizar su nueva situación sólo es necesario que sacrifique un toro. Dicha ceremonia convierte lo que nosotros llamaríamos concubinato en unión legítima. Ni siquiera necesita llevar a cabo ningún otro formulario para divorciarse del primer marido.

¿Qué sucede con el marido abandonado? Aparentemente no se convierte en la víctima de la comunidad, como sucedería en la civilización occidental, pues él también posee la

libertad de escoger cuantas mujeres quiera. La poligamia está permitida, pero en este caso las mujeres no se ven sometidas a las veleidades de un marido caprichoso. Por tanto, quienes más se benefician de tal sistema son las mujeres, al menos si establecemos odiosas comparaciones con otras culturas y formas de vida.

Cuentan que los Peules tienen un humor excelente que rara vez se ve alterado, viven en fiesta permanente y el tema favorito de sus manifestaciones folklóricas son las rivalidades entre los distintos maridos de una mujer, o entre las distintas mujeres de un mismo hombre. Ninguna comunidad, por exótica y peculiar que sea, ha descubierto ningún antídoto contra los sentimientos. A pesar de todo, si el conflicto llega a ser grave, las amantes que no han sacrificado el toro en la ceremonia de la nueva unión, pueden volver a casa de su primer marido, a la de sus padres o a la suya propia, renovando otra vez su vida sin ninguna dificultad.

#### LIBERTAD SEXUAL, PERO TAMBIEN ECONOMICA

No creamos que este trasiego amoroso ocupa toda la atención de la mujer Peul. A pesar de sus diversos amantes, nunca olvida sus obligaciones de madre; papel que asume con gran responsabilidad. Las madres son las que se ocupan de sus hijos, gracias a que tienen sus propios medios de subsistencia por el sistema económico que rige la vida de la tribu. El patrimonio de sus hijos, especialmente el de las hembras, es administrado por la mujer. En contra de lo que cualquiera pueda pensar después de haber leído estas líneas, en las comunidades Peules no existen los hijos ilegítimos; los *bastardos* de la sociedad occidental. Los hombres se disputan la paternidad de los recién nacidos y sólo se considera como padre el que sacrifica un toro en el momento de la imposición del nombre del niño. Se da el caso de que muchas mujeres se ven asediadas en el momento del alumbramiento, porque dos o tres hombres de los que conviven o han convivido con ella quieren reconocer la paternidad del niño. En cualquier caso, los niños pertenecen más a la mujer que al hombre, pues durante los primeros años de su vida apenas tienen contacto con su padre y sí con la madre y su familia. No es necesario decir que los hijos no representan una carga para sus madres, pues además de poseer sus propios recursos económicos, no son las únicas en ocuparse de sus necesidades. Los niños Peules están atendidos por toda la comunidad tribal, que naturalmente tienen *socializados* los servicios.

Así las cosas, podríamos pensar que los Peules son los seres humanos más felices del mundo. Evidentemente no es cierto. Ni siquiera ellos son ajenos a graves conflictos derivados de su forma de vida, por muy perfecta y envidiable que parezca a las sometidas mujeres occidentales. Al parecer, existen similares problemas entre el individuo y la sociedad en todas las comunidades conocidas, aunque las distintas soluciones que adopten parezca a algunos muy positivas. Como todos los seres humanos padecen complejos de Edipo, celos y demás tensiones psíquicas. Pero lo cierto es que visto desde fuera, aunque el equilibrio sea frágil, resulta lógico creer que los Peules conservan a lo largo de los siglos el culto a la libertad individual, a la belleza y a la igualdad de sexos. Es imposible no sentir cierta añoranza.

N.P.

#### BIBLIOGRAFIA:

*Africa. Desde la Prehistoria hasta los Estados actuales*, por Pierre Bertaux. Editorial Siglo XXI  
*Peuls nomades*, por Marguerite Dupire. Instituto de Etnología de la Universidad de París.

# La mujer en el cine español: De la represión al destape



## I. FOLKLORE, MACHISMO Y HOGAR

GUMER FUENTES

*Criando tu hijo al pecho, cumples un sagrado deber y evitas grandes peligros.* Así constaba en el anuncio de la guía de la buena madre nacional-sindicalista de los años cuarenta; y madres y esposas eran en general, las heroínas que fabricaba nuestro represivo cine.

Así eran también, las heroínas como una Imperio Argentina, que resucitaría con una canción Carlos Saura en *La prima Angélica*. Imperio Argentina, estrella española —aunque siempre hubiese tenido dos pasaportes: uno español y otro argentino— fue un buen muestrario de las virtudes que se le exigían a la mujer en la vida cotidiana y por supuesto imprescindibles en la heroína cinematográfica. Mujer bella, vital y apasionada, reacia a dejarse llevar por la autoridad varonil, pero finalmente vencida por el amor y el matrimonio en *Su noche de bodas*, *Cinópolis*, *Melodía de arrabal*, *El novio de mamá*, *Nobleza baturra*, *Morena clara* ... Mujeres amantes de la familia, abnegadas hijas, hermanas y novias e incluso belicosas si se ponía en tela de juicio el patrimonio patriótico, serían en esencia, esos personajes de la estrella de pre-guerra que alcanzó el cenit de su fama justamente con el estallido de la guerra civil española.

Mala época para la tonadillera Sauriana de *Ay, mi Rocío*, llevadas al lado republicano por Angelillo, *cantaor*, de ideologías rojillas y predecesor en los gorgoritos a Antonio Molina. Significada políticamente, Imperio Argentina fue castigada por sus frivolidades con el silencio cinematográfico. Un acto de contricción a favor del régimen franquista y su matrimonio con Florian Rey, director nacionalista, le valieron a la estrella un viaje a Berlín para protagonizar *La canción de Aixa*, y *Carmen la de Triana*. Su nombre en una Alemania simpatizante del 39 apareció en rótulos más grandes, que las significativas siglas de la U.F.A.

Era una época en donde la mujer cinematográfica no había sucumbido al

erotismo, ni a ninguno de los vicios capitales que parecen adornar a la fémina de hoy. Las mujeres no fumaban —no debían fumar ¡eso era vicio de hombres!— y eso lo llegó a entender hasta la propia Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, que expedía cartillas de racionamiento de tabaco solamente para el sexo fuerte.

La mujer española debía identificarse con los problemas familiares-religiosos-pecuniarios-amorosos de los personajes cinematográficos generados por el franquismo, ya que por otra parte, tampoco era fácil vivir al margen de ellos. Los esfuerzos de la mujer para sobrevivir y arrastrar en pos de sí el bagaje familiar hecho trizas por una guerra, tuvieron una acertada y demagógica respuesta en el cine patriótico de los años cuarenta.

*Plato único*, cartillas de racionamiento, auxilio social, familias agrupándose en piña en la cocina de los hogares, en torno al pan blanco de extraperlo. En los establecimientos públicos una orden ineludible: la colocación del retrato de Franco en un sitio bien visible y sin que otras llamadas publicitarias o religiosas restasen atención al sumo hacedor español. Un comercio madrileño dejándose llevar por la exaltación patrio-religiosa, puso el siguiente anuncio: *El comercio madrileño quiere a la Virgen de la Paloma y a Franco*.

La Iglesia en esos años sin pan, ejercía una especie de chantaje gastronómico y los niños acudían a la *catequesis*, para crecer al amparo del temor de Dios y de las meriendas que las Hermanitas les daban como pre-



Imperio Argentina



mio a sus circunstanciales vocaciones católicas.

Estrellita Castro fue otra de las invitadas por los estudios berlineses. A pesar de que su rostro y su ricito pegado en la frente hubiesen aparecido en la película rodada en nuestro territorio *Rosario, la cortijera*, en 1935, *Suspiros de España*, *Los hijos de la noche* y *El barbero de Sevilla* fueron rodadas en la U.F.A., —resultado de la amistad ideológica entre Franco y Hitler—, en 1939. Estrellita Castro, hija predilecta de la Virgen María y del general Franco, entre película y película ofrecía su gracia, simpatía, poquita voz y devotos golpes de pecho, en tablaos de fandango y pandereta. En 1940 y ya en España, sería *Mariquilla terremoto*, *La gitanilla*, *Torbellino*, *La maja del capote...* Gitanos, carro y guitarra, un trozo de pan duro bajo el brazo, una sonrisa abierta y mucho espíritu de sacrificio, eran los temas de evasión y conformismo de los años cinematográficos de la guerra civil. Poco pan y mucha alegría en un cine donde arrancó nuestra eximia raza de folklóricas.

Existía también la mujer descarriada, esa que se dejaba vencer por la baja pasión varonil y alumbraba hijos sin padre. La mujer, podía en el cine ser un elemento reproductor —de hecho así era— pero inexcusablemente los hijos debían venir al mundo bajo la bendición sacerdotal. Los hijos del pecado; de esos pecados con una sola pecadora: la mujer, eran rechazados por la sociedad. El hombre, luchador, patriótico, de recio talante, moreno y racial, no tenía por qué ser censurado ni siquiera involucrado en la historia de la paternidad; eso era un delito femenino y no masculino. Al personaje

femenino hundido en el fango por el pecado de la fecundación, se le ofrecían dos salidas: encontrar un segundo hombre, bueno y generoso que la redimiese con el matrimonio o la muerte en forma de tuberculosis.

La tuberculosis, era una de las enfermedades más obsesionantes de la post-guerra. Una guerra civil es capaz de dejar sin pan a un país, y sin pan se quedó nuestra España de folklore y pandereta, aunque eso sí, muy alegre y muy respetuosa con la autoridad y la San Madre Iglesia.

Otro nombre femenino y otra voz —no se concebía una estrella cinematográfica que no cantase ¡faltaría más!— Antoñita Colomé. Sevillana, menos racial que Imperio Argentina o Estrellita Castro, haría un tipo de comedia menos tradicional. Entre 1932 y 1936, la Colomé sería protagonista en *Mercedes*, *El hombre que se reía del amor*, *Alalá*, *El negro que tenía el alma blanca*, *Crisis mundial* dirigida por Buñuel y firmada por Perojo, *El malvado carabel*, *Una mujer en peligro*, *La señorita de Trevez*, éstas tres últimas dirigidas por Edgar Neville.

Eran comedias de enredo, donde la mujer en lugar de patriótica y madre se acercaba más a la mujer-objeto. Antoñita Colomé, sin embargo, quedó durante la guerra en la otra orilla de la línea divisoria que separaba a los buenos de los malos; a los rojos y a los nacionalistas. Casada con Pepe Martín, hombre aficionado a los toros y con un pensamiento político no autorizado, Antoñita, tuvo que refugiarse en París hasta que pasó la tormenta. En 1941 podría volver a integrarse a un cine español con muy pocas ganas de recuperar a la estrella.

En 1939 nace una estrella de la canción con el beneplácito del General Franco: Lolita Flores. Y una tonadillera famosa después de una larga década en los escenarios: Conchita Piquer, acabada su corta vida cinematográfica con *La Dolores*, película que marcaba el nacimiento de una poderosa productora de la época: Cifesa. Conchita fue la primera mujer que previno del abordaje que el americano practicaría sobre nuestra tierra, primero como rey mago de mantequilla y leche en polvo de nuestra hambre para acabar creando la empresa multinacional: *él era rubio como la cerveza...* primera aceptación del hombre menos macho, menos racial y rudo, que se le autorizaba incluso a no ser moreno y cetrino...

Machismo era el fuerte mensaje que traía el cine mejicano a nuestra patria. Enardecido canto a la fuerza, a la virilidad, las pistolas al cinto y el pelo en pecho para los corridos... *Y allí en el rancho grande, y allí donde vivía, había una rancherita...* Lógicamente *la rancherita* —la mujer ideal debía estar guardada en casa— aunque la casita fuera un palacio o una casita de papel colocada estratégicamente en el cielo.

Y para la mujer objeto: *Solariza*, una ondulación permanente, *Crema Numantina para las pecas* y el maravilloso e irresistible rizador de pestañas *Razasolo*.

Pero no todo iba a ser hambre, patria, piojos, folklore, toros y fútbol. La tentación y el pecado se acercaría de la mano de Celia Gámez y sus revistas de muslo y picardía. La vedette argentina sería el amor extramatrimonial y pecaminoso del español.

# EL EVANGELIO SEGUN SANTO TOMAS: CRISTO ERA FEMINISTA

## Jesús dijo: Bienaventuradas aquellas que han escuchado la voz del Padre

SOLEDAD BALAGUER

La Iglesia Católica, por boca del Papa Pablo VI, ha vuelto a decir "no" a un posible sacerdocio femenino. Lo ha dicho en contestación a la pregunta dirigida por los protestantes ingleses, los cuales, según parece, están dispuestos a establecer esta modalidad de sacerdocio. Ha dicho "no", arguyendo lo que hacen "por razones fundamentales" que impiden, a lo que parece, que la mujer se iguale al hombre en este sentido, y añadiendo que la actitud protestante "pone en grave peligro el ecumenismo". Aparte de preguntarnos qué es lo que pone en peligro dicho ecumenismo, hemos de constatar, nuevamente, que la Iglesia Católica sigue mostrando una clara inclinación al machismo. Eso produce entre las mujeres que —a pesar de todo— se siguen considerando cristianas, una angustia a añadir a sus muchas contradicciones. ¿Puede una feminista ser cristiana? ¿Puede una cristiana ser feminista? Es un interrogante parecido al que se plantean aquellos cristianos que parten de una perspectiva marxista para entender y para actuar en la sociedad actual.

En último término, la pregunta se convierte en: ¿era Jesucristo antifeminista? O, por el contrario, ¿ha sido la Iglesia la que ha falseado la imagen de Cristo adaptándose en demasía a las costumbres de la sociedad falocrática en que se ha desarrollado su historia?

Quizás se esté llegando a una nueva visión del problema, tras el estudio de los textos que se descubrieron, en 1945, en Nag Hammadi, el Alto Egipto. Un campesino descubrió, por casualidad, una galería rocosa que había sido utilizada como cementerio, un ánfora conteniendo doce manuscritos. Entre ellos, uno, conteniendo cierto catorce capítulos, que comienza con la siguiente frase: "He aquí las palabras escondidas que Jesús-el-que-vive ha dicho y que ha transcrito Dídimio Judas-Tomás".

Se había encontrado el Evangelio según Santo Tomás. Un Evangelio que está empezando a ser considerado como el Evangelio Feminista.

### EL ESPALDARAZO OFICIAL DE LA IGLESIA

Para comprender lo que puede significar el evangelio de Nag Hammadi hay que resumir lo que entiende la Iglesia por *tradición*.

En los primeros siglos del cristianismo eran muchos los escritos que hablaban de la vida de Jesús. Llegó un momento en que era difícil seguir una catequesis parecida en cada una de las localidades en que la pequeña iglesia —es decir, comunidad de cristianos— comenzaba, puesto que cada encargado de catequesis gustaba de relatar los hechos a su manera. Para poner fin a esta proliferación, los obispos decidieron limitar el número de textos válidos para la catequesis, y hacerlos de enseñanza obligatoria para los fieles. Para ello, recogieron aquellos textos que más se parecían: los evangelios, así llamados *sinópticos* —puesto que relataban los mismos hechos— de Mateo, Marcos y Lucas, a los que añadieron por su riqueza doctrinal, el evangelio de Juan. Todos los demás fueron considerados como *apócrifos*, no aptos para la catequesis, y en algunos casos, aquellas comunidades que siguieron utilizando otros textos fueron declaradas como heréticas. La ortodoxia católica estaba trazada. Formada parte de ella los cuatro evangelios mencionados, los hechos de los apóstoles y las epístolas, o cartas, entre las cuales las de San Pablo fueron las más estudiadas: por una razón muy simple. Pablo era aquel que mejor se adaptaba a la mentalidad de la época. Pablo, con todas sus frustraciones personales a cuestas, fue el que introdujo la noción de pecado que todavía pervive: todo lo que vie-

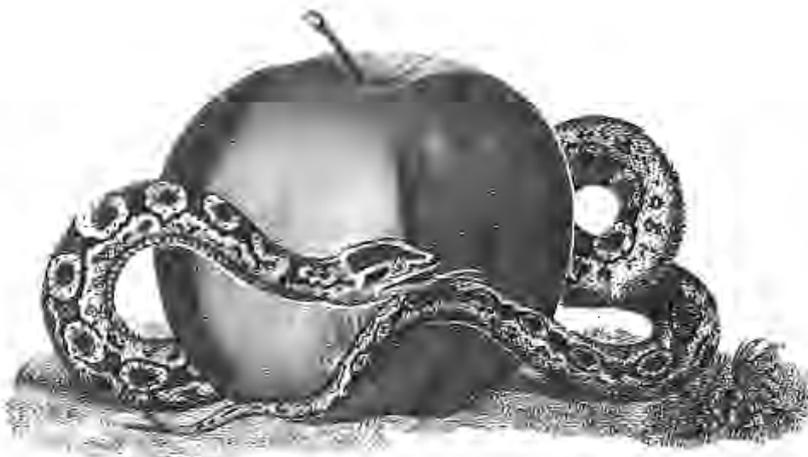


ne de la "carne" es malo, la mujer es fuente de pecado en sí misma. Pablo fue el gran antifeminista de cuya herencia vive todavía la Iglesia Católica.

El evangelio de Santo Tomás, el evangelio encontrado en Nag Hammadi, corrió la suerte de los apócrifos: fue encontrado formando parte de una comunidad agnóstica.

Los que lo encontraron y comunicaron su hallazgo recibieron diversas respuestas, tanto más distantes y confusas cuanto más cercanas se encontraban a las posiciones oficiales de la Iglesia Católica. Una primera edición del evangelio apareció, en lengua francesa, en 1959. Pero sólo en 1974 se consiguió una edición de alcance popular (1).

¿Qué es lo que dicen los estudiosos? En primer lugar, parece que el de Tomás es un evangelio mucho más primitivo que los otros. En efecto, como se sabe, los evangelios sufrieron muy diversas influencias, hasta el punto de que la redacción definitiva que ha llegado a nosotros difiere en mucho, de las primeras redacciones: concebidos como instrumentos de catequesis, tal como hemos explicado antes, cada catequesis se permitía adornar el original como ejemplos de su propia cosecha. Parece, pues, según los expertos, que el evangelio de Tomás habría podido servir de base para la redacción de los otros. No explica, en él, los hechos de Jesús, tan solo sus palabras. Cada uno de los breves 114 capítulos de que consta, comienza por la frase *Jesús dijo*. Sólo se dice allí lo que Jesús dijo, y es curioso comprobar como en el resto de los evangelios han sido suprimidas sistemáticamente aquellas constataciones que más podían chocar y que menos podían entenderse en la mentalidad de la época. Entre éstas están algunas que pueden hacer pensar que, verdaderamente, Jesucristo, en contra de la propia corriente cultural que le rodeaba, fue un verdadero feminista.



## EL MOMENTO DE LA DESAPARICIÓN DEL MACHO Y DE LA HEMBRA

Quisiéramos transcribir aquí algunas de esas palabras de Jesús. Muchas de ellas tienen un sentido esotérico que sólo puede penetrar a los que están acostumbrados a leer con frecuencia los textos sagrados. Pero preferimos dejarlas tal como están, para que sean los lectores los que juzguen:

*Jesús les dijo: cuando hagáis, de los dos, uno, y hagáis el interior como el exterior y el exterior como el interior, y lo superior como lo inferior, a fin de hacer lo masculino y lo femenino en uno solo, para que lo masculino no sea masculino y lo femenino no sea femenino (...) entonces entraréis en el reino de los cielos.*

*Jesús dijo: si la carne se ha producido a partir del espíritu, es una maravilla; pero si el espíritu se ha producido a partir del cuerpo, es la maravilla de las maravillas.*

*Jesús dijo: hay que compadecer la carne que depende del alma, hay que compadecer el alma que depende de la carne.*

La división de los sexos, el concepto de pecado sexual, desaparece en el evangelio de Tomás. Y es curioso comprobar cómo son precisamente estas palabras de Jesús las que desaparecen de los evangelios "oficiales", demasiado marcados por las costumbres de la época. Ni rastro, en ellos, de la escena siguiente:

*Sus discípulos le dijeron: ¿La circuncisión o no?*

*El les dijo: si fuera útil, su padre les engendraría, en su madre, ya circuncidados.*

Jesucristo se muestra, aquí, como despreciativo ante la ley judaica: habla de hacer desaparecer estas palabras, que podrían escandalizar a muchos judíos, aferrados a sus costumbres. Como habla de hacer desaparecer estas frases, que podrían mostrar a Cristo como un hombre normal, capaz de hacer el amor como cualquier otro:

*Salomé dijo: ¿quién eres tú, hombre? Es en calidad de salido del que es uno que has subido a mi cama, que has comido en mi mesa.*

*Jesús dijo: yo soy el que soy, salido del que es igual. Me ha sido dado lo que viene de mi padre.*

*Soy tu discípula.*

En la iglesia medieval era inconcebible que Jesucristo mantuviera relaciones sexuales con una mujer —claramente explícitas en el texto— sin estar legalmente unido a ella. El mantener relaciones sexuales era símbolo de debilidad, y Jesús no podía dar imagen de ello. Jesús debía ser presentado como el gran macho inasequible a los encantos del sexo denigrado.

Es por eso que escenas muy conocidas se nos revelan, en el texto de Nag Hammadi, como de sentido muy diferente. Intentamos analizar la siguiente, que se encuentra también en los sinópticos:

*—Una mujer en la multitud le dijo: —Bienaventurado el vientre que te ha llevado y los pechos que te amamamaron.*

*—El le dijo. —Bienaventuradas aquellas que han escuchado la voz del Padre, que la han observado en verdad. Pues vendrá el día en que dirás; bienaventurado el vientre que no ha concebido, y los pechos que no han dado leche.*

—Veamos: en primer lugar, los sinópticos cambian el femenino por el masculino. En su mentalidad, en efecto, no cabe la posibilidad de que la mujer puede escuchar la voz de Dios. Es más, al decir *bienaventurados los que escuchan la voz de mi padre*, quitan toda la importancia que pueda tener la mujer, aunque se sólo en función fisiológica de dar a luz. Pero los evangelios sinópticos van más allá, al suprimir toda la segunda parte. En esta segunda parte, Jesús anuncia —las notas que acompañan la versión francesa que he consultado están de acuerdo en el sentido que vendrá un momento en que llegará la necesidad del control de natalidad. Y lo anuncia como algo natural, puesto que para él la función primordial de la mujer no está en dar a luz, sino en escuchar la palabra del padre. Para el Cristo descrito por Tomás, el reino de los cielos llegará, como ya hemos visto, el día que desaparezca la división entre los sexos: *a fin de hacer lo masculino y lo femenino en uno solo*. Para los judíos, sólo lo masculino tenía alma. Así, pues, para explicar este concepto, Jesús tuvo que recurrir a la imagen de *macho* para hacer comprender que la mujer llegaría a ser como ellos. he aquí la traducción del último capítulo del Evangelio según Santo Tomás:

*—Simón Pedro le dijo:*

*—Que María salga de entre nosotros, porque las mujeres no son dignas de vida.*

*—Jesús dijo:*

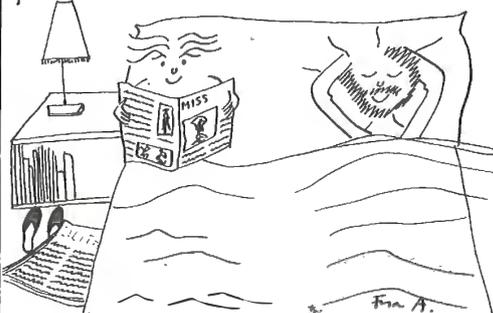
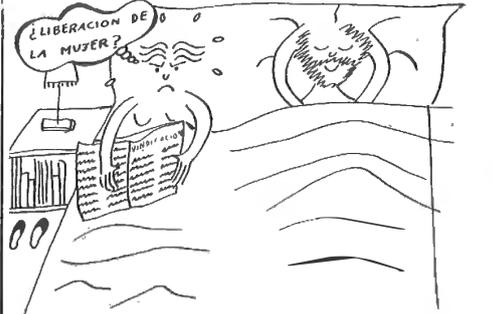
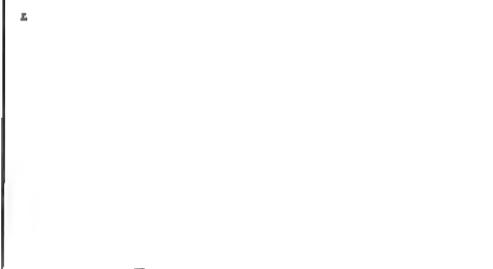
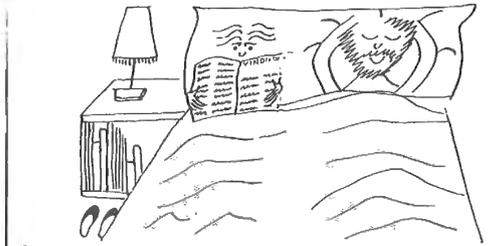
*—He aquí que yo la atraeré, a fin de que sea macho, para que ella también devenga un espíritu vivo, parecido a vosotros, machos. Pues toda mujer que se haga macho entrará en el reino de los cielos.*

Toda mujer que se haga macho: aquella para quien la maternidad no sea el todo, que tome parte en la vida de su sociedad, que pueda tener acceso a la palabra del Padre. La *mujer macho* de Jesús, ¿no es quizás aquella que ha abandonado la mística de la feminidad, aquella que ha decidido que es *una* en unión con el hombre en una sociedad en la que el sexo no sea, definitivamente, factor de lucha de clases, en la que el sexo no sea la fuente prístina del pecado?

El evangelio de las feministas, cuidadosamente guardado en un ánfora Nag Hammadi, difícilmente será aprobado por la Iglesia. El Evangelio según Santo Tomás será olvidado al máximo por los responsables de la catequesis del siglo XX. Para la Iglesia Católica, la mujer no puede llegar al sacerdocio *por causas de índole fundamental*. No se nos explican cuáles son éstas causas.

*—Un comunista me dijo una vez: Si Cristo viviera hoy, sería marxista. Cristo vivió hace dos mil años y, ya entonces, fue feminista.*

S. B.



(1) *L'Évangile selon Thomas. Traduction, présentation et commentaires de Philippe de Suarez. Ediciones Metanoia. Montélimar, 1974.*

## La escisión: Tortura sólo para mujeres

Ha llegado a la redacción este texto enviado por "Excision". B. Postale 234.03 - 751.22 Paris Cedex 03, con el fin de que colaboremos y suscribamos su campaña para denunciar las monstruosas *ceremonias* descritas, practicadas sobre estas niñas —víctimas de la fobia contra el sexo femenino. Campaña que, estremecidas y doloridas, difundimos y suscribimos.

Para ser sometida a la escisión del clítoris, la adolescente debe ser tendida sobre el suelo y sujeta con fuerza, manteniéndole las piernas abiertas y sujetándose para evitar el temblor de los muslos ya que, cuando se efectúa la escisión del nervio dorsal, la rica inervación de la parte superior del sexo femenino confiere un carácter extremadamente doloroso a la intervención. El corte debe ser ancho porque *una escisión limitada no constituye garantía suficiente contra la desvergüenza de las mujeres*. Las escisionadoras operan al vivo, con un cuchillo curvo o una lámina de afeitar, que deben estar muy afilados para hacer la incisión a lo largo de los labios, porque los cuerpos cavernosos son resistentes. Hemorragias, tétanos, infección urinaria o septicemia son frecuentes. El perineo de las sobrevivientes se esclerosa y se romperá con los futuros partos. Además de estos casos mortales, las mujeres sufren una consecuencia especialmente atroz: el desarrollo de un neuroma en el punto de sección del nervio clitoridiano. El menor roce de la región provoca dolores espantosos.

Millones de niñas (entre 7 años y la pubertad) padecen hasta hoy, cada año, esta mutilación sexual hipócritamente camuflada bajo el nombre de *ceremonia de iniciación*, en el Yemen, en Arabia Saudita, en Sudán, en Egipto, en Irak, en Somalia, en Djibuti, en Etiopía, en Kenia, en Togo, en la Costa de Marfil, en Guinea... (lista a completar) países todos que tienen representantes en la Naciones Unidas, algunos de los cuales son considerados progresistas.

La escisión no es más que una forma extrema de la opresión que padecen las mujeres en las sociedades patriarcales.

## Todos, Marisolistas

La pequeña encuesta sobre Marisol de José Martín, aparecida en INTERVIU, bajo el título de "El bello camino hacia la democracia", e ilustrada por sendas poses de la propia Marisol, es una antología de nuestro machismo político. Cuando hasta hoy la patria había conseguido preservar del mal gusto sexual de postguerra, a los pro-hombres políticos y de la *intelligentsia*, he aquí que ahora resulta que aquellos arquetipos lumpen producto de la más terrible miseria sexual, se quedan cortos ante la súbita desinhibición concedida por los nuevos tiempos de las reformas y los destapes. Para suscribirlo transcribimos literalmente la opinión sobre Marisol del director del más Progre diario nacional. EL PAIS, llamado Juan Luis Cebrían... *Pero Marisol ha sido una de las pocas mujeres-objeto, a nivel europeo que hemos podido enseñar. Aquí, las mujeres-objeto siempre son gordas y bajitas... Marisol, por lo menos, es un objeto de valor*. No coment.

*La oposición se reúne en Madrid*



## La oposición se reune en Madrid

Este titular acaparó las primeras páginas de los periódicos del día 4 de septiembre. Recién salidos de la clandestinidad los representantes de algunos partidos, sus rostros fueron reproducidos en todas las publicaciones del país. No creo que a las militantes feministas les doliera la ausencia absoluta, en aquellas fotos, de rostros femeninos. Las mujeres de los partidos asumen su militancia no tanto por convencimiento como por fidelidad. Pero ¿y los hombres de la democracia? ¿Y los supuestamente convencidos de que hay que dar un giro de 180 grados en el tratamiento del problema de la mujer, y de que es obligatorio propugnar en las declaraciones programáticas, la igualdad de los sexos?, ¿se han dado cuenta de su contradicción? ¿Cómo creer en la veracidad de sus manifiestos, manifiestamente oportunista, si no tiene el mínimo pudor de invitar a sus compañeras a los actos que ellos creen trascendentales?

# CARTAS A VINDICACION

## RECUERDO A INES PALOU

Queridas compañeras: Guardaré el 1.er número de VINDICACION como histórico con la esperanza pueda servir de testimonio en la lucha de la liberación de la mujer.

Todas habéis puesto el corazón en cada artículo que habéis escrito y la ilusión en el éxito de la revista que estoy convencidísima habéis alcanzado ya. Porque vuestras protestas son justas y vuestras denuncias verídicas, directas y llegan a la profundidad del ser. El artículo de Lidia Falcón es conmovedor y da mucho que pensar. Recuerdo con tristeza la depresión moral que me produjo, al mismo tiempo que una terrible indignación, la lectura de *Carne apaleada* de Inés Palou. Como Lidia, denunciaba en su libro, la crueldad humana de las penitenciarías españolas. Ella fue una más de sus víctimas que pagó con su vida, posiblemente para borrar eternamente el recuerdo de la salvaje experiencia vivida y sin ánimos de repetirla, de las cárceles de mujeres. Bueno es dedicar un minuto de silencio para todas esas compañeras que sufren, privadas de lo más esencial en la vida, la libertad...

Con vosotras con todos mis respetos y admiración.

**Teresa Solé Ferrán**  
Barcelona

## CAMPAÑA CONTRA EL CODIGO PENAL

Queridas amigas:

Quiero proponeros la iniciación de una campaña para obtener la inmediata reforma del Código Penal en materia de anticonceptivos y aborto, así como una petición de amnistía para todas las personas condenadas por estos delitos.

Asimismo os propongo que pidamos la supresión de los artículos referentes al adulterio y al amancebamiento, claramente desfasados, que únicamente contribuyen a legalizar cierto tipo de venganzas, así como la inclusión en la petición de amnistía de las personas condenadas por estos delitos.

Conozco, aunque sólo de visita, el establecimiento de Yeserías, y por personas que han estado internadas en otros, la situación de las mujeres y de los niños, y francamente creo que Lidia Falcón, no exagera ni un pelín.

Muy bueno el Diario de una hija de familia de Ana Moix y los chistes de Pepitina. En general toda la revista. Animo y a ver si seguimos en esta misma línea

**M. Vidorreta**  
Barcelona

## CADA DIA TIENE QUE MORIR UNA MUJER

Queridas amigas:

Quiero referirme a un artículo en concreto y creo que representativo de la línea general de la revista. Apareció en el segundo número, bajo el título: *Cada día puede morir una mujer* (firma Lidia Falcón). Analiza una situación concreta de la violencia ejercida contra la mujer en el contexto de la pareja.

No discuto la veracidad de los hechos que señala, pero ya se sabe que *el decir media verdad* es también decir media mentira. Concretamente, yo podría adjuntarla una larga lista de casos en los que el hombre ha sido víctima de la histeria de la mujer: envenenamientos, chantajes, agresiones violentas y orales, calumnias y un largo etc... Y por la misma causa que ahí se señala como *móvil* en el hombre: crisis de celos. No ha habido en estos casos ningún condicionante *esencialmente femenino*, sino los condicionantes lógicos que conducen a gran número de personas a estas situaciones: enfermedad mental, crisis del matrimonio como institución y el vivir en un sistema capitalista que lleva a la violencia, resultado de todas las represiones, traumas, injusticias, violaciones al respeto humano y a la dignidad, que tal sistema ejerce contra la persona, hombre o mujer.

Es demasiado sencillo el dividir el mundo en *buenos y malos*. La explotación de la mujer, no puede verse como el resultado de un mínimo factor: la perversión masculina, siempre presta a maquinarse crueldades y humillaciones a cual más dolorosa para la mujer. Hay todo un proceso histórico detrás, hay una gran masa de mujeres que han aceptado y aceptan *por gusto, no por presión* su situación: la vida fácil, cómoda, encontrar y *cazar* al hombre que trabaje para ellas. Hay toda una serie de condicionantes contra los que luchar. La mujer debe ocupar *por justicia* el puesto que le corresponde: exactamente el mismo que al hombre. Compartir con él el derecho a crear, a gobernar, a trabajar, a ser compensada y respetada ... pero compartir no es igual que competir.

Tengo una hermana de 15 años, es una muchacha muy despierta. Después de haber leído su revista, me dijo que a ella *no le gustaban ya los muchachos porque eran sucios, brutos y crueles*. No tiene experiencias personales para esta afirmación. Fue su revista quien en una mente sana y sin experiencia como la suya dejó mella. En este sentido, considero que la labor de su revista es perniciososa. Crea un mundo de hostilidad hombre-mujer, separándolo de todo contexto general que es precisamente el que tiene la clave para solucionar la situación femenina.

Lamento ver que con su actitud sólo van a lograr confundir a gran número de mujeres, conducir a muchas situaciones radicales de las que luego no sabrán o no podrán salir, y finalmente a que gran número de hombres, dispuestos a apoyarnos en nuestras reivindicaciones, se sientan marginados de la lucha ... lo cual sólo servirá para que el ya largo camino hacia la liberación de la mujer sea aún más largo y doloroso.

Frente al paternalismo de la sociedad machista se alza ahora un nuevo paternalismo, como el anterior, falsamente benévolo e igualmente pernicioso: el de su revista.

Reciba un saludo cordial de

**Marisa Blanco**  
Oviedo

## EROTISMO Y ANTICLERICALISMO EN 1931

ANA ESTANY<sup>1</sup>

Erotismo y anticlericalismo fueron ingredientes que salieron a la luz pública y se plasmaron en revistas y periódicos con el advenimiento de la II República, por cuanto supuso una mayor libertad en todos los aspectos de la vida pública.

## PAPITU Y L'ESQUERRA DE LA TORRATXA

Son dos manifestaciones de este hecho. Aunque, tanto la una como la otra tenían años de vida, en 1931 se acentuaron los rasgos que les había caracterizado desde un primer momento.

## L'ESQUERRA DE LA TORRATXA

Empieza a publicarse el 5 de mayo de 1872. Lo que más le distingue es su anticlericalismo. A lo largo de sus páginas van desfiliando todos los personajes eclesiásticos, todas las épocas del año litúrgico, todo tipo de ceremonias religiosas. *Lo rosari de l'Aurora, La peregrinació a Lourdes, Lodia dels morts, La confessió, Professó de Corpus, Quaresma*, bajo estos títulos, L'Esquerra va acribillando irónicamente todas estas situaciones y actos religiosos.

A las mujeres que van a al Iglesia les llama *ratas d'Iglesia*, en boca de los obispos pone frases como: *Està prohibit als capellans fer política: el bisbe ja proveïa aquesta necessitat*, en los chistes los curas hacen contrabando, y en un *cantar* la campana de la iglesia toca a Somaten (1):

*La campana de l'iglesia  
que avans sols á morts tocava  
avuy toca á somaten  
i es la mateixa campana.  
Y 'ls mateixos capellans  
surten de casa corrent  
cantant com en los entierros  
tot pól sant negosi. Amen. (2)*

Además del anticlericalismo, lleva una lucha furibunda contra los carlistas. Así encontramos refranes como: *Al cul del sach s'hi troban las boines* (2), y en general contra la

(1) *Somaten*: fuerza armada reaccionaria al servicio de los terratenientes para combatir el bandolerismo y las rebeliones campesinas.

(2) *La campana de la iglesia que antes sólo tocaba a muertos hoy toca a somaten. Y es la misma campana. Y los mismos capellans salen de casa corriendo cantando como en los entierros, todo por el santo negocio*. Amen.

monarquía; en cambio hay una defensa constante de la República y del Estatut de Catalunya.

## PAPITU

Nace, así expresa su salida a la luz pública: *Avui, diada de la nostra nativitat*, el 25 de noviembre de 1906. Quiere que a través de sus páginas pase *l'agredols de la vida, la tragi-comedia humana* y dice tener ideales aunque no lo parece, y a pesar de que su nombre, PAPITU, haga referir a todo el mundo.

Aparte de las pinceladas que da de anticlericalismo, el tema que le identifica, sobre todo a partir de 1931, es el erotismo. El 6 de enero de 1932, en primera página, PAPITU reivindica: *El vot de les meques* (el voto para las *fulans*): *meques* en catalán indica el sentido peyorativo de prostituta) erigiéndose en defensora de estas mujeres que por no tener domicilio, ni estar empadronadas, *ni parar mai al mateix lloc (i no diem pel mateix lloc, per no ofendre la moral)*, no podían hacer oír su voz en las elecciones. Ella misma se define como: *Primera i única revista catalana de la vida alegre*.

El elemento erótico va perfilándose a través de chistes, adivinanzas, cuentos, anuncios, etc., con alusiones al acto sexual y en muchas ocasiones haciendo ostentación de los órganos genitales masculinos.

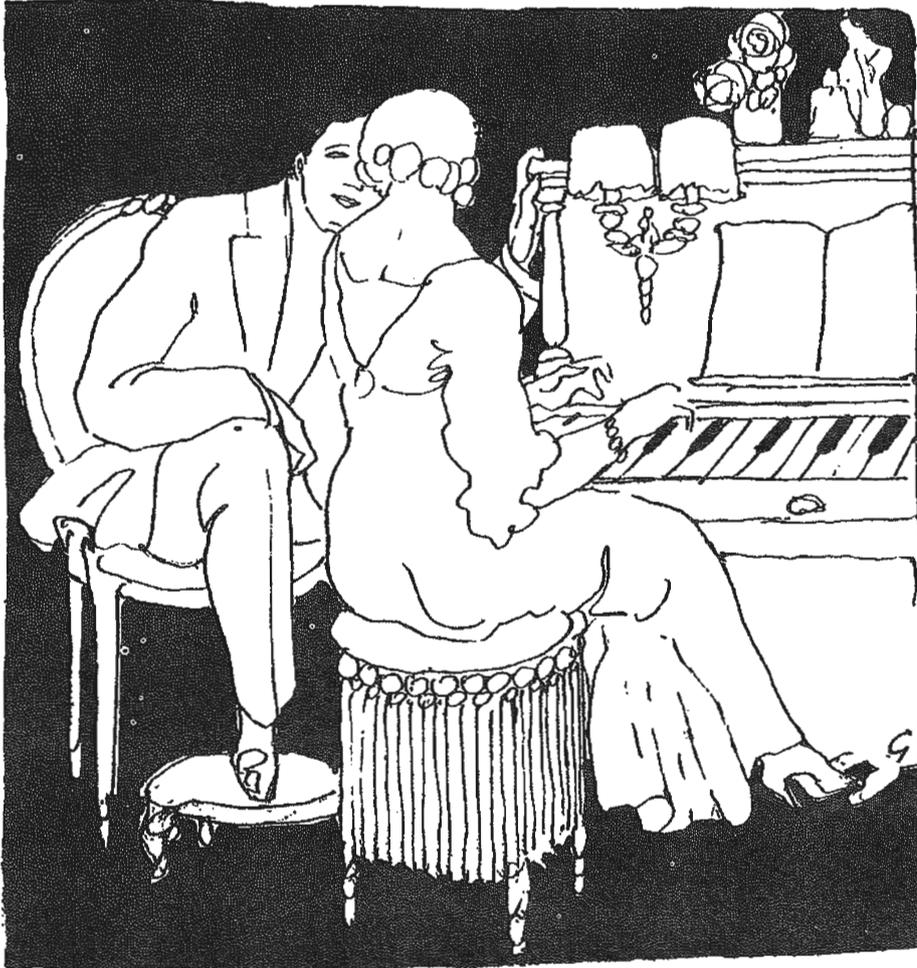
Aquí tenemos un ejemplo:

*ENDEVINALLES PAPITENQUES*  
*Quan la vegi's abaixada  
i la vulguis fer alçar  
fica-la en un lloc humit  
i aviat se t'aixecarà La flor (4)*

Todas estas manifestaciones quedaron interrumpidas en 1939, entendámonos bien, se interrumpió sólo la manifestación externa, porque el erotismo permaneció tan vivo como antes, el anticlericalismo siguió teniendo sus adeptos y el sentimiento republicano continúa vigente en nuestros días.

(3) *En el fondo del sacco encontraráis las boinas*.

(4) *Cuando la veas caída y la quieras levantar ponla en un lugar húmedo y pronto se te levantará. La flor*.



LA POLKA

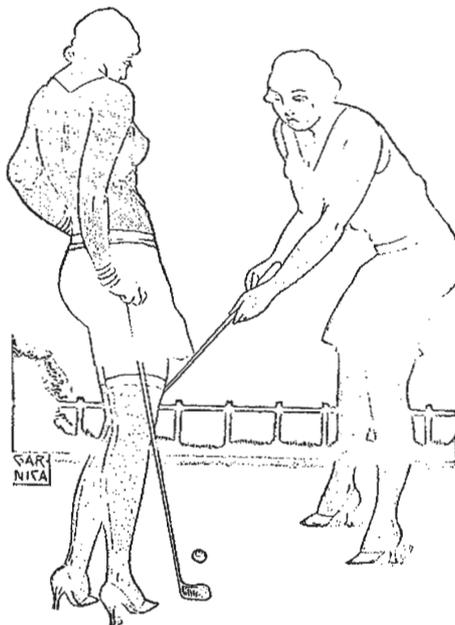
—Vois que te la torni a tocar, espós meu?  
 —Sí, noia; així ens recordarem del temps que festejàvem.



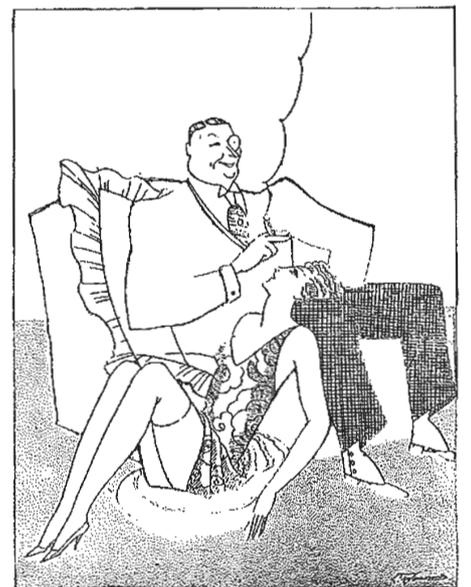
**Hotel Meublé Verdura** **Hotel Mont-d'Or. Meublé**  
 BARBARA, 27 - TELÉFON 11.193 **PORTA SANTA MADRONA, 6**  
 (FRONT HANDBLEU) TELÉFON 13.603  
 Gran comoditat, ascensor, calefacció central, teléfon privat, quartos de bany, habitacions a 3 i 5 ptes. Servet permanent.



—Lo qu' es un "bebé" tan dócil  
 Jo crey i haviu fregit...  
 Plinase com el falg moure  
 y li falg dir lo que vull.



—No téis altra regonia? Mè ay que falgos amb un rheson. I encara no exps los aus  
 no plinse?



—Vaja, jo veig que una gona de daral una pignat.



LAMINADO DECORATIVO



MARCA DE CALIDAD  
PLÁSTICOS ESPAÑOLES

**Fantasit**



**acabados**

**BRILLANTE  
SATINADO MATE  
SUPERFICIE CALIENTE  
TEXTURADO  
GOFRADO  
PUNTEADO**

Fabricado por **AISMALIBAR** bajo licencia **PANELYTE, USA.**

# PEPITINA



- **Hablan las madres de presos políticos: todas por la libertad.** *Laura Palmés, Carmina Fort.*
- **La pornografía y el sadismo anti-femenino.** *Mariló Vigil.*
- **Idi-Amin: un rey medieval en la era atómica.** *Lidia Falcón*
- **La licencia marital.** *Nuria Beltrán.*
- **La profesional y la seguridad social.** *Colectivo jurídico feminista.*

- **Los barrios:** *Amparo Pineda*
- **Desde el campo de Lleida: las recolectoras.** *Teresa Estany*
- **Los despidos sexuales.** *Arañeli Moreno.*
- **Los Peules, nómadas del sol.** *Nativel Preciado.*
- **La mujer en el cine español: de la represión al destape.** *Gamer Fuentes.*
- **El evangelio según Santo Tomás: Cristo era feminista** *Soledad Balaguer.*

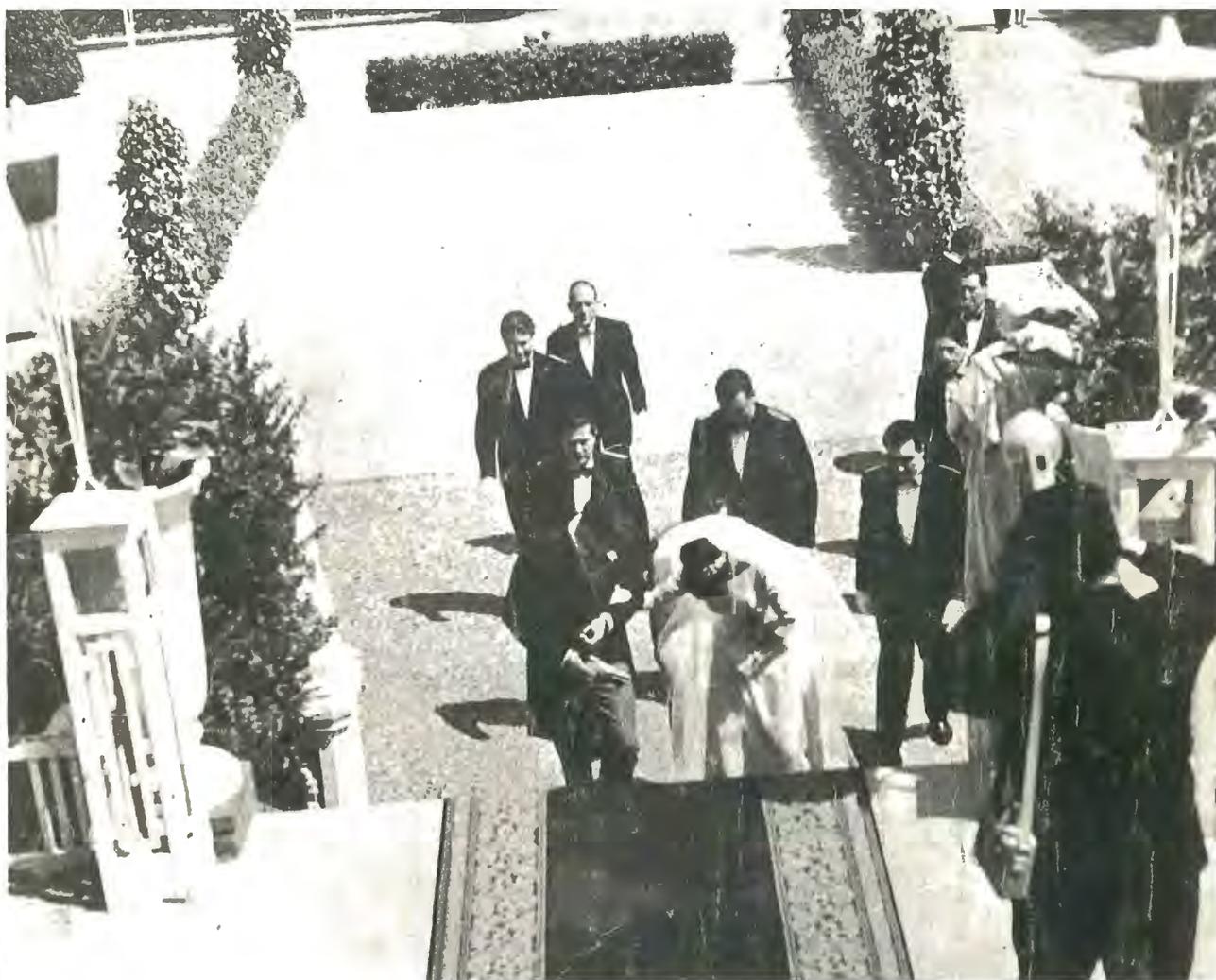


FOTO: COLITA